

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



A

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP23/CAC

ديسمبر/كانون الأول 2023

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة

ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة السادسة والأربعون

المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا

27 نوفمبر/تشرين الثاني - 2 ديسمبر/كانون الأول 2023

التقرير

## بيان المحتويات

الصفحة V	الموجز
الصفحة 1	تقرير الدورة السادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي
<b>الفقرة (الفقرات)</b>	
2-1	المقدمة
4-3	مراسم الافتتاح
5	البند 1 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال
	البند 2 من جدول الأعمال: تقرير الرئيس عن الدوريتين الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين للجنة التنفيذية (بما في ذلك المسائل المحالة إلى الدورة)
16-6	البند 3 من جدول الأعمال: التعديلات في دليل الإجراءات
23-17	البند 4 من جدول الأعمال: عمل لجان الدستور الغذائي (اعتماد المواصفات والعمل الجديد وإلغاء المواصفات ووقف العمل والتعديلات في نصوص الدستور الغذائي بناءً على اقتراح اللجنة)
151-24	1-4 لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
29-25	2-4 لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
30	3-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية
33-31	4-4 لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
35-34	5-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية
47-36	6-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة
55-48	7-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
67-56	8-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية
77-68	9-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات
87-78	10-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية
91-88	11-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات
94-92	12-4 لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
113-95	13-4 لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
114	

116-115	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة	14-4
	مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في الكبد والكلى والعضل في	15-4
150-117	الماشية	
156-151	التعديلات التحريرية في نصوص الدستور الغذائي بناءً على اقتراح أمانة الدستور الغذائي	البند 5
172-157	المسائل الأخرى المتصلة بالأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي	البند 6
190-173	تقارير لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية	البند 7
	تطبيق بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرار في الدستور الغذائي	البند 8
194-191	ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار (بيانات المبادئ)	
206-195	مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة	البند 9
214-207	المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي	البند 10
220-215	المسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية	البند 11
	انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والأعضاء المنتخبين على أساس التوزيع الجغرافي وتعيين	البند 12
224-221	المنسقين	
226-225	تحديد البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي	البند 13
228-227	ما يستجد من أعمال	البند 14

## قائمة المرفقات

الصفحة	العنوان	الرقم
51	قائمة بالمشاركين	المرفق الأول
98	قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة	المرفق الثاني
106	قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة عند الخطوة 5	المرفق الثالث
107	قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة الملغاة	المرفق الرابع
108	قائمة بالأعمال الجديدة الموافق عليها	المرفق الخامس
110	قائمة بالأعمال المتوقفة	المرفق السادس
111	قائمة بالتعديلات	المرفق السابع
113	صحيفة نتائج التصويت	المرفق الثامن
115	بيانات بشأن اعتماد مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها عند الخطوة 8 (بالتصويت)	المرفق التاسع
127	البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي المنشأة	المرفق العاشر

## الموجز

افتتح أعمال الدورة السادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي (الهيئة) المديران العامان لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وحضر الدورة مندوبون من 158 من البلدان الأعضاء، ومنظمة عضو واحدة، ومراقبون من 9 من المنظمات الحكومية الدولية و30 من المنظمات غير الحكومية ووكالة واحدة (1) من وكالات الأمم المتحدة، وشارك 6 من الأعضاء و8 من المراقبين عن بعد في هذه الدورة.

أهم القرارات التي اتخذتها الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

الاعتماد النهائي لأكثر من 500 من مواصفات الدستور الغذائي (بما يشمل مواصفات عددية) والخطوط التوجيهية ومدونات الممارسات الجديدة والمنقحة، بما في ذلك:

- الصيغة المنقحة للمواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CXS 156-1987) (التي أعيدت تسميتها لتصبح "المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة للرضع الأكبر سنًا والمنتج لصغار الأطفال)
- الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها
- الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين (في الأغنام والخنازير والماعز - الدهون والكلية والكبد والعضل)
- الحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين (الدجاج)
- استقراء الحدود القصوى للمخلفات بالنسبة إلى المجترات والأسماك الزعنفية
- 426 من الحدود القصوى لمخلفات مجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع
- المستوى الأقصى للرصاص في الوجبات الجاهزة للأكل للرضع والأطفال الصغار
- المستوى الأقصى للرصاص في السكر البني الناعم والسكر الخام والسكريات غير المنبذة
- المستوى الأقصى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب، والمستوى الأقصى للأوكراتوكسين ألف في الفلفل الحار المجفف والفلفل الأحمر وجوزة الطيب.
- الخطوط التوجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسُموم شيجا (STEC) في لحوم البقر والحليب غير المبستر والأجبان المنتجة من الحليب غير المبستر والخضار الورقية والدرنات (القسم العام، الملحق الأول بشأن لحوم البقر النيئة والملحق الثالث بشأن الحليب الخام والأجبان المنتجة من الحليب الخام)
- الخطوط التوجيهية للاستخدام الآمن للمياه وإعادة استخدامها في إنتاج الأغذية وتجهيزها (القسم العام والملحق الأول بشأن المنتجات الطازجة)
- الخطوط التوجيهية بشأن الاعتراف بتكافؤ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية والحفاظ على هذا التكافؤ
- المبادئ والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التدقيق والتفتيش عن بُعد في الأطر التنظيمية
- الصيغة المنقحة للمبادئ العامة للمعاينة (CXS 50-2004)
- مراجعة أسماء الفئات والنظام الدولي لترقيم المواد المضافة إلى الأغذية (CXG 36-1989)

- مدونة الممارسات للوقاية من التلوث بالسموم الفطرية في الكسافا والمنتجات القائمة على الكسافا والحد منه
- تنقيح لتصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989)
- تنقيح المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)
- تنقيح طرق التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CXS 234-1999)

#### الاعتماد النهائي للمواصفات الإقليمية الجديدة:

- المواصفة الإقليمية الخاصة بمنتجات فول الصويا المخمّرة بواسطة بكتيريا من فصيلة العصويات (آسيا)
- المواصفة الإقليمية الخاصة بالأرز المطبوخ الملفوف في أوراق نبات (آسيا)
- المواصفة الإقليمية الخاصة بعصير فاكهة النوني المخمر (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ)

#### الاعتماد عند الخطوة 5:

- المواصفة الإقليمية الخاصة بالفطيرة الآسيوية السريعة التجميد (آسيا)
- المواصفة الإقليمية للمعمول (الشرق الأدنى)
- تنقيح المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985): الأحكام ذات الصلة بتوسيم المواد المسببة للحساسية
- المبادئ العامة لتحديد القيم المرجعية للمغذيات للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و36 شهراً
- الخطوط التوجيهية بشأن توفير المعلومات الغذائية للأغذية المعبأة مسبقاً والتي سيتم تقديمها عن طريق التجارة الإلكترونية
- الخطوط التوجيهية بشأن استخدام التكنولوجيا لتوفير المعلومات الغذائية

#### الأعمال الجديدة:

- تعديلات على المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985): توسيم الأغذية المعبأة مسبقاً المقدمة في شكل عرض مشترك أو في شكل عبوات متعددة ضمن حزمة واحدة
- مدونة ممارسات/خطوط توجيهية للوقاية من التسمم بالسيكواتيرا أو الحد منه
- الخطوط التوجيهية لتدابير الرقابة على نظافة الأغذية في الأسواق التقليدية للأغذية
- توجيهات لرصد استقرار ونقاء المواد المرجعية ومحاليل مخزون مبيدات الآفات ذات الصلة أثناء التخزين لفترة طويلة
- تنقيح الخطوط التوجيهية بشأن تطبيق المبادئ العامة لنظافة الأغذية على مكافحة أنواع بكتيريا الضّمات الممرضة في الأغذية البحرية (CXG 73-2010)

- مراجعة وتحديث مبادئ اقتفاء الأثر/ تتبع المنتج باعتبارها أداة ضمن نظام التفتيش ومنح شهادات المصادقة للأغذية (CXG 60-2006)

قامت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بما يلي:

أعدت انتخاب السيد Steve Wearne (المملكة المتحدة) رئيسًا للهيئة، والسيد Allan Azegele (كينيا) والسيد Rajasekar Raj (نيوزيلندا) والسيد Diego Varela (شيلي) نوابًا للرئيس.

وأعدت انتخاب المملكة العربية السعودية وفيجي كمنسقين للشرق الأدنى وأمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ، على التوالي.

وانتخبت، كأعضاء في اللجنة التنفيذية على أساس جغرافي، الأعضاء التالية أسماؤهم:

كوستاريكا (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)، والمملكة المغربية (أفريقيا)، والهند (آسيا)

وأعدت انتخاب، كأعضاء في اللجنة التنفيذية على أساس جغرافي، الأعضاء التالية أسماؤهم:

جمهورية إيران الإسلامية (الشرق الأدنى)، وفانواتو (جنوب غرب المحيط الهادئ)، وفنلندا (أوروبا)، وكندا (أمريكا الشمالية)

وناقشت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ووافقت على البنود العامة التالية على نحو ما اقترحت اللجنة التنفيذية:

**الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031:**

أعربت عن تقديرها لعملية وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031 حتى الآن، وتطلعت إلى المشاورات المتوقع إجراؤها بشأن صياغة الأهداف والنتائج.

**بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرار في الدستور الغذائي ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار (بيانات المبادئ):**

أعدت التأكيد على أن مشروع التوجيهات لا يزال صالحًا للاستخدام ومتاحًا كدليل عملي لرؤساء هيئة الدستور الغذائي وأجهزتها الفرعية وللأعضاء في الحالات التي يوجد فيها اتفاق على العلوم ولكن وجهات نظر مختلفة بشأن عوامل/اعتبارات أخرى، رغم استمرار وجود اختلافات أو شواغل بشأن جوانب معينة من مشروع التوجيهات؛ واتفقت على ضرورة اكتساب المزيد من الخبرة بشأن تطبيق مشروع التوجيهات وعلى إعادة النظر في مشروع التوجيهات في ضوء الخبرة المكتسبة.

**مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة:**

سلّطت الضوء على أهمية مواجهة التحديات التي تطرحها مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة وعلى ما يمكن أن يؤديه الدستور الغذائي من دور هام في هذا المجال، وأشارت إلى أن آليات العمل الحالية ملائمة لمعالجة أي عمل جديد قد

يقترحه الأعضاء، وشجعت الأعضاء على تقديم اقتراحات أعمال جديدة بشأن مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة. كما أقرت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين سبيل المضي قدماً في بلورة الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031 ونموذجٍ لعمل الدستور الغذائي في المستقبل.



## المقدمة

- 1- عقدت هيئة الدستور الغذائي (الهيئة) دورتها السادسة والأربعين في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) في روما، إيطاليا، خلال الفترة الممتدة من 27 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 2 ديسمبر/كانون الأول 2023. وكانت المشاركة عن بُعد متاحة (بواسطة منصة Zoom) للإصغاء والإدلاء بمداخلات شفوية؛ غير أنّ الدعوة قد وُجّهت إلى جميع الأعضاء لاتخاذ الترتيبات اللازمة لكي يتسنى لمدنوب واحد على الأقل حضور هذه الدورة لاحتتمال التصويت شخصيًا فيها.
- 2- وقد انعقدت الدورة السادسة والأربعون للهيئة برئاسة السيد Steve Wearne (المملكة المتحدة)، رئيس الهيئة، يعاونه نواب الرئيس السيد Allan Azegele (كينيا)، والسيد Raj Rajasekar (نيوزيلندا)، والسيد Diego Varela (شيلي). وحضر الدورة مدنوبون من 158 من البلدان الأعضاء، ومنظمة عضو واحدة، ومراقبون من 9 من المنظمات الحكومية الدولية و30 من المنظمات غير الحكومية ووكالة واحدة (1) من وكالات الأمم المتحدة، وشارك 6 من الأعضاء و8 من المراقبين في هذه الدورة بالوسائل الافتراضية فحسب. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول.

## مراسم الافتتاح

### الكلمات الترحيبية من جانب منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

- 3- رحّب المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، الدكتور شو دونيو<sup>1</sup>؛ والمدير العام لمنظمة الصحة العالمية، الدكتور Tedros Adhanom Ghebreyesus<sup>2</sup>، بالمشاركين وأدليا بكلمة أمام الهيئة في إطار حفل افتتاح خاص للاحتفال بالذكرى السنوية الستين لتأسيس هيئة الدستور الغذائي (Codex@60). ودكّر المديران العامان بأن الدستور الغذائي قد ساهم منذ تأسيسه في حماية صحة المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في تجارة الأغذية، وشدّدا على الحاجة الآن إلى النظر في ما يمكن أن يفعله الدستور الغذائي في المستقبل في سياق تحويل النظم الزراعية والغذائية، وأعربا عن تقديرهما لكل من ساهم في عمل الدستور الغذائي على مرّ السنوات الستين الماضية.

### توزيع الاختصاصات<sup>3</sup>

- 4- أشارت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إلى توزيع الاختصاصات في ما بين الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء بناءً على ما نصت عليه الفقرة 5 من المادة 2 من اللائحة الداخلية للهيئة.

### اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)<sup>4</sup>

- 5- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين جدول الأعمال المؤقت باعتباره جدول أعمال الدورة، واتفقت على

<sup>1</sup> منظمة الأغذية والزراعة - تفاصيل الكلمة: البيان الافتتاحي الذي ألقاه الدكتور شو دونيو، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة، خلال الدورة السادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي

<sup>2</sup> <https://www.fao.org/webcast/home/en/item/6385/icode>، من الدقيقة 17:42

<sup>3</sup> توزيع الاختصاصات في ما بين الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء (وثيقة قاعة المؤتمر CRD01).

<sup>4</sup> الوثيقة 1 CX/CAC 23/46/1 Rev. ووثائق قاعة المؤتمر CRD09 (بنن وكينيا والهند)، وCRD43 (موريشيوس)، وCRD46 (ليبيريا)، وCRD48 (بوروندي).

مناقشة اقتراح وضع مواصفة جماعية لبعض أنواع الدُخن (الهند)<sup>5</sup> ضمن البند 14 من جدول الأعمال – ما يستجد من أعمال.

تقرير الرئيس عن الدوريتين الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين للجنة التنفيذية (بما في ذلك المسائل المحالة إلى الدورة) (البند 2 من جدول الأعمال)<sup>6</sup>

6- عرض الرئيس هذا البند، مشيرًا إلى أن التوصيات المنبثقة عن الاستعراض التقييمي الذي أجرته اللجنة التنفيذية التابعة للهيئة في دورتيها الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين سَتُعَالَجُ بالاقتزان مع البندين 4 و6 من جدول الأعمال، وإلى أنه ستتم الإشارة إلى التوصيات المنبثقة عن الدورة الخامسة والثمانين للجنة التنفيذية بشأن المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي، والمسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، خلال مناقشات البندين 10 و11 من جدول الأعمال المخصصين لهذا الشأن، على التوالي. وأخذت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علمًا بالمعلومات المقدمة وأبدت التعليقات التالية.

#### مسودة بشأن مستقبل الدستور الغذائي

7- أشار الرئيس إلى أن ما بدأ كمسودة بشأن مستقبل الدستور الغذائي قد تفرّع إلى مسارين منفصلين، حيث يتم الآن النظر في قسم واحد من الوثيقة في سياق الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031، في الوقت الذي شكّل فيه العنصر الرئيسي الآخر بشأن نموذج عمل الدستور الغذائي في المستقبل موضوع هذه المناقشة. وتبادل الأعضاء مجموعة من الآراء على النحو الآتي:

(أ) لا يزال نموذج عمل الدستور الغذائي في المستقبل وثيقة قابلة للتعديل يمكن أن تستمر في مراعاة الخبرات والتطورات في مجال أساليب العمل وأشكال الاجتماعات، ومنافع أشكال الاجتماعات الافتراضية والمختلطة من حيث زيادة الشفافية والمشاركة والشمول في عمل الدستور الغذائي؛

(ب) وينبغي تدوين التوجيهات الإجرائية المتعلقة بمختلف أساليب الاجتماع هذه (بشكل شخصي، وافتراضي، وبشكل شخصي مع مشاركة بشكل افتراضي)؛

(ج) وينبغي لأمانة الدستور الغذائي أن تقدم إلى اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والثمانين بيانات ومعلومات عن المشاركة وممارسات العمل والتكاليف المرتبطة بمختلف أشكال الاجتماعات؛

(د) وينبغي للجنة التنفيذية في دورتها السادسة والثمانين تحديث نموذج عمل الدستور الغذائي في المستقبل (المرفق الثاني بالوثيقة CX/EXEC 23/85/3)، في ضوء تلقي البيانات والمعلومات الآتية الذكر من أمانة الدستور الغذائي والتعليقات ردًا على التعميم السابق CL 2023/82/OCS-EXEC، ومناقشة إمكانية وضع خطوط توجيهية ومعايير بشأن استخدام الأدوات الرقمية؛

<sup>5</sup> وثيقتا قاعة المؤتمر CRD09 (الهند) وCRD33 (الهند).

<sup>6</sup> الوثيقتان REP23/EXEC1 وREP23/EXEC2؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD02 (منظمة الأغذية والزراعة)، وCRD04 (بنما)، وCRD06 (المنسق الإقليمي للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وعضو اللجنة التنفيذية المنتخب على أساس جغرافي من جانب لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وكوستاريكا كمستشار له)، وCRD10 (بنن وكينيا)، وCRD36 (الولايات المتحدة الأمريكية)، وCRD43 (موريشيوس)، وCRD46 (ليبيريا)، وCRD48 (بوروندي).

- (هـ) ويؤدي توافر الوثائق في موعدها المحدد إلى دعم المشاركة الفعالة في اجتماعات الدستور الغذائي.
- 8- وأشار الرئيس إلى أن التعليقات والاقتراحات أعلاه تتماشى على العموم مع الخلاصات المنبثقة عن اللجنة التنفيذية في دورتها الخامسة والثمانين. وشدد أحد المراقبين على مدى أهمية الأدوات الافتراضية لدعم المشاركة في عمل الدستور الغذائي.

#### الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031

- 9- أعرب الأعضاء عن تقديرهم لعملية وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2026-2031 حتى الآن، وتطلّعوا إلى المشاورات المتوقع إجراؤها بشأن صياغة الأهداف والنتائج. وسلّط عدة أعضاء الضوء على أنه ينبغي للدستور الغذائي التركيز على غرضه القانوني. بينما أشار أعضاء آخرون إلى فرصة وضع الخطة الاستراتيجية لتوضيح كيف يمكن للدستور الغذائي الإسهام في تحويل النظم الزراعية والغذائية. وشدد أحد المراقبين على الحاجة إلى معالجة الاتساق مع سياسات منظمة الصحة العالمية، ونهج صحة واحدة، والتنوع البيولوجي، وحماية البيئة، وزيادة الشفافية بشأن تشكيل الوفود.

#### المواصفات الإقليمية، مع الإشارة بوجه خاص إلى التحديات المتعلقة بتطبيق المعايير على الأعمال الجديدة

- 10- أعرب الأعضاء عن آرائهم بما في ذلك:
- (أ) توقعاتهم بأن تضع أمانة الدستور الغذائي توجيهات عملية بشأن اقتراحات الأعمال الجديدة؛
- (ب) قيمة وثائق العمل التي قدمتها أمانة الدستور الغذائي إلى اللجنة التنفيذية في دورتها الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين حول هذا الموضوع والتي تنطبق على جميع الأقاليم؛
- (ج) وأهمية وثائق المناقشة ووثائق المشاريع المدروسة جيداً والتي تتيح أساساً منطقيًا واضحًا لأي عمل جديد؛
- (د) والاهتمام المستمر بوضع مواصفات إقليمية؛
- (هـ) والحاجة إلى الدعم العملي في وضع اقتراحات أعمال جديدة، وهو ما قد يشمل أيضًا الدعم المقدم من كلٍ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية.

#### اقتراح بشأن بحث ووضع توجيهات إعادة التدوير بشأن اعتبارات سلامة الأغذية ذات الصلة باستخدام المواد المعاد

##### تدويرها في تغليف الأغذية في الدستور الغذائي<sup>7</sup>

- 11- أعرب الأعضاء عن تأييدهم للتوصية الصادرة عن اللجنة التنفيذية في دورتها الخامسة والثمانين بأن يُطلب من أمانة الدستور الغذائي إصدار تعميم من إعداد الولايات المتحدة الأمريكية يُوجّه إلى أعضاء الدستور الغذائي والمراقبين من أجل تقييم ما إذا كان هناك اهتمام أو قيمة أو حاجة إلى عمل جديد قد يؤدي إلى توجيهات للدستور الغذائي بشأن اعتبارات سلامة الأغذية ذات الصلة باستخدام المواد المعاد تدويرها في تغليف الأغذية، والنظر في الخطوات التالية بناءً على الرد الوارد من الأعضاء والمراقبين على التعميم.

- 12- وشدد عدة أعضاء على أنه في حال قرّرت الهيئة إصدار التعميم المقترح، فإن ذلك من شأنه أن يشكّل خطوة أولية، وأنه

<sup>7</sup> وثيقة قاعة المؤتمر CRD36 (الولايات المتحدة الأمريكية).

سيتعين بعد ذلك مناقشة جوانب مثل تقييم المخاطر وأي لجنة من لجان الدستور الغذائي ينبغي لها أن تضطلع بهذا العمل. وشدد أحد الأعضاء على أن هذه المسألة مثال جيد على الطريقة التي يمكن بها للدستور الغذائي معالجة قضايا الاستدامة دون المساس بغرض الهيئة المنشود.

13- وأشار الأعضاء إلى المسائل الإضافية التالية التي يمكن إدراجها في التعميم، من قبيل:

(أ) الحاجة إلى وضع مواصفة عامة لسلامة الأغذية بشأن تغليف الأغذية بما يتجاوز استخدام المواد المعاد تدويرها؛

(ب) وإدراج مواد التغليف الخارجية وليس فقط المواد التي تكون في تماس مباشر مع الأغذية؛

(ج) والمعلومات حول اللوائح التنظيمية للأعضاء بشأن المواد المعاد تدويرها المستخدمة في التغليف.

14- وأشار ممثل منظمة الأغذية والزراعة إلى وجود كم هائل من البيانات العلمية بخصوص هذه المسألة، وإلى أنه يمكن إجراء تقييم للمخاطر، في حال طُلب ذلك.

15- وأوضحت أمانة الدستور الغذائي أن القرارات المتعلقة بلجنة الدستور الغذائي التي ستتولى القيام بأي عمل جديد ستخدها الهيئة بناءً على توصية اللجنة التنفيذية.

#### الخلاصة

16- أحيطت الهيئة علمًا في دورتها السادسة والأربعين بالمناقشات التي دارت خلال الدورتين الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين للجنة التنفيذية، وأقرت الخلاصات والتوصيات الواردة في التقريرين الخاصين بهاتين الدورتين. وعلى وجه الخصوص، قامت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بما يلي:

(1) شجعت المنظمات غير الحكومية الدولية التي تتمتع بصفة مراقب على أن تتحلّى بالاستباقية وأن تقدّم معلومات عن عضويتها في المنظمات الأخرى التي تتمتع بصفة مراقب في الدستور الغذائي بما يتماشى مع دليل الإجراءات؛

(2) وطلبت إلى أمانة الدستور الغذائي إصدار تعميم يُوجّه إلى أعضاء الدستور الغذائي والمراقبين من أجل تقييم ما إذا كان هناك اهتمام أو حاجة إلى عمل جديد قد يؤدي إلى توجيهات للدستور الغذائي بشأن اعتبارات سلامة الأغذية ذات الصلة باستخدام المواد المعاد تدويرها في تغليف الأغذية، مشيرة إلى أن من شأن ذلك أن يشكل خطوة أولية.

#### التعديلات في دليل الإجراءات (البند 3 من جدول الأعمال)<sup>8</sup>

17- عرضت أمانة الدستور الغذائي هذا البند، مشيرةً إلى التعديلات المقترح إدخالها على دليل الإجراءات والناشئة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة في دورتها الثالثة والثلاثين والتي تشمل نقل القسم المتعلق بالعضوية من دليل الإجراءات إلى موقع الدستور الغذائي على الإنترنت، والتغييرات التحريرية في القسم الثاني والقسم الثالث والقسم السابع. وتم اقتراح تعديل آخر بشأن توسيم الأغذية في دليل الإجراءات لإضفاء الطابع الرسمي على إحالة الأحكام الخاصة

<sup>8</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/2؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD11 (الأرجنتين وبنن والسنغال وغانا وكينيا ومالي والسنغال والهند)؛ و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD43 (موريشيوس)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي).

- بتوسيم الحاويات غير المخصّصة للبيع بالتجزئة إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية، لإقراره.
- 18- وأوضحت أمانة الدستور الغذائي، في معرض ردها على اقتراح بخصوص استخدام مصطلح "أمانة الدستور الغذائي" بدلاً من "أمانة الدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية" في دليل الإجراءات بعد استخدامه الأول، أن هذه المسألة قد نوقشت خلال الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة، وأشارت إلى أن هذه الأخيرة قد وافقت على الإشارة إلى "أمانة الدستور الغذائي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية" في مختلف أقسام دليل الإجراءات، من باب التسهيل عند الاطلاع على مختلف أجزاء الوثيقة.
- 19- وأشار أحد المنسقين إلى المناقشات التي دارت خلال الدورة الثالثة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة بشأن ترجمة دليل الإجراءات إلى اللغات الأخرى، مبرراً ما يمكن أن تحدته الترجمات غير الدقيقة من آثار على استخدام النص وفهمه، وطلب إلى أمانة الدستور الغذائي ضمان الاتساق عبر جميع النسخ اللغوية للدليل الإجراءات.
- 20- وأحاطت أمانة الدستور الغذائي علماً بمسألة اللغات، وأبرزت التزامها بالتحسين المستمر وضمان اتساق المصطلحات في نصوص الدستور الغذائي، ورحبت بتعليقات الأعضاء على هذه المسألة.
- 21- ورداً على طلب تقديم إيضاحات حول إضافة قسم عن حساب أمانة الدستور الغذائي في دليل الإجراءات والقواعد المحتملة التي تحكم تمويله، أوضح ممثلاً منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية أن حساب الأمانة لا تحكمه الأحكام المنصوص عليها في دليل الإجراءات، وإنما القواعد الإدارية والتمويلية لمنظمة الصحة العالمية، وأكد، في الوقت ذاته، أن حساب الأمانة ممول بالكامل من الحكومات.

### الخلاصة

- 22- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على ما يلي:
- (1) نقل الجزء الأول من القسم السادس (العضوية)، بعنوان "العضوية في هيئة الدستور الغذائي"، من دليل الإجراءات إلى الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي مع إدراج رابط إلى القائمة الواردة في دليل الإجراءات؛
- (2) والتغييرات التحريرية في القسم الثاني (وضع مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة)، والقسم الثالث (خطوط توجيهية لعمل الأجهزة الفرعية)، والقسم السابع (العلاقة مع المنظمات الأخرى) من دليل الإجراءات على نحو ما هو وارد في الملحق الأول بالوثيقة CX/CAC 23/46/2؛
- (3) والتعديل لإضفاء الطابع الرسمي على تقديم الأحكام الخاصة بتوسيم الحاويات غير المخصّصة للبيع بالتجزئة إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية لإقرارها.
- 23- وسلّطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين الضوء على مدى أهمية ضمان الاتساق عبر النسخ اللغوية في الطباعات المقبلة من دليل الإجراءات.

عمل لجان الدستور الغذائي (اعتماد المواصفات والعمل الجديد وإلغاء المواصفات ووقف العمل والتعديلات في نصوص الدستور الغذائي بناءً على اقتراح اللجنة) (البند 4 من جدول الأعمال)<sup>9</sup>

24- بحثت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين في عمل كل لجنة من لجان الدستور الغذائي في مجال وضع المواصفات ضمن الفئات التالية: الاعتماد النهائي واعتماد التعديلات التحريرية؛ والاعتماد عند الخطوة 5؛ والموافقة على عمل جديد؛ والإلغاء؛ ووقف العمل؛ ومسائل أخرى، وفي كل حالة مع مراعاة التوصيات الصادرة عن اللجنة التنفيذية في دورتها الرابعة والثمانين والخامسة والثمانين، حسب الاقتضاء.

لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 1-4 من جدول الأعمال)<sup>10</sup>

#### الاعتماد النهائي

25- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 8/5 ما يلي:

- (1) المواصفة الإقليمية الخاصة بمنتجات فول الصويا المخمّرة بواسطة بكتيريا من نوع العصويات (آسيا)؛
- (2) المواصفة الإقليمية الخاصة بالأرز المطبوخ الملفوف في أوراق نبات (آسيا)، مع الإشارة إلى أنّ الأحكام المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية التي نقحتها وصادقت عليها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في دورتها الثالثة والخمسين هي المعمول بها.

#### الاعتماد عند الخطوة 5

26- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوة 5 المواصفة الإقليمية الخاصة بالفطيرة الآسيوية السريعة التجميد (آسيا).

#### اعتماد التعديلات

27- أبلغت أمانة الدستور الغذائي الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بأنّ المواصفة الإقليمية لمنتجات طحلب البورفير (آسيا) (CXS 323R-2017) سقطت سهوًا في الوثيقة CX/CAC 23/46/3.

28- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين تعديل الأحكام الخاصة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفة الإقليمية لمعجون فول الصويا المخمّر (آسيا) (CXS 298R-2009)، والمواصفة الإقليمية لمنتجات طحلب البورفير (آسيا) (CXS 323R-2017)، والمواصفة الإقليمية لدقيق الساغو الصالح للأكل (آسيا) (CXS 301R-2011)، والمواصفة الخاصة بالغوشوجانغ (CXS 294-2009)، والمواصفة الخاصة بصلصة الفلفل الحار (الشيلي) (CXS 306-2011) بهدف موازنتها مع المواصفة العامة لتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة (CXS 346-2021).

<sup>9</sup> الوثيقتان REP23/EXEC1 و REP23/EXEC2.

<sup>10</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/3 Add.1 و CX/CAC 23/46/3 Add.1؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD12 (الهند وكينيا والفلبين وسورينام)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD43 (موريشيوس).

### تحويل مواصفتين إقليميتين إلى مواصفتين دوليتين

29- ذكرت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بأنها كانت قد اعتمدت في دورتها الثالثة والأربعين النسخة المنقحة من المواصفة الإقليمية الخاصة بالعثوجانغ (CX/2009-294R) والنسخة المنقحة من المواصفة الإقليمية للصلصة الفلفل الحار (الشيلي) (CX/2011-306R) كمواصفتين دوليتين (أي CX/2009-294 و CX/2011-306)، وبأنه قد تمت المصادقة على الأحكام المتعلقة بتوسيم الأغذية في هاتين المواصفتين الدوليتين. ولاحظت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين أن الأحكام المعدلة الخاصة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في هاتين المواصفتين الإقليميتين ستنتقل إلى المواصفتين الدوليتين، وأنه يمكن نشر هاتين المواصفتين الدوليتين جنبًا إلى جنب مع الأحكام المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية المعتمدة أيضًا في هذه الدورة (انظر البند 4-7 من جدول الأعمال).

لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 4-2 من جدول الأعمال)<sup>11</sup>

### الاعتماد

30- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- (1) التعديل على الأحكام المتعلقة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفات الإقليمية للكولانترو كويوت (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CX/2011-304R)، ولوكوما (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CX/2011-305R)، والياكون (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CX/2017-324R)؛
- (2) والأحكام المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفتين الإقليميتين للكولانترو كويوت (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CX/2011-304R) ولوكوما (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CX/2011-305R) ("لا يُسمح بوجود مواد مضافة إلى الأغذية في الأغذية المطابقة لهذه المواصفة") كانت قد صادقت عليها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في دورتها الثالثة والخمسين.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية (البند 4-3 من جدول الأعمال)<sup>12</sup>

### الاعتماد النهائي

31- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 5/8 ما يلي:

- (1) الخطوط التوجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسُموم شيجا (STEC) في لحوم البقر والحليب غير المبستر والأجبان المنتجة من الحليب غير المبستر والخضار الورقية والدرنات (القسم العام، الملحق الأول بشأن لحوم البقر النيئة والملحق الثالث بشأن الحليب الخام والأجبان المنتجة من الحليب الخام)؛

<sup>11</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/4 Add.1 و CX/CAC 23/46/4 Add.2؛ ووثيقتا قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD13 (سورينام وكينيا).

<sup>12</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/5 Add.1 و CX/CAC 23/46/5 Add.2؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD14 (الأرجنتين وبنن وجنوب أفريقيا ورواندا وسنغافورة والسنغال وسورينام وغانا والفلبين وكينيا ومالي والهند)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD43 (موريشيوس)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

(2) والخطوط التوجيهية للاستخدام الآمن للمياه وإعادة استخدامها في إنتاج الأغذية وتجهيزها (القسم العام والملحق الأول بشأن المنتجات الطازجة)، مع تصحيح الشكل 1 من القسم العام من الخطوط التوجيهية لإعادة تقديم خيار قرار لم يكن موجودًا بسبب خطأ في النسخ، أي إدراج خيار الإجابة بـ "نعم" على السؤال "هل المخاطر الميكروبيولوجية منعدمة في المياه المعاد استخدامها وموجودة عند مستويات مقبولة" مع سهم يشير إلى مربع "مناسب للغرض المنشود (fit-for purpose)".

#### الموافقة

32- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على ما يلي:

(1) اقترح عمل جديد بشأن وضع خطوط توجيهية لتدابير الرقابة على نظافة الأغذية في الأسواق التقليدية للأغذية، ووافقت على أن تطلب إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية توخي الدقة في النظر في العلاقة بين المبادئ العامة لنظافة الأغذية (CXC 1-1969)، والنصوص الإقليمية المتعلقة بالأغذية التي تباع في الشوارع، وهذه الخطوط التوجيهية المقترحة؛

(2) وتنقيح الخطوط التوجيهية بشأن تطبيق المبادئ العامة لنظافة الأغذية على مكافحة أنواع بكتيريا الضمات الممرضة في الأغذية البحرية (CXG 73-2010).

33- وشدد أحد الأعضاء على ضرورة توخي الدقة في النظر في النصوص الإقليمية الموجودة بشأن الأغذية التي تباع في الشوارع والخطوط التوجيهية المقترحة لتدابير الرقابة على نظافة الأغذية في الأسواق التقليدية للأغذية لضمان الاتساق وتجنّب الازدواجية بين هذه النصوص.

لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 4-4 من جدول الأعمال)<sup>13</sup>

#### الاعتماد

34- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

(1) المواصفة الإقليمية الخاصة بعصير فاكهة النوني المخمر (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ) عند الخطوة 8، مشيرة إلى أنه سيتم حذف أساليب التحليل واستبدالها بإشارة عامة إلى المواصفة 234-1999 CXS؛

(2) والتعديل على الأحكام المتعلقة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفة الإقليمية الخاصة بمنتجات الكافا لاستخدامها كشراب عند خلطها مع المياه (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ) (CXS 336R-2020).

35- وأعرب أحد الأعضاء من خارج إقليم أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ عن شواغله إزاء الافتقار إلى تقييم لسلامة مادة السكوبوليتين، وهي مادة سامة طبيعية معروفة بحدوثها في عصير التوت الهندي. ودّكر الرئيس بأنّ اللجنة التنفيذية قد نظرت في هذه الشواغل أيضًا في دورتها الرابعة والثمانين وأنها أشارت إلى أنّ عصير التوت الهندي نفسه له

<sup>13</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/6 Add.1 و CX/CAC 23/46/6؛ ووثيقة قاعة المؤتمر CRD15 (كينيا وسورينام).



تاريخ من الاستخدام الآمن في إقليم أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ وأنّ مادة السكوبوليتين لا تزال على قائمة أولويات التقييم الخاصة بلجنة الخبراء المشتركة والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وذُكر الرئيس كذلك بأنّ اعتماد المواصفات الإقليمية يجري من قبل الأعضاء المنتمين إلى الإقليم الذي يقترح المواصفة، وأنه في حال قُدّم طلب في المستقبل لتحويل المواصفة الإقليمية إلى مواصفة دولية، فسيكون القرار في هذه الحالة بيد الأعضاء كافةً.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية (البند 4-5 من جدول الأعمال)<sup>14</sup>

### الاعتماد النهائي

36- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 8/5، ما يلي:

- (1) الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين (في الأغنام والخنازير والماعز - الدهون والكلية والكبد والعضل)؛
- (2) والحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين (في الدجاج)؛
- (3) واستقرار الحدود القصوى للمخلفات بالنسبة إلى المجترات والأسماك الزعفرية، أي:

### جميع المجترات الأخرى

- (أ) الأموكسيسيلين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب)
- (ب) البنزيبينيسيلين (في العضل والكبد والكلية والحليب)
- (ج) التتراسيكلين (في العضل والكبد والكلية والحليب)
- (د) السيهالوثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب)
- (هـ) السيرمثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية)
- (و) الدلتامثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية)
- (ز) الموكسيدكتين (في العضل والدهون والكبد والكلية)
- (ح) السبكتينومييسين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب)
- (ط) الليفاميسول (في العضل والدهون والكبد والكلية)
- (ي) التيلميكوسين (في العضل والدهون والكبد والكلية)

### جميع الأسماك الأخرى

- (أ) الدلتامثرين (في العضل)

<sup>14</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/7 Add. 1 و CX/CAC 23/46/7؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD16 (الأرجنتين وبنن والسنغال وسورينام وغانا والفلبين وكينيا ومالي والهند ومنظمة HealthforAnimals)، و CRD34 (إكوادور)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD41 (الاتحاد الأوروبي)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

## (ب) الفلومكويين (في العضل)

37- وأحاطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علمًا بالتحفظات على اعتماد الحدود القصوى لمخلفات على نحو ما هو مبين أدناه.

38- وقد أعرب الاتحاد الأوروبي عن تحفظه على ما يلي:

- الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين في كلى الأغنام والماعز وكبدها وجميع أنسجة الخنازير، نظرًا إلى أن هذه الحدود القصوى للمخلفات أدنى من الحدود القصوى للمخلفات المناظرة لها المعمول بها في الاتحاد الأوروبي؛
- والحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين في كلى الدجاج نظرًا إلى أن الحدود القصوى للمخلفات أعلى من الحدود القصوى للمخلفات المناظرة لها المعمول بها في الاتحاد الأوروبي؛
- والحدود القصوى لمخلفات التتراسيكلين في عضل المجترات وكبدها وكلاهما؛ والدلتامثرين في عضل المجترات ودهونها وكبدها وكلاهما؛ والسبكتينومييسين في عضلات ودهون وكبد المجترات؛ والتيلميكوسين في عضل المجترات ودهونها. وإن هذه الحدود القصوى للمخلفات أعلى من الحدود القصوى للمخلفات المناظرة لها المعمول بها في الاتحاد الأوروبي وهي قد تمثل مصدر قلق بشأن السلامة حيث قد يتم تجاوز المتناول اليومي المقبول إذا ما تم تقييمه باستخدام نهج المتناول اليومي الأقصى النظري (TDMI) المستخدم من قبل الاتحاد الأوروبي.

39- كما أعربت تركيا وتونس وجورجيا وسويسرا ومقدونيا الشمالية والمملكة المتحدة والنرويج عن تحفظات على الحدود القصوى للمخلفات المذكورة أعلاه للأسباب التي أوضحتها الاتحاد الأوروبي في الفقرة 38.

40- وأعربت كولومبيا عن تحفظها على الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين في الخنازير والنيكاربازين في الدجاج لأنها أعلى من الحدود القصوى للمخلفات المناظرة لها المعمول بها على المستوى الوطني.

41- وأعرب الاتحاد الروسي عن تحفظه على الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين والنيكاربازين للأسباب الموضحة في وثيقة قاعة المؤتمر CRD58.

42- وأعربت الجمهورية العربية السورية عن تحفظها على الحدود القصوى لمخلفات التتراسيكلين.

43- وأحاطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علمًا كذلك بتأييد عدد من أعضاء إقليم لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا لاعتماد الحدود القصوى للمخلفات، لأن معظم هذه المركبات تستخدم على نطاق واسع للأغراض العلاجية، مع الإشارة، على سبيل المثال، إلى التحديات في هذا الإقليم والمتعلقة بارتفاع انتشار مقاومة القراد لمبيدات الطفيليات الخارجية الأخرى. وأشارت هؤلاء الأعضاء إلى أن اعتماد هذه الحدود القصوى للمخلفات من شأنه أن يوفر مرجعًا للتنسيق الوطني من أجل ضمان حماية صحة المستهلكين وتيسير التجارة.

الموافقة على عمل جديد

44- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على قائمة الأولويات الخاصة بالعقاقير البيطرية لتقييمها أو لإعادة تقييمها من جانب لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية (الجزء الأول والخامس).

### إلغاء حدود قصوى للمخلفات

45- ألغت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين الحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين (في الدجاج) بالنظر إلى اعتماد الحدود القصوى الجديدة للمخلفات (انظر الفقرة 36).

### وقف العمل

46- أوقفت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين العمل على الحدود القصوى السابقة لمخلفات الإيفرمكتين (في الأغنام والخنازير والماعز - الدهون والكلبي والكبد والعضل) بالنظر إلى اعتماد الحدود القصوى الجديدة للمخلفات (انظر الفقرة 36).

### مسائل أخرى

47- أشادت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بنجاح لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية في تطبيق إجراء الاستقراء الذي، وإن كان مفيداً لجميع الأعضاء، فهو يعود بالفائدة بوجه خاص على البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط. ويتمشى هذا الإجراء مع مبادئ تحليل المخاطر التي تطبقها اللجنة، ويشكّل مثلاً على التفكير الاستشرافي في ممارسة إدارة المخاطر. وإن هذا العمل يكتل ولا يحل محل الحاجة إلى حدود قصوى للمخلفات تكون سليمة ومستندة إلى أسس علمية في المقام الأول، ومن ثم يمكن تطبيق إجراء الاستقراء عليها.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة  
(البند 4-6 من جدول الأعمال)<sup>15</sup>

### الاعتماد النهائي

48- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين (الهيئة) عند الخطوتين 8/5 والخطوة 8 الصيغة المنقحة للمواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CX/156-1987) (التي أعيدت تسميتها لتصبح "المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة للرضع الأكبر سناً والمنتج لصغار الأطفال)، مع الإشارة إلى أن قائمة المواد المضافة إلى الأغذية ستُستبدل بالنصوص التي أوصت بها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في دورتها الثالثة والخمسين (انظر البند 4-7 من جدول الأعمال)؛

49- كما أحاطت الهيئة علمًا بتحفظات الاتحاد الأوروبي وبنما وسويسرا وكوستاريكا والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية للأسباب المبينة بالتفصيل أدناه.

### المناقشة

50- ساد تأييد بالإجماع للاعتماد النهائي للمواصفة المنقحة عند الخطوتين 8/5 والخطوة 8. بيد أن وفوداً عدة، بالرغم من دعمها للاعتماد النهائي، قد أعربت عن تحفظاتها التالية:

<sup>15</sup> الوثيقتان CX/23/46/8 Add.1 و CX/23/46/8؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD17 (بنن وجنوب أفريقيا والسنغال وسورينام وغانا والفلبين وكينيا ومالي والهند)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

(أ) لقد تحفظت الولايات المتحدة الأمريكية على الجملة الثانية من الديباجة، لأنها غير ضرورية وقد تتسبب في حدوث التباس لدى المطلعين على المواصفة؛ وتحفظت على الأحكام الواردة في القسم باء من المواصفة المنقحة في ما يتعلق بمصادر الكربوهيدرات في المنتجات غير القائمة على الحليب، لأن تلك الأحكام لا تعامل المنتجات القائمة على الحليب وتلك غير القائمة على الحليب على قدم من المساواة، ولأنها تفتقر إلى أساس علمي وأساليب موضوعية؛

(ب) وتحفظ كلٌّ من الاتحاد الأوروبي والنرويج وسويسرا على المستوى الأقصى للفيتامين ألف في القسم باء من المواصفة، لأن المستوى الحالي مرتفع للغاية ومن شأنه أن يؤدي إلى تجاوز مستويات المتناول العليا المسموح بها. وأبلغ الاتحاد الأوروبي الهيئة كذلك بأن المستوى الأقصى للفيتامين ألف في القسم ألف من المواصفة أعلى من المستوى المنظم في الاتحاد الأوروبي؛

(ج) وأعربت بنما عن رأي مفاده أن الديباجة ليست ضرورية؛ ولكن يمكنها، بروح من التوافق، القبول بإدراجها في المواصفة. بيد أن بنما تتحفظ على الفقرة 2 لأنها ترى أن إدراجها يتعارض مع توافق الآراء الذي تم التوصل إليه في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة وأنها لا يتماشى مع متطلبات التجارة الدولية؛

(د) وتحفظت كوستاريكا على الفقرتين 2 و3 من الديباجة لأن إدراجهما يمكن أن يؤدي إلى التباس في نطاق المعيار وتطبيقه، وهو ما ينبغي أن يكون متسقاً مع سياسات الصحة والتغذية الوطنية.

51- وفي ما يتعلق بالديباجة، أشار أحد الأعضاء إلى أن الفقرتين 2 و3 مهمتان من حيث وضع المواصفة في سياقها، مشيراً إلى أن عملية صياغتها قد راعت الخطوط التوجيهية والسياسات الواردة في قرارات منظمة الصحة العالمية وجمعية الصحة العالمية، وإلى أن هاتين الفقرتين ترشدان تطبيق المواصفة، أي أنه ينبغي تطبيقهما بطريقة تتفق مع السياسات الوطنية للصحة والتغذية، مع مراعاة التوصيات الواردة في المدونة الدولية لتسويق بدائل حليب الأم.

52- وأشار أحد المراقبين إلى عدم تجييد المواصفة لأنه يرى أنها تشجع وتنمي سوقاً من المنتجات غير الضرورية التي لا تتماشى مع الخطوط التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية وسياساتها ومع قرارات جمعية الصحة العالمية. ولكن، نظراً إلى تنامي سوق هذه السلع، ثمة حاجة إلى مواصفة لتناول تركيبة المنتجات وتوسيمها وتسويقها.

#### اعتماد التعديلات

53- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين التعديلات التي أدخلت على:

(1) المواصفة الخاصة بأغذية الأطفال المعلّبة (CXs 73-1981)؛

(2) وقوائم إرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضع وصغار الأطفال (CXG 10-1979).

54- وعلق أحد المراقبين بأن المواصفة CXs 73-1981 هي مواصفة قديمة جداً وليست صالحة للغرض المنشود منها، وأن من شأن التعديل أن يعطي انطباعاً بأن المواصفة محدّثة في حين أنه كان من الأجدى إلغائها. وأوضح الرئيس أن استعراض جميع المواصفات الحالية التي تدخل ضمن نطاق اختصاص اللجنة، بما في ذلك المواصفة الخاصة بأغذية الأطفال المعلّبة،

مُدْرَج على جدول أعمال الدورة الرابعة والأربعين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، وأن الأمانة ستعدّ وثيقة بهذا الشأن.

#### الاعتماد عند الخطوة 5

55- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين، عند الخطوة 5، المبادئ العامة لتحديد القيم المرجعية للمغذيات للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و36 شهرًا.

#### لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية (البند 4-7 من جدول الأعمال)<sup>16</sup>

#### الاعتماد النهائي

56- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إدراج الأحكام الخاصة بسيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3)) في فئة الأغذية 01-1-1 "الحليب السائل (الصافي)"، في الموصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995) عند الخطوة 8، مع الإحاطة علمًا بتحفظات كل من الاتحاد الروسي، وإثيوبيا، وأوغندا، وبوركينا فاسو، وبوروندي، وتشاد، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجنوب أفريقيا، وزامبيا، وزمبابوي، والسنغال، والسودان، وسيشيل، وغامبيا، والكاميرون، وكوبا، وكينيا، والمغرب، وموريتانيا، ونيجيريا للأسباب الموضحة في الفقرة 57.

#### المناقشة

57- في ضوء القرار الوارد أعلاه، أحيط علمًا بالآراء العامة التالية:

(أ) أعاد الأعضاء التأكيد على الشواغل التي أعرب عنها خلال الدورة الخامسة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إزاء هذه الأحكام، وسلطوا الضوء على أن المبررات المقدمة لاستخدام سيترات الصوديوم الثلاثي في الحليب المعقم والمعالج بدرجة حرارة فوق عالية غير كافية وبمكثتها أن تضلل المستهلكين بشأن الطبيعة الحقيقية للمنتج، الأمر الذي قد يؤثر على جودته. وشدد هؤلاء الأعضاء على أنه تم الاضطلاع بفعالية بعملية التعقيم والمعالجة بدرجة حرارة فوق عالية على مدى سنوات عديدة من دون الحاجة إلى استخدام عوامل تثبيت وعلى أن السماح باستخدام هذه المواد المضافة يتعارض مع تعريف "الحليب السائل الصافي"؛

(ب) وأعرب أحد الأعضاء عن دعمه لاعتماد هذه الأحكام، موضّحًا في الوقت نفسه أن استخدام سيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3)) في فئة الأغذية 01-1-1 يرتبط بظروف بيئية محددة؛ ولكن لن يُسمح باستخدامها في الحليب المعقم والمعالج بدرجة حرارة فوق عالية في بلده؛

(ج) وأشار أحد الأعضاء المؤيدين للاعتماد إلى ما يلي:

<sup>16</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/9 Add. 1 و CX/CAC 23/46/9؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD18 (الأرجنتين وبنن وجنوب أفريقيا والسنغال وسورينام وغانا والفلبين وكينيا ومالي والمغرب والهند)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD49 (جمهورية تنزانيا المتحدة)، و CRD50 (أوغندا)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

- أن الأحكام الخاصة بسيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3)) في فئة الأغذية 1-1-01 قد نوقشت بشكل مستفيض من قبل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية باتباع المبادئ بشأن استخدام المواد المضافة إلى الأغذية الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- ووفقاً للملاحظة المرتبطة بهذه الأحكام، لن يتم استخدام هذه المواد المضافة إلى الأغذية إلاّ للتعويض عن المحتوى الطبيعي المنخفض من السيترات نتيجة ظروف بيئية محدد؛
- وإن مستوى الاستخدام الأقصى المقترح لهذه المواد المضافة وفقاً للشروط المقترحة يعتبر آمناً.

(د) ورداً على سؤال بشأن شواغل السلامة المتعلقة باستخدام سيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3))، أكدت أمانة لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية (لجنة الخبراء المشتركة) أنه لا توجد مخاوف بشأن السلامة في ما يتعلق بالاستخدام المقترح.

(هـ) وعلق أحد الأعضاء على احتمال اعتماد الحكم ذي الصلة بسيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام التقييم الدولي 331 (3))، على الرغم من التحفظات التي أبدتها عدد من الأعضاء من أحد الأقاليم. وأشار الرئيس إلى أنه ليس من غير المعتاد أن يعتمد الدستور الغذائي حكماً مشفوعاً بتحفظات أغلبية الأعضاء من أحد الأقاليم.

58- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إدراج الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في فئة الأغذية 14-2-3 "نبيد العنب"، في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية عند الخطوتين 8/5 والخطوة 8، مع الإحاطة علمًا بتحفظات جمهورية تنزانيا المتحدة بسبب إدراج المنظمة الدولية للكروم والنبيد (OIV) في الملاحظة المتعلقة بهذه الأحكام، ومع الإشارة إلى أن الملاحظة تمثل نهجاً استثنائياً يجب ألاّ يعتبر سابقة في أي ظرف آخر لأنه كان خاصاً بالحالة الفريدة التي تنطوي على استخدام هذه المواد المضافة في نبيد العنب.

## المناقشة

59- في ضوء القرار الوارد أعلاه، أحيط علمًا بالآراء العامة التالية:

(أ) أعرب الأعضاء عن دعمهم لاعتماد هذه الأحكام، إقراراً منهم بالمناقشات المستفيضة والشاملة التي أجريت بشأن هذه المواد المضافة في لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. وشدّد الأعضاء على الطبيعة الاستثنائية للملاحظة المصاحبة لهذه الأحكام والتي أشارت إلى المنظمة الدولية للكروم والنبيد، وذكروا بأنه تم تسليط الضوء على ذلك في تقارير الدورة الثالثة والخمسين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والدورة الرابعة والثمانين للجنة التنفيذية للدستور الغذائي. ولفت أحد الأعضاء انتباه الهيئة إلى الفارق في العضوية بين الدستور الغذائي والمنظمة الدولية للكروم والنبيد، مع التشديد على أن حوالي ربع أعضاء الدستور الغذائي فقط هم أيضاً أعضاء في المنظمة الدولية للكروم والنبيد؛

(ب) وأوضحت المنظمة الدولية للكروم والنبيد، بالإشارة إلى المناقشات التي دارت خلال الدورة الخامسة والثلاثين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، أنه تم فعلاً ذكر إشارة إليها في واصل فئات الأغذية ذي الصلة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، وأن الملاحظة تشكّل موقفاً توافقياً بمثابة حلّ استثنائي

يهدف إلى معالجة وجهات النظر المتباينة في وضع معقد. وتم التشديد على أن ذلك لا يعني أنه يجب على جميع أعضاء الدستور الغذائي التقيّد بالحدود القصوى للاستخدام التي تضعها المنظمة الدولية للكروم والنيبيذ؛

(ج) ودعم مراقب آخر وجهة نظر المنظمة الدولية للكروم والنيبيذ، مع الإشارة إلى أنه في حين تم وضع مستوى ممارسات التصنيع الجيدة الخاصة بهذه الأحكام كقاعدة عامة، فإن الأحكام تسمح لبعض الأعضاء بتحديد حدود عددية بما يتماشى مع الخطوط التوجيهية للمنظمة الدولية للكروم والنيبيذ. ومن شأن هذا النهج أن يساعد على تجنّب الحواجز التجارية وأن يسهّل التجارة الدولية في النيبيذ.

60- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- (1) مراجعة واصفات فئات الأغذية 1-2-12 و 2-2-12 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (2) وإدراج الأحكام الخاصة بالريبوفلافين المرّكب (نظام التقييم الدولي 101(1))، وريبوفلافين 5' - فوسفات الصوديوم (نظام التقييم الدولي 101(2))، والريبوفلافين من عصوية سوبتيليس (نظام التقييم الدولي 101(3))، والريبوفلافين من فطر *Ashbya gossypii* (نظام التقييم الدولي 101(4))، ومستخلص السبيرولينا (نظام التقييم الدولي 134)، في الجدول 3 من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية عند الخطوتين 8/5؛
- (3) ومراجعة أسماء الفئات والنظام الدولي لتقييم المواد المضافة إلى الأغذية (CXG 36-1989) عند الخطوتين 8/5؛
- (4) ومواصفات تحديد هوية المواد المضافة إلى الأغذية ونقاوتها لإدراجها في قائمة مواصفات المواد المضافة إلى الأغذية للدستور الغذائي (CXA 6-2021) عند الخطوتين 8/5، مع الإشارة إلى أنه يجب تغيير المواصفات الخاصة بالفوسفوليبياز ألف 2 من بكتيريا *Streptomyces violaceoruber* المعرّب عنها باسم *S. violaceoruber* من مواصفة منقحة إلى مواصفة جديدة؛
- (5) والأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، وتنقيحات الأحكام المعتمدة عند الخطوة 8 والخطوتين 8/5.

#### المناقشة

- في ما يتعلّق بالأحكام المنقحة بشأن الكاروتينات (الفقرة 117(1) والمرفق السادس، القسم هاء-1، من الوثيقة (REP23/FA)، سلّط أحد الأعضاء الضوء على أهمية ما يجري تحضيره من دعوة جديدة للجنة الخبراء المشتركة لتقديم البيانات بشأن الكاروتينات، وعلى أنه من شأن هذه الدعوة أن تضمن أن يكون تحديث تقييم التعرض الذي تجريه لجنة الخبراء المشتركة مستنداً إلى الاستخدامات الفعلية لهذه المواد المضافة إلى الأغذية، وعلى أن هذه المعلومات ستمكّن لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية من استعراض الأحكام الخاصة بالكاروتينات الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في أسرع وقت ممكن.

61- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- (1) إدراج أحادي أو ثنائي الغليسريد في الأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 471) في فئة الأغذية 02-1-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية عند الخطوتين 8/5؛

- (2) وإدراج الأحكام الخاصة باسترات الجلوسيرول للأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 475) واسترات السوربيتان للأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 491-495) ولاكتيلات الاستياريول (نظام التقييم الدولي 481(1) و482(1)) في فئة الأغذية 02-1-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية عند الخطوة 8؛
- (3) ومراجعة الملاحظتين 488 و502 الواردتين في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (4) وحذف الملاحظة 301 من الأحكام المتعلقة بالبنزوات في فئة الأغذية 14-1-4 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (5) وإدراج الريبوفلافين من فطر *Ashbya gossypii* (نظام التقييم الدولي 101(4)) في عنوان مجموعة الريبوفلافين في الجدولين 1 و2 من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (6) والأحكام المنقحة بشأن المواد المضافة إلى الأغذية الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بمواءمة سبع مواصفات في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحليب ومنتجات الحليب، وثلاث مواصفات في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة، وست مواصفات في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، ومواصفة واحدة في إطار لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا، ومواصفة واحدة في إطار لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، ومجموعة واحدة من الخطوط التوجيهية في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة؛
- (7) وتنقيحات الأحكام المعتمدة بشأن المخليات في فئات أغذية مختلفة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (8) والأقسام المنقحة المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية من سبع مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالحليب ومنتجات الحليب، وثلاث مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة، وست مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، ومجموعة واحدة من الخطوط التوجيهية للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.

#### الموافقة على عمل جديد

62- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على ما يلي:

- (1) الاقتراحات بشأن أحكام جديدة من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية تتعلق بالمواد المضافة إلى الأغذية؛
- (2) وقائمة المواد ذات الأولوية المقترحة للتقييم من جانب لجنة الخبراء المشتركة.

#### الإلغاء

63- ألغت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بعض أحكام المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية.



وقف العمل

64- قامت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بوقف العمل بشأن بعض المشاريع والمشاريع المقترحة للأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية.

مسائل أخرى

65- أحاطت الرئيس علمًا بالإنتاجية الملحوظة والكم الهائل من النصوص المعروضة للاعتماد، وأشاد بما بذلته لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية والصين، باعتبارها أمانة البلد المضيف، من جهود استثنائية لإدارة جدول الأعمال بفعالية وتهيئة جو متناغم لمندوبي اللجان.

66- وأحاطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بالبيان الوارد في تقرير الدورة الثالثة والخمسين للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، مع التشديد على أهمية تزويد لجنة الخبراء المشتركة ببيانات استخدام محكمة وقابلة للتطبيق عالميًا استجابةً للدعوة التي أطلقتها لتقديم بيانات خاصة بالتعرض. فهذه البيانات ضرورية لضمان إمكانية تطبيق تقييم لجنة الخبراء المشتركة بشكل مناسب في قرارات إدارة المخاطر الصادرة عن لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية عند إدراج أحكام تتعلق بالحدود القصوى لاستخدام المواد المضافة إلى الأغذية في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية.

67- وشجعت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين أصحاب المصلحة على تزويد لجنة الخبراء المشتركة ببيانات ومعلومات دقيقة وموثوقة بشأن المواد المضافة إلى الأغذية واستخداماتها.

**لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية (البند 4-8 من جدول الأعمال)<sup>17</sup>**الاعتماد النهائي

68- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوة 8 ما يلي:

- (1) مدونة الممارسات للوقاية من التلوث بالسموم الفطرية في الكسافا والمنتجات القائمة على الكسافا والحد منه؛
- (2) والمستوى الأقصى للرصاص في الوجبات الجاهزة للأكل للرضع والأطفال الصغار.

69- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 8/5، ما يلي:

- (1) المستوى الأقصى للرصاص في السكر البني الناعم والسكر الخام والسكريات غير المنبذة؛
- (2) والمستوى الأقصى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب، والمستوى الأقصى للأوكراتوكسين ألف في الفلفل الحار المجفف والفلفل الأحمر وجوزة الطيب. ويمكن مراجعة المستويات القصوى في

<sup>17</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/10 Add.1 و CX/CAC 23/46/10؛ وثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD19 (بنن وغانا وجمهورية مصر العربية والسنغال والفلبين وكينيا ومالي والهند وجنوب أفريقيا وسورينام)، و CRD34 (إكوادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD50 (أوغندا)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

غضون ثلاث سنوات إذا تم تقديم بيانات كافية من خلال النظام العالمي لرصد البيئة/برنامج رصد وتقدير التلوث الغذائي (GEMS/FOOD).

- 70- وأحاطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بالتحفظات التي تم الإعراب عنها على نحو ما هو مبين أدناه في ما يتعلق باعتماد المستويات القصوى لمجموع الأفلاتوكسينات والأوكراتوكسين ألف في التوابل المختارة:
- 71- فقد تحفظ كل من الاتحاد الأوروبي والنرويج وسويسرا على المستوى الأقصى البالغ 20 ميكروغرامًا في الكيلوغرام لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب لأن الأفلاتوكسينات هي من المسرطنات السامة الوراثية وبالتالي فهي مسألة تتعلق بالصحة العامة؛ ولذا، ينبغي تحديد مستويات منخفضة بالقدر المعقول الممكن تحقيقه، مشيرين إلى أنه من الممكن الوصول إلى مستويات أدنى من خلال تطبيق الممارسات الجيدة.
- 72- وأعربت جمهورية مصر العربية عن تحفظها على المستوى الأقصى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب، وعلى المستوى الأقصى للأوكراتوكسين ألف في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب لأن هذه السموم الفطرية هي مواد مسرطنة سامة وراثية، وبالتالي فهي مسألة تتعلق بالصحة العامة، علمًا أن معدلات استهلاك الفلفل الحار وجوزة الطيب مرتفعة في جمهورية مصر العربية. وبناءً على ذلك، ينبغي تحديد مستويات منخفضة بالقدر المعقول الممكن تحقيقه على النحو المقترح في وثيقة قاعة المؤتمر CRD19.

#### المناقشة

- 73- قام أحد الأعضاء الداعمين لاعتماد المستويات القصوى لمجموع الأفلاتوكسينات والأوكراتوكسين ألف في التوابل المختارة، بالإشارة إلى قرار اعتماد المستويات القصوى على أساس أنها ستخضع للمراجعة في غضون ثلاث سنوات رهنًا بتوافر البيانات، واستفسر عن كيفية تطبيق هذا القرار من الناحية العملية من قبل اللجنة. كما أشار العضو إلى المستويات القصوى المختلفة للأفلاتوكسينات في الحبوب والمنتجات القائمة على الحبوب التي اعتمدها الهيئة على هذا الأساس في دورتها الخامسة والأربعين (2022).
- 74- وشدد أحد المراقبين على ضرورة خضوع المستويات القصوى المعتمدة للتوابل للمتابعة في غضون ثلاث سنوات والنظر في تحديد مستويات قصوى للتوابل والأعشاب الأخرى التي ليس لها أي مرجع دولي في الوقت الراهن. وأشار المراقب كذلك إلى أن تزايد التقلبات المناخية قد يؤثر على نمو الفطريات على هذه المنتجات التي يتم الاتجار بها عالميًا والتي يمكن أن يشكل استهلاكها بالتالي خطرًا على سلامة الأغذية.
- 75- وأخذت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علمًا بما يلي:
- (أ) اعتزام رئيس اللجنة إصدار رسالة تحدد نهجًا للاستعراض المحتمل للمستويات القصوى الخاصة بمجموع الأفلاتوكسينات في مختلف منتجات الحبوب على نحو ما اتفقت عليه الهيئة في دورتها الخامسة والأربعين، رهنًا بتوافر البيانات؛
- (ب) وإمكانية أن يتيح هذا النهج المرنة اللازمة للنظر في اقتراحات بشأن المستويات القصوى الإضافية التي لا تتوفر بشأنها حتى اللحظة أي مراجع في الدستور الغذائي.

وقف العمل

76- قامت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بوقف العمل بشأن المستويات القصوى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الأحمر والزنجبيل والفلفل الأسود والفلفل الأبيض والكرم، والمستويات القصوى للأوكراتوكسين ألف في الزنجبيل والفلفل الأسود والفلفل الأبيض والكرم.

#### الموافقة على عمل جديد

77- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على عمل جديد بشأن مدونة ممارسات/خطوط توجيهية للوقاية من التسمم بالسيكواتيرا أو الحد منه.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات  
(البند 4-9 من جدول الأعمال)<sup>18</sup>

#### الاعتماد النهائي

78- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 8/5 ما يلي:

(1) الخطوط التوجيهية بشأن الاعتراف بتكافؤ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية والحفاظ على هذا التكافؤ، مع الإشارة إلى أنه ينبغي إبداء أي تعليقات أخرى في سياق العمل الجاري بشأن توحيد الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي ذات الصلة بالتكافؤ؛

(2) المبادئ والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التدقيق والتفتيش عن بُعد في الأطر التنظيمية، مع الإشارة إلى أنه ينبغي عرض أي تعديلات أو تنقيحات مقترحة على لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات (اللجنة) في دورتها القادمة للنظر فيها.

79- وأشادت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بما تحلّت به اللجنة من سرعة واستجابة في ما يتعلق بالعمل بخصوص إعداد المبادئ والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التدقيق والتفتيش عن بُعد في الأطر التنظيمية.

80- كما طلبت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إلى اللجنة إسناد الأولوية لإكمال العمل المتعلق بتوحيد الخطوط التوجيهية للدستور الغذائي ذات الصلة بالتكافؤ.

#### المناقشة

81- كرّر أحد الأعضاء النداء الذي وجهه إلى الهيئة في دورتها الخامسة والأربعين<sup>19</sup> بأن تقوم الأجهزة الحكومية الدولية بتزويد البلدان بما يلزم من دعم في لرفع مستوى وعي صغار المنتجين المحليين الذين يواجهون تحديات تكنولوجية وبناء قدراتهم في مجال التكنولوجيات المتصلة بالتدقيق والتفتيش عن بُعد. وتجنّباً لأي أثر سلبي محتمل على التجارة وأي ضرر بصغار المنتجين من حيث التجارة العادلة، طلب هذا العضو أيضاً أن تحرص اللجنة على توخي الوضوح بخصوص متطلبات

<sup>18</sup> الوثيقتان CX / CAC 23/46/11 Add.1 و CX/CAC 23/46/11؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD20 (الأرجنتين وبنن وجنوب أفريقيا والسنگال وسورينام وغانا وكينيا ومالي والهند)، و CRD37 (جمهورية مصر العربية)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD39 (مدغشقر)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD57 (غيانا).

<sup>19</sup> الفقرة 176 من الوثيقة REP22/CAC.

تحدد التكافؤ وتوضح شروط الاعتراف بالتكافؤ والحفاظ عليه.

82- وسلط الأعضاء الضوء على أهمية إسناد اللجنة الأولية لإكمال العمل المتعلق بتوحيد نصوص الدستور الغذائي القائمة ذات الصلة بالتكافؤ.

83- وتبادل الأعضاء أيضًا الخبرات التالية:

(أ) لقد تم تطبيق التدقيق والتفتيش عن بُعد بنجاح خلال جائحة كوفيد-19، وساعد على حماية المستهلكين وتيسير التجارة؛

(ب) وقد استخدمت مواصفات الدستور الغذائي في تطوير تطبيق للهواتف الذكية يُستخدم لتقديم المشورة إلى مشغلي الأعمال التجارية الغذائية والقائمين على تفتيش وفحص الأغذية في مواقع مختلفة لأحد البلدان.

84- وأحاط رئيس اللجنة الهيئية علمًا بأن وضع الخطوط التوجيهية بشأن الاعتراف بتكافؤ النظم الوطنية للرقابة على الأغذية والحفاظ على هذا التكافؤ قد استغرق حوالي 10 سنوات، وبأنه يقع على عاتق اللجنة ولاية مستمرة تتمثل في توحيد نصوص الدستور الغذائي ذات الصلة بالتكافؤ التي يمكن بموجبها عرض القضايا الفنية المثارة خلال الدورة السادسة والأربعين للهيئة للنظر فيها.

85- وقد أخذت بعين الاعتبار احتياجات صغار المنتجين لدى إعداد الخطوط التوجيهية بشأن التدقيق والتفتيش عن بُعد، وبما أن هذه الخطوط التوجيهية قد وضعت لأول مرة، فستكون هناك فرصة لتنقيحها حسب الاقتضاء لمراعاة الخبرات المكتسبة أثناء تنفيذها.

86- ودكر ممثل منظمة الأغذية والزراعة الأعضاء بأن المنظمة تقف على أهبة الاستعداد لمساعدة الأعضاء في ما يبذلونه من جهودهم لتنفيذ مواصفات الدستور الغذائي. ولكن أنشطة تنمية القدرات هذه تتطلب قيام الأعضاء بالتعبير بشكل محدد عن احتياجاتهم إلى المنظمة. وأكد ممثل المنظمة أن هذه الأخيرة لن تكون قادرة على تقديم المساعدة في مجال تنمية القدرات إلا إذا طلب ذلك العضو المعني وقبله.

#### الموافقة على عمل جديد

87- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على عمل جديد بشأن مراجعة وتحديث مبادئ اقتفاء الأثر/ تتبع المنتج باعتبارها أداة ضمن نظام التفتيش ومنح شهادات المصادقة للأغذية (CXG 60-2006).

لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية (البند 4-10 من جدول الأعمال)<sup>20</sup>

#### الاعتماد عند الخطوة 5

88- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوة 5 ما يلي:

<sup>20</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/12 Add.1 و CX/CAC 23/46/12؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD21 (الأرجنتين وبنن وجنوب أفريقيا والسنغال وسورينام وغانا والفلبين وكينيا ومالي، والهند)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD39 (مدغشقر)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD57 (غيانا).

(أ) تنقيح المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985): الأحكام ذات الصلة بتوسيم المواد المسببة للحساسية؛

(ب) والخطوط التوجيهية بشأن توفير المعلومات الغذائية للأغذية المعبأة مسبقاً والتي سيتم تقديمها عن طريق التجارة الإلكترونية؛

(ج) والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التكنولوجيا لتوفير المعلومات الغذائية.

89- وأحاطت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علماً بوجهات نظر مراقبين اثنين والتي مفادها أنّ تنقيح المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً: الأحكام ذات الصلة بتوسيم المواد المسببة للحساسية، والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التكنولوجيا لتوفير المعلومات الغذائية في توسيم الأغذية، على التوالي، غير جاهزين لاعتماد عند الخطوة 5 للأسباب المبينة في تعليلتهما الخطية (الوثيقة (CX/CAC 23/46/12 Add.1)).

90- ودّكر الرئيس الأعضاء والمراقبين بأنّ النصوص لا تزال قيد النقاش وبأنّه بالإمكان تقديم التعليقات عند الخطوة 6 لمزيد من البحث من جانب اللجنة المعنية بتوسيم الأغذية في دورتها المقبلة.

#### الموافقة على عمل جديد

91- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على تعديل المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً -CXS 1 (1985): توسيم الأغذية المعبأة مسبقاً المقدمة في شكل عرض مشترك أو في شكل عبوات متعددة ضمن حزمة واحدة.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات (البند 4-11 من جدول الأعمال)<sup>21</sup>

#### الاعتماد النهائي:

92- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين عند الخطوتين 8/5 والخطوة 8 ما يلي:

(1) أساليب التحليل/معايير الأداء المقترحة للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي، لإدراجها في المواصفة CXS 234-1999، وخطط أخذ العينات لمجموع الأفلاتوكسينات في بعض الحبوب والمنتجات القائمة على الحبوب، بما فيها الأغذية الخاصة بالرضع وصغار الأطفال، لإدراجها في المواصفة CXS 193-1995 (CX/S 234-1999 و CX/S 193-1995)، مع الإشارة إلى أنه نتيجة لذلك، سيُعدّل القسم المتعلق بأساليب التحليل وأخذ العينات في مواصفات الدستور الغذائي السلعية الخاصة بالدهون والزيوت والحبوب والبقول والحبوب البقولية، وبالفاكهة والخضر المصنعة، بالاستعاضة عن الأساليب الحالية بالإشارة إلى المواصفة CXS 234-1999، عملاً بدليل الإجراءات.

(2) والصيغة المنقحة للمبادئ العامة للمعاينة (CX/S 50-2004).

#### الإلغاء

<sup>21</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/13 Add.1 و CX/CAC 23/46/13؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD22 (بنن وغانا وكينيا والسنغال والفلبين ومالي)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

93- ألفت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- (1) أساليب التحليل للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي ذات الصلة والمواصفة 1999-234-CXS؛  
(2) وطرائق التحليل العامة الخاصة بالملوثات (2001-228-CXS).

### مسائل أخرى

94- أعرب رئيس اللجنة عن تقديره للمندوبين لدعمهم أعمال اللجنة، وذكّر بالقرار القاضي بإنشاء قاعدة بيانات لأساليب التحليل وأخذ العينات كوسيلة لجعل نواتج اللجنة في المتناول بدرجة أكبر. وطلب رئيس اللجنة دعمًا إضافيًا من الأعضاء ومن أمانة الدستور الغذائي حتى يتسنى البدء في إنشاء قاعدة البيانات الخاصة بأساليب التحليل وأخذ العينات.

### لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات (البند 4-12 من جدول الأعمال)<sup>22</sup>

#### الاعتماد

#### اعتماد الحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات

95- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- الحدود القصوى الجديدة/المنقحة لمخلفات مجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع في/على الأغذية والأعلاف الحيوانية عند الخطوتين 5/8 وأحاطت علمًا بالتحفظات التالية:
- تحفظات جمهورية مصر العربية والإمارات العربية المتحدة على الحدود القصوى لمخلفات البروفلانيليد (326) بسبب نقص البيانات السمية المتاحة عن هذا المبيد على المستوى الوطني. وأشار عضو آخر كذلك إلى أنه وفقًا لتقرير التقييم الصادر عن وكالة حماية البيئة الأمريكية لعام 2022، فمن المرجح أن يكون هذا المركب مسببًا للسرطان لدى البشر؛
- وتحفظات الاتحاد الأوروبي ومقدونيا الشمالية والنرويج وسويسرا على الحدود القصوى للمخلفات لمجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع كما هي مدرجة، وللأسباب الموضحة في وثيقة قاعة المؤتمر CRD23.

96- وأوضح ممثل منظمة الصحة العالمية أن الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات قيم البروفلانيليد (326) باستخدام الإجراء القياسي وعلى أساس البيانات المتاحة للاجتماع. ولوحظت الأورام عند أدنى مستوى مرصود للمادة المسببة للتأثيرات السلبية/المؤذية وقدره 95 ملغ/كغ من وزن الجسم يوميًا في الجرذان. وتم تحديد المتناول اليومي المقبول عند 0.02 ملغ/كغ من وزن الجسم يوميًا. وقد سمح ذلك بhamش أمانٍ لا يقل عن 4750. وخلص الاجتماع المشترك إلى أن هذا المتناول اليومي المقبول وقائي بشكل كافٍ.

97- واعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين التعديلات اللاحقة للحدود القصوى للمخلفات الحالية للدستور الغذائي

<sup>22</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/14 Add.1 و CX/CAC 23/46/14؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD23 (الاتحاد الأوروبي وبنين وجمهورية مصر العربية وجنوب أفريقيا وسنغافورة والسنغال وغانا وكينيا ومالي والهند)، و CRD34 (إكوادور)، و CRD35 (السلفادور)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD56 (الاتحاد الوطني للصحة)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

لمجموعات/مجموعات فرعية من الفلفل لتغطية البامية والمارتينية والكركدية.

#### تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989)

98- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين، عند الخطوتين 5/8، تنقيح لتصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989) الفئة: الفئة باء المنقحة - السلع الأولية من أصل حيواني، والفئة هاء - الأغذية المصنعة من أصل حيواني، والتي تكمل تنقيح التصنيف.

#### المناقشة

99- أعرب الاتحاد الأوروبي، بدعم من سويسرا، عن قلقه بشأن إدراج الأنواع المهددة بالانقراض في تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989)، الأمر الذي قد يؤدي إلى تناقضات مع اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض. وأبدى الاتحاد الأوروبي وسويسرا عن تحفظهما بشأن مقدمة التصنيف، حيث إنها لا تتضمن توضيحاً يشير إلى أن التصنيف لم يكن المقصود منه أن يتعارض مع الاتفاقيات الدولية في مجالات أخرى، وأن وجود أنواع معترف بها على أنها مهددة بالانقراض بموجب اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض في تنقيح التصنيف، لا ينبغي اعتباره بمثابة محاولة لتسهيل تجارة السلع من هذه الأنواع.

100- وأعرب أحد الأعضاء عن دعمه للتصنيف المنقح، مشيراً إلى أن لا شيء في المواصفات الطوعية للدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة يعدل أو يغير الالتزامات التي قد يكون الأعضاء قد تعهدوا بها في محافل أخرى. وبما أنه لن يكون من المفيد البدء في إدراج جميع تلك الالتزامات في نصوص الدستور الغذائي، والتي قد تختلف من عضو إلى آخر، فإن أفضل طريقة للمضي قدماً هي بالتالي الحفاظ على التصنيف دون تغيير بما يتماشى مع استنتاج الدورة الرابعة والخمسين للجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات.

101- وتم تأييد هذا الرأي من قبل عضو آخر أشار أيضاً إلى أن الغرض القانوني للدستور الغذائي هو حماية صحة المستهلكين وضمان ممارسات عادلة في تجارة الأغذية دون استبعاد سلع محددة أو الخيارات المتاحة لإدارة المخاطر. ومع الاعتراف بأهمية فقدان التنوع البيولوجي، يرى أن المسائل المتعلقة بالأنواع المهددة بالانقراض ينبغي ألا تنظر فيها الهيئة لأنها خارجة عن نطاق الغرض الذي تصبو إليه.

#### التعديلات اللاحقة

102- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

(1) التعديلات اللاحقة على المبادئ والتوجيهات لاختيار سلع تمثيلية لاستنباط الحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات بالنسبة إلى المجموعات السلعية (CXG 84-2012)؛

(أ) جداول السلع التمثيلية للفئتين باء وهاء؛

(ب) والمجموعة الفرعية المنقحة 12 جيم: الباذنجان والسلع المشابهة له، الجدول 2.

(2) والتعديلات اللاحقة على تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989):

(أ) التعاريف المنقحة لجزء من السلعة التي تنطبق عليها الحدود القصوى للمخلفات والتي يتم تحليلها للمجموعة 006 - الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية المتنوعة ذات القشور غير الصالحة للأكل والمجموعة 023 - البذور الزيتية والفواكه الزيتية؛

(ب) ومجموعات السلع الإضافية في الفئة ألف - السلع الغذائية الأولية من أصل نباتي والفئة دال - الأغذية المصنعة من أصل نباتي.

#### الموافقة على عمل جديد

103- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على ما يلي:

- (1) قائمة أولويات مبيدات الآفات لتقييمها من قبل الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات؛
- (2) ووضع توجيهات لرصد استقرار ونقاء المواد المرجعية ومحاليل مخزون مبيدات الآفات ذات الصلة أثناء التخزين لفترة طويلة.

#### الإلغاء

104- ألغت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين ما يلي:

- (1) الخطوط التوجيهية بشأن جزء من السلع التي تنطبق عليها الحدود القصوى للمخلفات والتي تم تحليلها (CXG 41-1993) بما أن تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989) ينبغي أن يكون المرجع الوحيد الرسمي لتحديد الحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات في/على الأغذية والأعلاف؛
- (2) والحدود القصوى لمجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع.

#### وقف العمل

105- قامت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بوقف العمل بشأن الحدود القصوى للمخلفات لمجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع، على نحو ما أوصت به لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات.

#### مسائل أخرى

تنسيق العمل بين لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات ولجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية

106- إنّ الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

- (1) أحاطت علمًا بالتقدم المحرز في عمل مجموعة العمل الإلكترونية المشتركة بين لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات ولجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية بشأن المركبات ذات الاستخدام المزدوج؛



- (2) وأشادت بالتعاون الممتاز بين لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات ولجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية على نحو ما ذكرته اللجنة التنفيذية في دورتها الخامسة والثمانين؛<sup>23</sup>
- (3) وأيدت الاختصاصات المنقحة لمجموعة العمل الإلكترونية المشتركة، بما في ذلك إضافة البرازيل ونيوزيلندا كرئيسين مشاركين لمجموعة العمل الإلكترونية المشتركة.

#### توافر الدراسات العلمية في الوقت المناسب

- 107- أعربت إحدى المنظمات الأعضاء عن قلقها بشأن إتاحة الدراسات العلمية في الوقت المناسب والتي لم يتم نشرها إلا بعد اجتماعات لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات والهيئة. ونتيجة لذلك، لم يتمكن أعضاء الدستور الغذائي من الحصول على المعلومات الكاملة من تقييم المخاطر الذي أجراه الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات في وقت اتخاذ القرارات. ودعت هذه المنظمة العضو إلى تحسين هذا الجانب المهم للإبلاغ عن المخاطر.
- 108- وأوضحت أمانة الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات أن مخرجات الاجتماع المشترك تتضمن ما يلي:
- تقرير موجز، تم نشره بعد حوالي أسبوعين من الاجتماع؛
  - وتقرير كامل سيتم نشره قبل انعقاد الدورة التالية للجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات لكي يكون المندوبون على علم بالجوانب المهمة للتقييمات؛
  - ودراستان علميتان (المخلفات والبيانات السمية) تتضمنان ملخصات لجميع البيانات التي تم استعراضها في التقييم. وتم التحرير بعد الانتهاء من التقرير الكامل.
- 109- وأوضحت أمانة الاجتماع المشترك كذلك أن التقرير والدراسات يتطلبان التحرير الفني والموافقة على النشر من قبل كلٍ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. وبما أن إجراءات الموافقة على المنشورات الحالية في منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية تستغرق قدرًا كبيرًا من الوقت، فقد تم إعطاء الأولوية لتحرير ونشر تقرير الاجتماع المشترك من أجل إبلاغ لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات في الوقت المناسب.
- 110- وبالنظر إلى المعلومات المذكورة أعلاه، شجعت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على استكشاف طرق لتسريع عملية نشر الدراسات لضمان توافرها في الوقت المناسب.

#### قاعدة بيانات للحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات

- 111- أعربت الصين، باعتبارها البلد المضيف للجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات، عن تقديرها للدعم الذي تقدمه أمانة الدستور الغذائي ورؤساء مجموعات العمل التابعة للجنة. وشدد نائب رئيس اللجنة، نيابةً أيضًا عن رئيس اللجنة، على أهمية إطلاق مشروع مراجعة قاعدة بيانات الدستور الغذائي لتعكس التغييرات في الحدود القصوى للمخلفات جراء تنقيح تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989) الذي يكتسب أهمية قصوى لعمل الهيئة بشأن الحدود

القصوى لمخلفات مبيدات الآفات.

### الآثار التراكمية والمتضافرة لمبيدات الآفات

112- تساءل أحد المراقبين عمّا إذا كان تقييم المخاطر الذي أجراه الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات لاستخلاص توصيات الحدود القصوى للمخلفات، قد أخذ في الاعتبار التأثيرات التراكمية والمتضافرة لمبيدات الآفات لتحديد المخاطر الحقيقية على سلامة الأغذية، وأشار إلى وثيقة قاعة المؤتمر CRD56 معربًا عن مخاوفه بشأن بعض مبيدات الآفات.

113- وأقرّ ممثل منظمة الصحة العالمية بالحاجة إلى النظر في التعرض المشترك للمخلفات الناجمة عن أخطار متعددة، وأبلغ الهيئة بأن هذه القضية قد تم تناولها من قبل أجهزة المشورة العلمية التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية. ولكن الحلول الحالية تقتصر على الحالات التي تتسم فيها المواد الكيميائية قيد التقييم بخصائص وسيناريوهات تعرض مماثلة. وبالتالي، فإن هذا يعتبر مجالًا علميًا يحتاج إلى مزيد من التطوير.

لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
(البند 4-13 من جدول الأعمال)<sup>24</sup>

### الاعتماد عند الخطوة 5

114- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين، عند الخطوة 5، المواصفة الإقليمية للمعمول (الشرق الأدنى).

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة (البند 4-14 من جدول الأعمال)<sup>25</sup>

### الموافقة

115- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على ما يلي:

- (1) استعراض الإجراءات الواردة في القسم 3 من دليل الإجراءات بخصوص الخطوط التوجيهية للأجهزة الفرعية، على أن يتم ذلك من جانب أمانات البلدان المضيفة؛
- (2) وإصدار تعميم يلمس فيه اقتراحات الأعضاء بخصوص أوجه عدم الاتساق في اللغة المستخدمة، وبما يحل محلّ مضمون دليل الإجراءات، في ما عدا القسم 3.

### المسائل الأخرى

116- أشارت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إلى قيام مكثي الشؤون القانونية لدى كلٍ من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بتأكيد الإجراءات القائمة والتي مفادها أنه يمكن لممثل منظمة غير حكومية تمثيل المنظمة الذي ينتمي

<sup>24</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/15 Add.1 و CX/CAC 23/46/15 Add.1؛ ووثيقة قاعة المؤتمر CRD24 (كينيا).

<sup>25</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/16 Add.1 و CX/CAC 23/46/16 Add.1؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD25 (بنن وجنوب أفريقيا وغانا وكينيا ومالي والهند)، و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD53 (موريشيوس)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).

إليها فحسب في لجان الدستور الغذائي، بما في ذلك مجموعات العمل الإلكترونية ومجموعات العمل التي تعقد بالحضور الشخصي وعند إرسال تعليقات عن طريق نظام التعليقات الإلكتروني التابع للدستور الغذائي وعبر وسائل أخرى.

## مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في الكبد والكلى والعضل في الماشية (البند 4-15 من جدول الأعمال)<sup>26</sup>

### مقدمة

117- دكرّ الرئيس بأساليب العمل الخاصة بمناقشة مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول، كما هي مبيّنة في رسالته إلى الأعضاء والمراقبين بتاريخ 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2023،<sup>27</sup> وأكد على الفهم المشترك الذي مفاده أنه يجب الإبقاء على جميع المناقشات الإضافية لمشروع الحدود القصوى للمخلفات هذا في الهيئة.

### تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، للمخاطر التي تهدد صحة الإنسان والمتصلة بمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول

118- دكرّ الرئيس بخلاصة الدورة الخامسة والأربعين للهيئة والتي مفادها أن "تقييم مخاطر لجنة الخبراء المشتركة يتيح أساساً متيناً لوضع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في دهون الأبقار وكبدها وكلاها وعضلها"، وأحاط علماً بتحفظات ثلاثة أعضاء للأسباب الوارد ذكرها في تقرير تلك الدورة. ودكرّ الرئيس أيضاً بالمشاورات الإقليمية غير الرسمية التي أجراها ونواب الرئيس مع حوالي 90 عضواً في وقت سابق من عام 2023. ولم تسفر جهود التواصل التي تم بذلها في شهر أكتوبر/تشرين الأول 2023 من خلال المنسقين للحصول على تفاصيل بشأن أي شاغل يتعلق بتقييم المخاطر والعلوم الأساسية، عن أي شواغل أخرى. وبالتالي، اقترح الرئيس أن تعيد الهيئة في دورتها السادسة والأربعين التأكيد على أن تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة ما زال يوفر أساساً متيناً لوضع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها.

119- وبالرغم من عدم الاختلاف على مدى قوة تقييم مخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة في ما يتعلق بكبد الأبقار وكلاها وعضلها، أثبتت بعض الشواغل في ما يتعلق بالعدد المحدود من الأنسجة الحيوانية التي نظر فيها تقييم المخاطر لأنه لا يعكس نطاق الأنسجة الحيوانية المستهلكة على نحو كبير في بعض البلدان؛ ومن ثم لن تكون الحدود القصوى المقترحة للمخلفات كافية لحماية المستهلكين.

120- وأشار الرئيس إلى أنه يمكن اقتراح النظر في العمل بشأن أنسجة أخرى في لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية باعتباره عملاً جديداً.

<sup>26</sup> الوثيقتان CX/CAC 23/46/17 Add.1 و CX/CAC 23/46/17؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD03 (منظمة HealthforAnimals)، و CRD04 (بنما)، و CRD07 Rev. (المنسق الإقليمي لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي بدعم من الأرجنتين وإكوادور وأنتيغوا وبربودا وأوروغواي وباراغواي والبرازيل وبليز وبنما وبيرو وترينيداد وتوباغو وجامايكا وجزر غرينادين والجمهورية الدومينيكية وجمهورية فنزويلا البوليفارية ودومينيكا وسانت فنسنت وسانت كيتس ونيفس وسانت لوسيا والسلفادور وسورينام وشيلي وغرينادا وغواتيمالا وغيانا وكوبا وكوستاريكا وكولومبيا والمكسيك ونيكاراغوا وهاتي وهندوراس)، و CRD26 (بنن وجمهورية مصر العربية وجنوب أفريقيا والسنغال وسورينام وغانا وكينيا ومالي والمكسيك)، و CRD42 (نيجيريا)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD49 (جمهورية تنزانيا المتحدة)، و CRD50 (أوروغواي)، و CRD56 (الاتحاد الوطني للصحة)، و CRD58 (الاتحاد الروسي).  
<sup>27</sup> يمكن الاطلاع على الرسالة باللغات الإسبانية والإنجليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية.

121- وأعرب أحد المراقبين عن قلقه بشأن سلامة مخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في الأغذية وتقييمات المخاطر التي أجرتها لجنة الخبراء المشتركة، واعتبر أنه لم يتم الاضطلاع بأي تقييم للمخاطر يستند إلى سيناريوهات واقعية للتعرض. وأعرب مراقب آخر عن قلقه إزاء سلامة الحليب بسبب استخدام الزيلباتيرول، مشيراً إلى أن اعتماد الحدود القصوى للمخلفات من شأنه أن يعزز التجارة فيه، وإلى أن استخدامه لا يتماشى مع نهج صحة واحدة.

الخلاصة بشأن تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، للمخاطر التي تهدد صحة الإنسان والمتصلة بمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول

122- أعادت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين التأكيد على القرار الصادر عن الهيئة في دورتها الخامسة والأربعين والذي مفاده أن تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة ما زال يوفر أساساً متيناً لوضع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها.

### الاعتبارات المتعلقة بإدارة المخاطر

123- ذكّر الرئيس بالمناقشة المستفيضة التي أجريت خلال الدورة الخامسة والأربعين للهيئة وبالتقرير الشامل للمواقف المعلنة التي أعاد الرئيس ونوابه التأكيد عليها ورفعوا تقريراً بها كنتيجة للمشاورات غير الرسمية التي أجريت مع حوالي 90 عضواً في الهيئة في يوليو/تموز وأغسطس/آب 2023.

124- واستناداً إلى ذلك، اقترح الرئيس الارتقاء بالمواصفة إلى الخطوة 8، الأمر الذي أدى إلى ورود اقتراحين آخرين من عضوين اثنين بشأن (1) استخدام حاشية في المواصفة كوسيلة لإيجاد سبيل توافقي للمضي قدماً؛ (2) والتقدم المشروط بالاحتفاظ بالمواصفة عند الخطوة 8.

### استخدام الحاشية في المواصفة

125- أعرب أحد الأعضاء عن رغبته المستمرة في التوصل إلى نتيجة يتم متفاوض عليها وعن تفضيله الشديد لإدراج حاشية في المواصفة، ذلك أنها قد تسمح للأعضاء بإبداء تحفظات أو استخدام بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرار في الدستور الغذائي ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار للامتناع عن القبول. وذكّر العضو بأن الهيئة اعتمدت العديد من الحواشي على أساس كل حالة على حدة مع وجوب تطبيق ذلك حسب ما يراه الأعضاء مناسباً. وذكّر العضو بمختلف أنواع الحواشي المستخدمة حتى هذا التاريخ، واقترح النص التالي للنظر في إدراجه كحاشية في مشروع الحدود القصوى للمخلفات.

"ينبغي أن تستند التجارة في اللحوم المنتجة بواسطة هيدروكلوريد الزيلباتيرول فقط إلى اتفاق متبادل بين البلدان المعنية من دون المساس بالتجارة مع بلدان أخرى".

126- وأقرّ الرئيس بهذا المقترح وأشار إلى أن هدفه الأول هو استكشاف أي خيارات مقترحة لتحديد ما إذا كانت توفر الأساس اللازم للتوصل إلى توافق في الآراء أو اتفاق متفاوض عليه. وأعاد أحد الأعضاء تأكيد تأييده لأي حلٍّ يُجِبُّ اضطرار الهيئة إلى اللجوء إلى التصويت.

127- وأحاط الرئيس علماً أيضاً بالملاحظات التي وردت إليه من مكاتب الشؤون القانونية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية في ما يتعلّق بالحواشي والتي تنصح بشكل عام بعدم استخدام الملاحظات أو الحواشي التي تعكس عملية

اعتماد المواصفة بدلاً من محتواها أو تطبيقها، مع ملاحظة أنه من شأن الخيار المقترح أن يشير إلى تطبيق المواصفة.

128- وكانت آراء الأعضاء متباينة في ما يتعلق بهذا المقترح. فقد أحاط بعض الأعضاء علماً مع الاهتمام بالمقترح باعتباره وسيلة ممكنة للتوصل إلى توافق في الآراء. وأشار أحد الأعضاء إلى أن نهج استخدام الحواشي المحتمل قد يسمح لعدد أكبر من الأعضاء بالامتناع عن القبول. بينما أشار أعضاء آخرون إلى أنهم بحاجة إلى مزيد من الوقت للنظر فيه. ولم يدعم أعضاء آخرون هذا المقترح، حيث أشاروا إلى أنهم يفضلون اعتماد المواصفة من دون أي حاشية لأن هذه الأخيرة تقلل برأيهم من أهمية المواصفات أو تؤدي إلى مواصفات من الدرجة الثانية. وذكر أحد الأعضاء كذلك أن التجارة بين الأعضاء تقوم على اتفاق متبادل بين الأطراف وأن دليل الإجراءات يعترف بالطبيعة الطوعية لمواصفات الدستور الغذائي، وهو ما يزيل الحاجة إلى استعمال الحواشي.

#### الخلاصة بشأن الحاشية

129- أقرّ الرئيس بالجهود المبذولة للتوصل إلى توافق في الآراء، وأشار في الوقت نفسه إلى عدم وجود توافق بشأن إدراج حاشية مقترحة وأكد على أن ذلك لا يشكل طريقة مقبولة للمضي قدماً. ولذلك، انتقل الرئيس إلى مناقشة المقترح الثاني.

#### **الإبقاء على مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8**

130- ذكرت إحدى المنظمات الأعضاء أنه لا يمكنها دعم الارتقاء بمشروع الحدود القصوى للمخلفات إلى الخطوة 8 إلا إذا كان من الممكن الإبقاء على مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8.

131- والتمس الرئيس الآراء بشأن ما إذا كان الأعضاء مستعدين للنظر في الإبقاء على مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8.

132- وتباينت وجهات النظر بشأن هذا المقترح أيضاً:

(أ) أشار المؤيدون إلى أن ذلك من شأنه أن يتيح المزيد من الوقت للتوصل إلى توافق في الآراء، وأكدوا مجدداً شواغلهم بشأن اعتماد مشروع الحدود القصوى للمخلفات؛

(ب) واعتبر غير المؤيدين أن ذلك يتناقض مع الخلاصة بشأن مدى قوة تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة والمبدأ بأنه ينبغي لقرارات الدستور الغذائي الاستناد إلى أسس علمية، وأكدوا مجدداً دعمهم لاعتماد مشروع الحدود القصوى للمخلفات. وأشاروا كذلك إلى أن الإبقاء على مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8 يعني أنه لن يتم اختتام النظر في هذا البند خلال الدورة السادسة والأربعين للهيئة.

(ج) وأرى أعضاء آخرون أنه من المبكر النظر في الإبقاء على مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8 بينما لم تقم الهيئة بعد بالارتقاء به إلى هذه الخطوة، وأن ذلك من شأنه أن يستبق قراراً تتخذه الهيئة.

#### الخلاصة بشأن الاحتفاظ بمشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8

133- أشار الرئيس إلى أنه ليس هناك أي اتفاق على اقتراح الإبقاء على المواصفة عند الخطوة 8 بعد الارتقاء بها إلى الخطوة التالية، وبالتالي لن تواصل الهيئة النظر في دورتها السادسة والأربعين في هذا الخيار.

### الارتقاء بمشروع الحدود القسوى للمخلفات إلى الخطوة 8

134- وأشار الرئيس إلى أن بعض الأعضاء أعرب، خلال المناقشات السابقة بشأن هذا البند، عن تأييدهم للارتقاء بمشروع الحدود القسوى للمخلفات إلى الخطوة 8، وأعرب البعض عن تحفظات: العراق، وكازاخستان، والمملكة العربية السعودية. وتساءل الرئيس عمّا إذا كانت هناك أي اعتراضات على الارتقاء بمشروع الحدود القسوى للمخلفات إلى الخطوة 8. واغتنم بعض الأعضاء الفرصة للإعراب عن تحفظاتهم على هذه النقطة: جمهورية إيران الإسلامية، وبوتسوانا، وتايلند، وتونس، والجزائر، والجمهورية العربية السورية، والعراق، وقطر؛ بينما أشارت المملكة المتحدة إلى عزمها على الامتناع عن قبول ذلك. وردًا على سؤال الرئيس، اعترض الأعضاء التالية أسماؤهم وأعربوا عن معارضتهم المستمرة للارتقاء بمشروع الحدود القسوى للمخلفات: الاتحاد الأوروبي، والاتحاد الروسي، والإمارات العربية المتحدة، وبيلاروس، وتركيا، وسويسرا، والصين، وقيرغيزستان، وكازاخستان، ومقدونيا الشمالية، والنرويج.

135- وأحاط الرئيس علمًا بهذه الآراء، وخلص إلى أنه ليس هناك أي توافق في الآراء بشأن مسألة الارتقاء بمشروع الحدود القسوى للمخلفات إلى الخطوة التالية. واقترح الرئيس أنه ينبغي للهيئة أن تصوّت على اقتراح الارتقاء بمشروع الحدود القسوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها إلى الخطوة 8، على أن يتم البت في ذلك بالتصويت بالأغلبية البسيطة، وهو ما وافقت عليه الهيئة في دورتها السادسة والأربعين.

136- وذكر موظف منظمة الأغذية والزراعة المسؤول عن الانتخابات بإطار التصويت في الدستور الغذائي الذي يخضع لأحكام المادة 8 من اللائحة الداخلية للهيئة وتكمّله أحكام المادة 12 من اللائحة العامة للمنظمة. وأوضح أنّ التصويت التلقائي هو التصويت برفع الأيدي، وأنّه سيجري بواسطة نظام التصويت الإلكتروني ما يعني أنه لن يتم تسجيل الأسماء، وبالتالي فإنّ تقرير الدورة لن يسجّل أصوات كل عضو من الأعضاء.

137- وقبل الشروع في التصويت، أشير إلى أنه ثمة 161 عضوًا مسجلين وأنّ نظام التصويت الإلكتروني أكّد حضور 144 عضوًا ما يعني اكتمال النصاب (81 عضوًا على الأقل). وعلاوةً على ذلك، تم تحديد عدد الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الحاضرين (26 دولة عضو) حيث سيصوّت الاتحاد الأوروبي عن الدول الأعضاء فيه وفقًا لوثيقة قاعة المؤتمر CRD01.

### نتيجة التصويت

138- كانت نتيجة التصويت كالتالي:

- الأصوات المعطاة: 137
- الأغلبية المطلوبة: 69
- الأصوات المؤيدة: 86
- الأصوات المعارضة: 51
- الممتنعون عن التصويت: 11

139- النتيجة: اعتمد الاقتراح.

### الخلاصة بشأن الارتقاء بمشروع الحدود القسوى إلى الخطوة 8

140- تم الارتقاء بمشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها إلى الخطوة 8 (بالتصويت)، وترد نتائج التصويت في الجزء ألف من المرفق الثامن.

### الاعتماد عند الخطوة 8

141- أحاط الرئيس علمًا بموافقة الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على الارتقاء بمشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها إلى الخطوة 8، واقترح اعتماده عند هذه الخطوة، مشيرًا إلى دعم الاعتماد الذي أعرب عنه في جولات المناقشة السابقة.

142- واستجابة لاقتراح الرئيس اعتماد مشروع الحدود القصوى للمخلفات عند الخطوة 8، اعترض الأعضاء التالية أسماؤهم وأعربوا عن معارضتهم المستمرة: الاتحاد الأوروبي، والإمارات العربية المتحدة، وأوزبكستان، وبيلاروس، وتركيا، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية إيران الإسلامية، وجمهورية مولدوفا، وسويسرا، والصين، والعراق، وقيرغيزستان، وكازاخستان، ومقدونيا الشمالية، والنرويج.

143- وخلص الرئيس إلى أنه ليس هناك أي توافق في الآراء بشأن مسألة الاعتماد. واقترح الرئيس أنه ينبغي للهيئة أن تصوّت على ما إذا كان يجب اعتماد مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها عند الخطوة 8، على أن يتم البت في ذلك بالتصويت بالأغلبية البسيطة، وهو ما وافقت عليه الهيئة في دورتها السادسة والأربعين.

144- وأعربت المملكة المتحدة عن امتناعها عن القبول (المرفق التاسع).

145- وقبل الشروع في التصويت، تمت الإشارة إلى أنه ثمة 161 عضوًا مسجّلين وأنّ نظام التصويت الإلكتروني أكّد حضور 147 عضوًا ما يعني اكتمال النصاب (81 عضوًا على الأقل). وعلاوةً على ذلك، تم تحديد عدد الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي الحاضرين (26 دولة عضو) حيث سيصوّت الاتحاد الأوروبي عن الدول الأعضاء فيه وفقًا لوثيقة قاعة المؤتمر CRD01.

### نتيجة التصويت

146- كانت نتيجة التصويت كالتالي:

- الأصوات المعطاة: 137
- الأغلبية المطلوبة: 69
- الأصوات المؤيدة: 88
- الأصوات المعارضة: 49
- الممتنعون عن التصويت: 11

147- النتيجة: اعتمد الاقتراح.

## الخلاصة

- 148- اعتمدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعرضها عند الخطوة 8 (بالتصويت)، وترد نتائج التصويت في الملحق الثامن بالجزء بء.
- 149- وعقب اختتام هذا البند من جدول الأعمال، دعا الرئيس الأعضاء إلى الإدلاء ببياناتهم الختامية التي سيتم إدراجها في تقرير الدورة السادسة والأربعين للهيئة.
- 150- وترد في المرفق التاسع بيانات كل من الاتحاد الأوروبي، والاتحاد الروسي، وأذربيجان، والأرجنتين، والأردن، وإكوادور، وألبانيا، والإمارات العربية المتحدة، وأنتيغوا باربودا، وإندونيسيا، وأوروغواي، وأوزبكستان، وباراغواي، والبرازيل، وبليز، وبنما، وبوتسوانا، والبوسنة والهرسك، وبيرو، وبيلاروس، وتايلند، وتركيا، وترينيداد وتوباغو، وتونس، وجامايكا، والجزائر، وجزر غرينادين، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية إيران الإسلامية، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، وجمهورية مصر العربية، وجمهورية مولدوفا، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، ودومينيكا، وسان مارينو، وسانت فنسنت، وسانت كيتس ونيفس، وسانت لوسيا، والسلفادور، وسورينام، وسويسرا، وشيلي، والصين، وعمان، وغرينادا، وغواتيمالا، وغيانا، وقطر، وقيرغيزستان، وكازاخستان، والكاميرون، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، ومالطة، والمكسيك، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة، وموريتانيا، وموريشيوس، والنرويج، ونيكاراغوا، وهاتي، وهندوراس، والولايات المتحدة الأمريكية.

## التعديلات التحريية في نصوص الدستور الغذائي بناءً على اقتراح أمانة الدستور الغذائي (البند 5 من جدول الأعمال)<sup>28</sup>

- 151- أشارت أمانة الدستور الغذائي، عند تقديم هذا البند، إلى أنّ التغييرات في الشكل النسقي العام هي لغرض الإحاطة، وإلى أنّ الغرض من إدراج جدول في مستهل مواصفة أو خطوط توجيهية أو مدونة ممارسات، هو إعطاء سجلّ واضح بالتغييرات التي أجريت توحياً للشفافية.
- 152- وأشارت الأمانة إلى أنّ التصويين اللذين أجريا في المواصفة الخاصة بالزيوت النباتية المسماة (CXS 210-1999) هما عبارة عن خطأ في النسخ، وإلى أنّ التصويين يؤديان إلى ضمان إبراز المواصفة لقرار الهيئة؛ وعليه، فقد أجريت التغييرات فور تحديدها.
- 153- ورُحبت أمانة الدستور الغذائي كذلك بالتعقيبات الواردة على التغيير المقترح لترجمة "Standards for" باللغة الفرنسية إلى "Norme sur" عوضاً عن "Norme pour".

## المناقشة

- 154- رأى أحد الأعضاء أنّه بالإمكان إدراج الجدول الجديد الذي يبيّن التعديلات على النصوص في موضع آخر غير صفحة الغلاف وأنّ عنوان العمود "printed text" (النص المطبوع) هو عنوان غير واضح وقد يكون من الأنسب استخدام العنوان "amendment" (التعديل).

<sup>28</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/18؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD27 (كينيا)، و CRD47 (الجزائر)، و CRD48 (بوروندي).



155- ورأى أحد المراقبين أنّ عبارة "established history of apparent safe use" (الشواهد التي استقرت من الاستخدام الآمن الواضح) المستخدمة في مواصفة المستحضرات الخاصة بالرضع والمستحضرات المستخدمة لأغراض طبية خاصة للرضع (CXS 72-1981) وفي المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CXS 156-1987) لا معنى لها وينبغي حذفها. وأشارت أمانة الدستور الغذائي إلى أنّ هذا التغيير ليس ذا طابع تحريري وإلى أنه ينبغي تقديم اقتراح لتغيير هذه العبارة أو حذفها إلى لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة.

#### الخلاصة

156- أحاطت هيئة الدستور الغذائي علمًا في دورتها السادسة والأربعين بالمعلومات المتاحة واعتمدت التعديلات التحريرية المقترحة في النسخة الفرنسية من نصوص الدستور الغذائي.

#### المسائل الأخرى المتصلة بالأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي (البند 6 من جدول الأعمال)<sup>29</sup>

##### اقتراح لتعديل المواصفة العامة الخاصة بعصائر ونكتار الفواكه (CXS 247-2005)

157- عرضت أمانة الدستور الغذائي هذا البند من جدول الأعمال مع إعطاء لمحة عن تاريخ هذه المسألة في اللجنة التنفيذية والهيئة، وأوضحت أن الوثيقة CX/CAC 23/46/19 تتضمن المعلومات التي طلبتها اللجنة التنفيذية في دورتها الثالثة والثمانين، ولا سيما الاقتراح الأساسي للتعديل الذي قدمته البرازيل، والردود على التعميم الذي التمس تعليقات الأعضاء والمراقبين على التعديل المقترح، وأي ملاحظات إضافية ترغب البرازيل في إبدائها في ما يتعلق بالردود على التعميم، وأي توجيهات إجرائية قد تكون مفيدة للهيئة من أجل البتّ في الخطوات المقبلة.

158- وذكرت أمانة الدستور الغذائي أيضًا بأن "دليل إجراءات مراجعة مواصفات الدستور الغذائي والنصوص ذات الصلة وتعديلها في دليل إجراءات الدستور الغذائي"، وبخاصة الفقرة 32 منه، ينطبق في هذه الحالة وبأنه: "وفي الحالات التي لا يبدو أن الردود تطرح فيها حلاً لا يثير خلافًا، ينبغي إبلاغ الهيئة بذلك، وعليها أن تقرر أفضل طريقة للمضي قدمًا".

159- وقدمت البرازيل اقتراح تعديل يتعلّق بمستوى بركس في نوع *Vitis labrusca* والأنواع الهجينة منه، في الملحق بالمواصفة ومبرراته. وتم التوضيح بأنه اقترح في الأساس توزيع الحد الأدنى لمستويات بركس في نوع *Vitis vinifera* L. و *Vitis labrusca* (الأنواع الهجينة منه) في الجدول الوارد في الملحق من أجل الإشارة إلى اختلاف الحد الأدنى لمستويات بركس، 16 و 14 على التوالي، ولكن وثيقة قاعة المؤتمر CRD51 اقترحت مذكرة توضيحية بدلاً من التفصيل، ذاكرة أنه "من المسلم به أن مستوى بركس يختلف بطبيعة الحال عن هذا المستوى باختلاف البلدان. وفي الحالات التي يقل فيها مستوى بركس دومًا عن هذه القيمة، سيكون العصير المعاد تركيبه وذو مستوى بركس الأدنى والوارد من هذه البلدان للتجارة فيه دوليًا مقبولًا شرط أن يستوفي منهجية التحقق من الأصالة الواردة في المواصفة العامة الخاصة بعصائر ونكتار الفواكه وألا يقل المستوى عن 14° بركس لعصائر العنب من نوع *Vitis labrusca* والأنواع الهجينة منه". واعتُبر هذا النهج متوائماً بشكل أفضل مع السلع الغذائية الأخرى الواردة في الجدول، مثل التفاح والأناناس.

<sup>29</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/19؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD28 (الهند)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD51 (البرازيل).

## المناقشة

160- ردًا على الأسئلة المطروحة حول ما إذا تم اتباع الإجراءات الوارد ذكرها في دليل الإجراءات، أكدت أمانة الدستور الغذائي أنه قد تم اتباع الإجراءات ذات الصلة في الوقت المناسب. وتم الإعراب عن الآراء التالية:

(أ) إن العلوم المتاحة تبرر التعديل المقترح؛

(ب) ومن شأن التعديل المقترح أن يتجاوز مجرد تعديل بسيط.

(ج) وسيكون من المستحسن مراجعة المواصفة بكاملها؛

(د) ونظرًا إلى أن هذه المسألة جوهرية وتتسم بطابع فني، فإن ثمة حاجة إلى منتدى لمعالجتها من منظور فني قبل أن تتخذ الهيئة أي قرار بشأنها.

161- وأعربت المنظمة الدولية للكروم والنبيد عن تأييدها للتعديل، مشيرة إلى أن عمل المنظمة في مجال وضع المواصفات بشأن هذا الموضوع قد تم تعليقه إلى حين اتخاذ قرار بشأن مواصفة الدستور الغذائي من أجل تجنّب أوجه عدم الاتساق بين المواصفات الدولية.

162- ورأى مراقب آخر أن التعديل المقترح يتطلب إجراء تحليلات فنية شاملة وأنه ينبغي النظر في تنقيح المواصفة العامة الخاصة بعصائر ونكتار الفواكه (CXS 247-2005) حيث إن المواصفة الحالية موجودة منذ حوالي 20 عامًا. وأشار المراقب كذلك إلى أن هذا العمل ينبغي لفريق مهام القيام بهذا العمل لضمان إجراء تحليل شامل للمواصفة وتيسير الحصول على إسهامات من جميع أصحاب المصلحة.

163- ونظرًا إلى الطابع الفني الذي يتسم به التعديل المقترح، وإلى التعليقات الواردة، وإلى كون وثيقة قاعة المؤتمر CRD51 قد تضمنت طريقة بديلة لعرض التعديل، ساد اتفاق عام على متابعة المناقشات الفنية في منتدى مناسب قبل الرجوع إلى الهيئة التماسًا لقرارها. ولكن وجهات النظر تباينت بشأن ما ينبغي أن يكون عليه منتدى للنقاش هذا.

164- وتضمنت الاقتراحات إعادة إنشاء فريق المهام الحكومي الدولي المخصص لعصائر الفواكه والخضروات التابع لهيئة الدستور الغذائي الذي كان قائمًا سابقًا، أو إنشاء مجموعة عمل إلكترونية تابعة للهيئة من أجل النظر في التعديل المقترح.

165- ودكرت أمانة الدستور الغذائي بآليات العمل القائمة لعقد المناقشات الفنية، وخاصة اللجان أو فرق المهام، والتي قد تعمل بدعم من مجموعات العمل الإلكترونية (من أجل إعداد اقتراح لكي تنظر فيه الأجهزة الفرعية). وأشارت أمانة الدستور الغذائي إلى أن ذلك يضمن وجود منتدى فني للنقاش يكون قادرًا على رفع التوصيات بعد ذلك إلى الهيئة، وميّزت بين دور لجنة فنية ودور مجموعة عمل إلكترونية تركز على العمل التحضيري لتيسير مناقشات الأجهزة الفرعية.

166- وقام أحد الأعضاء، مستندًا إلى تجربة لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسمك والمنتجات السمكية، بما يلي:

- شدّد على الفرق بين لجنة تعمل بالمراسلة ومجموعة عمل إلكترونية، مسلطًا الضوء على أنه يمكن للجنة تعمل بالمراسلة أن تتخذ قرارات على عكس مجموعة عمل إلكترونية لا يمكنها سوى تقديم توصيات إلى لجنة ما؛
- وأشار إلى أنه سيكون بمقدور لجنة تعمل بالمراسلة استخدام نفس الأداة (منصة إلكترونية) مثل مجموعة عمل إلكترونية وإلى أنه عندما يتم تطبيق آلية العمل بالمراسلة، فإنها لا تكون مرهقة للغاية مقارنة بالعمل ضمن مجموعة عمل إلكترونية؛

- وأشار إلى أن نطاق العمل ينبغي ألا يكون عاملاً حاسماً في إنشاء فريق مهام.
- 167- وأشارت الأمانة إلى أن إنشاء مجموعة عمل إلكترونية تحت إطار الهيئة يعني أن الأعضاء لا يملكون تحت تصرفهم كل الوسائل اللازمة لاتخاذ قرارات فنية تعتمد عليها الهيئة.
- 168- واقترح أحد الأعضاء أن آلية غير رسمية، تضم رئيس الهيئة ونواب الرئيس ورؤساء الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي، يمكن أن تضي قدمًا بهذا العمل. وأشار الرئيس إلى أنه ينبغي، بغض النظر عن الآلية المطبقة، التشديد على أهمية إجراء مناقشة شاملة تمامًا لتجنب رفع القضايا الفنية للمناقشة في الهيئة.
- 169- واقترح البرازيل على الهيئة إنشاء مجموعة عمل إلكترونية برئاسة البرازيل وتابعة للهيئة، مع قيام البرازيل بتوفير الترجمات باللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية. وردًا على سؤال طرحه الرئيس، رأى البرازيل أنه ليس هناك ما يبرر إنشاء فريق المهام الحكومي الدولي المخصص لعصائر الفواكه والخضروات نظرًا إلى نطاق العمل الضيق والرغبة في اتخاذ إجراءات فورية. وتم تسليط الضوء على الحاجة إلى توشي نهج عملي والتحلي بالكفاءة، مع الإشارة إلى أن ذلك يمثل نهجًا استثنائيًا بدلًا من أن يكون القاعدة.
- 170- وأبلغت المنظمة الدولية للكروم والنبيد الهيئة بعزمها على التشاور مع الأعضاء وتوفير بيانات للعملية. وقد حظي هذا الاقتراح بالترحيب.
- 171- وإذ أحاط الأعضاء علمًا بالمعلومات التي طرحتها أمانة الدستور الغذائي وكذلك الظروف الاستثنائية التي تمت مواجهتها، وافقوا على أن إنشاء مجموعة عمل إلكترونية تحت إطار الهيئة يمثل سبيلًا لإحراز تقدم في المناقشة الفنية، وسلطوا الضوء على أهمية مشاركة الخبراء الفنيين المعنيين في عمل مجموعة العمل الإلكترونية.

#### الخلاصة

- 172- وافقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على إنشاء مجموعة عمل إلكترونية تابعة لها، برئاسة البرازيل وتعمل باللغات الإسبانية والإنكليزية والفرنسية، تكون اختصاصاتها على النحو التالي:
  - النظر في اقتراح تعديل المواصفة العامة الخاصة بعصائر ونكتار الفواكه (CXS 247-2005) على النحو الوارد في وثيقة قاعة المؤتمر CRD51 وفي ما يتعلق بمستوى بركس في نوع *Vitis labrusca* والأنواع الهجينة منه، ورفع تقرير إلى أمانة الدستور الغذائي لكي ينظر فيه الاستعراض التقييمي للجنة التنفيذية من أجل رفع مزيد من التوصيات إلى الهيئة؛
  - والسعي جاهدة إلى رفع تقارير إلى أمانة الدستور الغذائي قبل 3 أشهر على الأقل من انعقاد الدورة السابعة والأربعين للهيئة.

تقارير لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية  
(البند 7 من جدول الأعمال)<sup>30</sup>

- 173- ترأس نائب الرئيس، السيد Raj Rajasekar، النظر في هذا البند من جدول الأعمال. وقدّم المنسقون الستة تقارير عن

<sup>30</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/20؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، وCRD48، (بوروندي)، وCRD50 (أوغندا).

الدورة الأخيرة لاجتماعات لجان التنسيق التي ينتمون إليها، مع تسليط الضوء على المسائل التي تستدعي اهتمام الهيئة غير العمل في مجال وضع المواصفات.

**تقرير الدورة الرابعة والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-2 من جدول الأعمال)<sup>31</sup>**

174- ذكّر المنسق باعتماد الخطوط التوجيهية لسنّ تشريعات متوائمة في مجال سلامة الأغذية في إقليم لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا (CXG 98-2022)، مع الإشارة إلى حسن توقيتها وأهميتها بالنسبة إلى التنفيذ الفعال لمنطقة التجارة الحرة القارية الأفريقية وكذلك بالنسبة إلى المساهمة في تحقيق الأهداف المحددة في استراتيجية سلامة الأغذية في أفريقيا. وشدّد المنسق على أنه يمكن للأعضاء في إقليم لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا أن يستفيدوا من زيادة الدعم لتنفيذ هذه الخطوط التوجيهية في نظمهم الوطنية، وذلك من خلال البرامج الجارية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية و/أو الدعم المخصص الذي تقدمه الجهات المانحة.

175- وسلّط المنسق الضوء أيضاً على أهمية أن يحصل الإقليم على توجيهات بشأن تطبيق المعايير الخاصة بتحديد أولويات العمل، بما في ذلك إعداد وثائق المناقشة ووثائق المشاريع، وخاصة الدعم العملي المباشر لمساعدة الأعضاء على تقديم اقتراحات عمل محكمة لإعداد مواصفات إقليمية جديدة.

**تقرير الدورة الثانية والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في آسيا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-3 من جدول الأعمال)<sup>32</sup>**

176- ذكّر المنسق بأن الدورة الثانية والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في آسيا عقدت بصورة افتراضية في أكتوبر/تشرين الأول 2022 بسبب جائحة كوفيد-19، وشكر أمانة الدستور الغذائي على ما قدمته من دعم لتنظيم الاجتماع. وأشارت لجنة التنسيق للدستور الغذائي في آسيا في دورتها الثانية والعشرين إلى الجوانب الإيجابية والسلبية للجائحة كوفيد-19، وسلّطت الضوء على أهمية المحافظة على ممارسات النظافة الجيدة التي تم تطبيقها خلال الجائحة وعلى الفوائد التي يعود بها تبادل الممارسات الجيدة في هذا السياق في الإقليم.

177- وشدّد المنسق على المناقشات الإيجابية التي أجريت في ما يتعلّق بتنفيذ الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 في الإقليم. وذكرت لجنة التنسيق للدستور الغذائي في آسيا في دورتها الثانية والعشرين أنه يتم استهلاك وإنتاج أغذية جديدة في العديد من البلدان الآسيوية وأن تنظيم هذه الأغذية يمثل مسألة مستجدة ينبغي معالجتها. واختتم المنسق بالتذكير بأنه ستنتم، خلال الدورة الثالثة والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في آسيا، مناقشة ثلاثة اقتراحات أعمال جديدة بشأن الحلويات التقليدية، والأرز المطبوخ، والعصيدة المعلّبة.

**تقرير الدورة الثانية والثلاثين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أوروبا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-1 من جدول الأعمال)<sup>33</sup>**

<sup>31</sup> الوثيقة REP22/AFRICA

<sup>32</sup> الوثيقة REP22/ASIA

<sup>33</sup> الوثيقة REP22/EURO

- 178- سلّط المنسق الضوء على أن لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أوروبا قد طلبت في دورتها الثانية والثلاثين إلى أمانة الدستور الغذائي أن تواصل استكشاف إمكانيات بث اجتماعات الدستور الغذائي، بما في ذلك اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي، على شبكة الإنترنت وأن تلفت عناية الهيئة إلى ذلك. ولكن الهيئة لم تتمكن من مناقشة هذا الموضوع في دورتها الخامسة والأربعين بسبب ضيق الوقت.
- 179- ودكر المنسق بالمشورة القانونية التي تم إسداؤها إلى اللجنة التنفيذية في دورتها الثمانين والتي مفادها أنه ينبغي عقد دورات اللجنة التنفيذية بشكل غير علني ما لم تقرر الهيئة خلاف ذلك. وأشار المنسق إلى أن اللجنة التنفيذية وافقت في الماضي على نشر التسجيلات الصوتية لدورتها. وبغية تعزيز الثقة بنزاهة ممارسات عقد الاجتماعات وسلوك اللجنة التنفيذية، وللسماع للأعضاء المحتملين المستقبلين في اللجنة التنفيذية بالتعرّف على أساليب عملها، اقترح المنسق أن يبدأ بث اجتماعات اللجنة التنفيذية على شبكة الإنترنت بصورة تجريبية في عام 2024.

### المناقشة

- 180- دعم بعض الأعضاء بث اجتماعات اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي على شبكة الإنترنت لأنهم يرون أن ذلك من شأنه أن يحسّن الشفافية وأن يتيح للمندوبين المشاركين في الهيئة فرصة للتحضير بشكل أفضل للاجتماعات.
- 181- وأشار أعضاء آخرون إلى أن مواصلة النظر في بث اجتماعات اللجنة التنفيذية على الإنترنت تتطلب توافر المزيد من المعلومات، بما في ذلك بشأن كيفية عمل اللجان المماثلة في منظمة الأغذية والزراعة. ودكر هؤلاء الأعضاء بأن أعضاء اللجنة التنفيذية يمثلون مصالح الهيئة بكاملها، وأنه يجري تسجيل مناقشات اللجنة التنفيذية في تقارير الاجتماعات، وأن بعض جوانب هذه المناقشات، مثل الاستعراض التقييمي، تتسم بطابع حسّاس، وأن البث على شبكة الإنترنت قد لا يكون ضروريًا ولا مناسبًا.
- 182- ودكرت أمانة الدستور الغذائي بأن اللجنة التنفيذية تختلف عن جميع لجان الدستور الغذائي الأخرى، بما في ذلك الهيئة، وبأنه لديها عضوية محددة جيدًا ومغلقة. وأشارت الأمانة أيضًا إلى المشورة الأولية التي أسداها مكتب الشؤون القانونية لمنظمة الأغذية والزراعة خلال الدورة الثمانين للجنة التنفيذية، مع لفت الانتباه إلى أنه يتعيّن على الهيئة أن توافق على بث اجتماعات اللجنة التنفيذية على شبكة الإنترنت.
- 183- وأشارت أمانة الدستور الغذائي إلى أنه يمكن، بناءً على طلب للهيئة في دورتها السادسة والأربعين، إعداد وثيقة يكون من شأنها استكشاف هذه المسألة، بما في ذلك التداعيات القانونية لبث اجتماعات اللجنة التنفيذية على الإنترنت.
- تقرير الدورة الثانية والعشرين للجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-4 من جدول الأعمال)<sup>34</sup>
- 184- شكر المنسق أعضاء الإقليم على مشاركتهم النشطة والفعالة التي ساعدت على اتخاذ قرارات توافقية بشأن مسائل مهمة بالنسبة إلى لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي.
- 185- وذكر المنسق سلسلة من المسائل التي تمت الإشارة إليها في الاجتماعات الإقليمية والدراسات الاستقصائية والتي شملت مقترحًا لتعديل المواصفة العامة الخاصة بعصائر ونكتار الفواكه (CXS 247-2005)، وبيانات المبادئ، والتكنولوجيات

الغذائية الجديدة، على سبيل الذكر لا الحصر. كما ذُكر المنسق بالعمل الجاري بشأن إعداد مواصفة إقليمية للدستور الغذائي بشأن فاكهة لولو دي كاستيلا "lulo de castilla" (النارنجيلا "naranjilla") وشكر رئيسي مجموعة العمل الإلكترونية، كولومبيا والمكسيك، على عملهما.

**تقرير الدورة السادسة عشرة للجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-5 من جدول الأعمال)<sup>35</sup>**

186- أشار المنسق إلى الأهمية التي يمثلها للإقليم اعتماد المواصفة الإقليمية الخاصة بعصير فاكهة النوني المخمر (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ)، والحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول، الأمر الذي من شأنه أن يساهم في رصد الحدود القصوى لهذه المخلفات وتنظيمها في المنتجات الغذائية التي يستوردها الإقليم.

187- وذكّر المنسق بالأنشطة الإقليمية الجارية، مع الإشارة إلى أنه في الوقت الذي قامت فيه البلدان بتحديد التحديات والأولويات الوطنية، فإنها تعمل مع حساب أمانة الدستور الغذائي من أجل تقديم اقتراح بشأن تحسين عمل الدستور الغذائي في الإقليم، وتسعى إلى إقامة تعاون إقليمي والحصول على دعم فني في المجالات الرئيسية ذات الصلة.

**تقرير الدورة الحادية عشرة للجنة التنسيق للدستور الغذائي في الشرق الأدنى المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 7-6 من جدول الأعمال)<sup>36</sup>**

188- ذُكر المنسق بما يبذله الأعضاء في إقليمه من جهود للمساهمة في عمل الدستور الغذائي، وشكر أمانة الدستور الغذائي على دعمها المتواصل طوال العملية. وأشار المنسق إلى أن المملكة العربية السعودية بصفتها المنسق، ملتزمة بدعم الإقليم لتحسين مشاركته في عمل الدستور الغذائي، مع التذكير بأن ذلك يمثل أيضًا غاية من غايات الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025، تحديداً غاية 4 الذي تسعى إلى تيسير مشاركة جميع الأعضاء في الدستور الغذائي في مختلف مراحل وضع المواصفات.

189- وسلط المنسق الضوء على أن الكلمة الرئيسية بعنوان "تحويل النظم الغذائية من أجل أغذية مستدامة لصحة أفضل" التي تم إلقاؤها خلال الدورة الحادية عشرة للجنة التنسيق لإقليم الشرق الأدنى قد أتاحت فرصة لإجراء نقاش حيوي تبادل فيه الأعضاء خبراتهم بشأن هذا الموضوع وبدأوا العمل على وضع نهج منسق للتوصل إلى أنماط غذائية صحية وإقامة نظم زراعية وغذائية مستدامة. وشدّد المنسق على أهمية دعم عمل الدستور الغذائي في هذا المجال، وشجّع جميع أعضاء لجنة التنسيق لإقليم الشرق الأدنى على المشاركة بصورة نشطة في المناقشات ذات الصلة.

## الخلاصة

190- إنّ الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

(1) رحّبت بالتقارير الواردة من لجان التنسيق الإقليمية الستة المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛

<sup>35</sup> الوثيقة REP23/NASWP

<sup>36</sup> الوثيقة REP23/NE

- (2) وأشارت إلى أن التقارير الواردة تدل على أن لجان التنسيق الإقليمية توفر منتدى لتبادل الأفكار بشأن مجموعة واسعة من المسائل على نحو ما تتوخاه عملية إعادة تنشيط العمل التي تم إطلاقها في العقد الماضي؛
- (3) وأحاطت علمًا بالاهتمام الذي تم إبداءه ببحث اجتماعات اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي على شبكة الإنترنت، وطلبت إلى أمانة الدستور الغذائي أن تواصل استكشاف هذه المسألة بالنظر إلى الممارسات القائمة في أجهزة مماثلة أخرى في منظمة الأغذية والزراعة، وأن تقدم وثيقة إلى الهيئة في دورتها السابعة والأربعين (2024).

### تطبيق بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرار في الدستور الغذائي ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار (بيانات المبادئ) (البند 8 من جدول الأعمال)<sup>37</sup>

191- ترأس نائب الرئيس، السيد Raj Rajasekar، النظر في هذا البند من جدول الأعمال مع التذكير بما جرى في الدورة الخامسة والأربعين من مناقشة وما تم التوصل إليه من اتفاق بخصوص العمل بشأن بيانات المبادئ، موضّحًا أن وثيقة هذا البند من جدول الأعمال قد وضعت استنادًا إلى تحليل للتعليقات الواردة في الردود على التعميم<sup>38</sup> بشأن مشروع التوجيهات. ولم ترد حتى الآن أي تعليقات تذكر من رؤساء الأجهزة الفرعية.

### المناقشة

192- أشار نائب الرئيس إلى وجود وعي متزايد بمختلف أحكام مشروع التوجيهات. ورحّب الأعضاء بالوثيقة وأثنوا على ما أنجز من عمل، بما في ذلك التحليل المستفيض الذي أجراه الرئيس ونواب الرئيس وأمانة الدستور الغذائي بشأن هذا الموضوع. وتم الإدلاء بالتعليقات العامة التالية:

- (أ) على الرغم من أن مشروع التوجيهات ليس في صيغته النهائية، فهو يشكّل أداة صالحة للاستخدام وعملية ومفيدة من حيث تفعيل مبادئ البيانات، ويمكن لرؤساء الأجهزة الفرعية والأعضاء تطبيقه؛
- (ب) ويمكن لمشروع التوجيهات أن يساعد في تعزيز التطبيق المتسق عبر مختلف لجان الدستور الغذائي، كما يمكن الاسترشاد بالخبرة المكتسبة في تطبيقه في إجراء تحسينات في المستقبل؛
- (ج) وإن المخطط البياني الانسيابي المدرج في مشروع التوجيهات مفيد في توجيه المناقشات ومساعدة رؤساء الأجهزة الفرعية؛
- (د) ويتمثل نطاق العمل في وضع توجيهات عملية لتفعيل بيانات المبادئ ويستبعد إعادة فتح بيانات المبادئ أو تغييرها في دليل الإجراءات؛
- (هـ) وعلى الرغم من أهمية مواصلة العمل بشأن مشروع التوجيهات، ينبغي انتظار توافر المزيد من الخبرة بشأن تطبيقه؛

<sup>37</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/21؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD04 (بنما)، و CRD05 (بنما)، و CRD29 (الأرجنتين وبنن وجنوب أفريقيا ومالي وسنغافورة) و CRD38 (إندونيسيا)، و CRD45 (الاتحاد الدولي لعلوم وتكنولوجيا الأغذية)، و CRD46 (ليبيريا)، و CRD48 (بوروندي)، و CRD50 (أوغندا)، و CRD53 (موريشيوس).

<sup>38</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/21 Add.1

- (و) ولا يزال هناك عدد من القضايا الجوهرية التي ينبغي معالجتها؛
- (ز) ثمة شواغل حيال إدراج خيار استخدام الحواشي التي تلمح إلى الطريقة التي اعتمدت بها المواصفة، مع الإشارة إلى أن ذلك قد ينتقص من قيمة المواصفة ويوحي بوجود مواصفات من الدرجة الثانية.
- (ح) وإن دليل الإجراءات يتضمّن أصلاً جميع التوجيهات الموجهة للأعضاء والتي تقضي إما بالامتناع عن القبول أو إبداء تحفظات بدون الحؤول دون اعتماد المواصفات؛
- (ط) ويعرب أعضاء آخرون عن تأييدهم لإدراج خيار استخدام الحواشي في المواصفات، ويشيرون إلى أن الحواشي تستخدم أصلاً في حالات معينة في مواصفات الدستور الغذائي ويمكن استخدامها كأداة للرؤساء لمعالجة مختلف الآراء والنهوض بعمل الدستور الغذائي، مع الأخذ في الحسبان مشورة اللجنة التنفيذية والهيئة بشأن استخدام الحواشي؛
- (ي) ويمكن الإبقاء على النص الوارد بين قوسين معقوفين في الوقت الراهن ريثما تُكتسب الخبرة بشأن تطبيق مشروع التوجيهات قبل إعادة النظر فيه؛
- (ك) وثمة حاجة إلى زيادة توضيح مصطلحات "عوامل مشروعة أخرى" و"الامتناع عن القبول" و"التحفظ"؛
- (ل) ويوجد تعريف عملي لمصطلح "الامتناع عن القبول" في مشروع التوجيهات؛
- (م) وثمة إمكانية لإدراج التوجيهات العملية لتفعيل بيانات المبادئ، فور وضعها في صيغتها النهائية، في الدليل المخصص للرؤساء.

193- وبينما أقر نائب الرئيس بتنوع الآراء، فقد أشار إلى أن مشروع التوجيهات مفيد في حالته الراهنة ويصلح لمشاركته مع الأعضاء ورؤساء الأجهزة الفرعية. وأشار كذلك إلى ضرورة اكتساب خبرة إضافية بشأن تطبيق مشروع التوجيهات لإرشاد المناقشات المقبلة بشأن هذه المسألة. وقام أحد الأعضاء بتسليط الضوء على ضرورة توضيح الطابع التمهيدي والطوعي للتوجيهات. وأكد نائب الرئيس أن استخدام التوجيهات لا يزال طوعياً. واقترح عضو آخر أنه من أجل اكتساب خبرة إضافية بشأن تطبيق مشروع التوجيهات، ينبغي إحاطة رؤساء الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي بمشروع التوجيهات واستخدامه حسب الاقتضاء.

### الخلاصة

194- إنّ الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

- (1) أخذت علماً بالتعليقات الإضافية التي أبدت ردّاً على التعميم CL 2023/32/OCS-CAC بشأن مشروع التوجيهات حول تطبيق بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عملية صنع القرار في الدستور الغذائي ومدى وضع العوامل الأخرى في الاعتبار؛
- (2) وأعادت التأكيد على استنتاجها السابق بأن مشروع التوجيهات لا يزال صالحاً للاستخدام ومتاحاً كدليل عملي لرؤساء هيئة الدستور الغذائي وأجهزتها الفرعية وللأعضاء في الحالات التي يوجد فيها اتفاق على العلوم ولكن وجهات نظر مختلفة بشأن عوامل/اعتبارات أخرى؛



- (3) وأخذت علمًا باختلاف الآراء المستمر بين الأعضاء بشأن المسألة العالقة المتصلة باستخدام الحواشي في سياق تفعيل بيانات المبادئ؛
- (4) وأخذت علمًا بقلق الأعضاء المستمر بشأن عدم وضوح معنى مصطلحي "الامتناع عن القبول" و"التحفظ"؛
- (5) وأكدت أن نطاق صياغة مشروع التوجيهات يستبعد تنقيح مبادئ البيانات في دليل الإجراءات؛
- (6) واتفقت على ضرورة اكتساب المزيد من الخبرة بشأن تطبيق مشروع التوجيهات؛
- (7) واتفقت على إعادة النظر في مشروع التوجيهات في ضوء الخبرة المكتسبة.

### مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة (البند 9 من جدول الأعمال)<sup>39</sup>

- 195- ترأس نائب الرئيس، السيد Diego Varela، النظر في هذا البند من جدول الأعمال مع الإشارة إلى أن المناقشات حول هذا الموضوع كانت قد استهلّت خلال الدورة الرابعة والأربعين للهيئة ونظرت فيها اللجنة التنفيذية والهيئة في دورتها الخامسة والأربعين بشكل مستفيض، وأن الأعضاء قدموا أيضًا تعليقاتهم الخطية في المناسبتين. وسلّط ممثل منظمة الأغذية والزراعة الضوء على بعض الأنشطة الحديثة التي اضطلع بها برنامج المنظمة للإشراف على سلامة الأغذية والتي هي ذات صلة بالنسبة إلى المناقشة حول مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة، بما في ذلك اجتماع عقد مؤخرًا للخبراء تناول مواضيع الأغذية النباتية والتخمير المحكم والطباعة الثلاثية الأبعاد<sup>40</sup>. وسلّط ممثل منظمة الصحة العالمية الضوء على العمل المتعلّق بمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة في سياق الأنماط الغذائية الصحية.
- 196- وركّز نائب الرئيس المناقشة على الطريقة التي يمكن من خلالها للدستور الغذائي، بصفته جهازًا دوليًا لوضع المواصفات، أن يساهم في معالجة المسائل المتعلقة بمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة ومن ثم على الآليات المحتملة التي يمكن بفضلها الاضطلاع بمثل هذا العمل.

### المناقشة

#### دور الدستور الغذائي

- 197- كان هناك إقرار عام بين الأعضاء والمراقبين بأهمية وملاءمة مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة والدور الرئيسي الذي يمكن أن يؤديه الدستور الغذائي في هذا المجال. وتم تسليط الضوء على أهمية البيانات العلمية وتقييم المخاطر كأساس لأي عمل يمكن أن يضطلع به الدستور الغذائي في هذا المجال، وكذلك العمل القيم الذي اضطلعت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية حتى هذا التاريخ والذي يمكن أن تضطلع به في المستقبل.
- 198- وفي ما يتعلّق بنوع العمل الذي يمكن أن يضطلع به الدستور الغذائي، تبادل الأعضاء والمراقبون مجموعة من الأفكار على النحو التالي:

<sup>39</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/22؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD02 (منظمة الأغذية والزراعة)، وCRD04 (بنما)، وCRD30 (الأرجنتين وبن واهند وكينيا، مالي وسنغافورة وجنوب أفريقيا وسورينام)، وCRD38 (إندونيسيا)، وCRD40 (المملكة العربية السعودية)، وCRD44 (ماليزيا)، وCRD45 (الاتحاد الدولي للعلوم الغذائية وتكنولوجياها)، وCRD54 (معهد الأغذية الجيدة).

<sup>40</sup> وثيقة قاعة المؤتمر CRD02 (منظمة الأغذية والزراعة).

- (أ) وضع تعريف لمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة بما أن المصطلح واسع جدًا ومن الضروري أن يحدد الدستور الغذائي المجالات التي يمكن أن يضيف القيمة عليها؛
- (ب) والتركيز على اللحوم والأغذية البحرية المنتجة من الخلايا وعلى التخمر المحكم من أجل تعزيز الاتساق في النهج التنظيمية وتدابير إدارة المخاطر المتعلقة بهذه الأغذية الجديدة في مختلف البلدان والأقاليم؛
- (ج) ووضع مبادئ عامة بشأن تحليل المخاطر التي تنطوي عليها مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة لدعم السلطات الوطنية في إدارة هذه المصادر والنظم؛
- (د) ومعالجة جوانب سلامة الأغذية في الأعشاب البحرية نظرًا إلى تزايد التجارة العالمية في هذه الأعشاب وغياب المواصفات الخاصة بها؛
- (هـ) ووضع خطوط توجيهية بشأن نظافة الأغذية ومدونة ممارسات بشأن إنتاج الأغذية الجديدة؛
- (و) ومراجعة النصوص الأفقية القائمة لتحديد الفجوات التي قد تلزم معالجتها من أجل ضمان انطباق هذه النصوص على مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة أيضًا؛
- (ز) ومعالجة المخاطر الجديدة التي تطرحها مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة؛
- (ح) والنظر في متطلبات المنتجات الحلال في أي مناقشات تتعلق بمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة؛
- (ط) وإجراء تحليل لتتبع التشريعات الوطنية من أجل تحديد مجالات العمل الرئيسية؛
- (ي) وتحديد المنتجات التي لديها تاريخ طويل من الاستهلاك في بعض البلدان مقارنة بالمنتجات التي ليس لديها مثل هذا التاريخ من أجل تحديد مجالات العمل والنهج المتبعة على نحو أفضل.

199- وسلط أحد الأعضاء الضوء على التحديات التي تطرحها تكنولوجيا الإنتاج من الخلايا التي تؤدي إلى طرق بديلة لإنتاج المنتجات التقليدية أو مشتقاتها، مع الإشارة إلى أن الشواغل لم تقتصر على سلامة الأغذية فقط، بل تعلقت أيضًا بتجارة المواد الغذائية. واعتبر عدد من الأعضاء أنه من الأنسب اتباع نهج أفقي إزاء مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة. وأشار بعض الأعضاء أيضًا إلى دور مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة في الانتقال إلى نظم زراعية وغذائية مستدامة وما يتصل بذلك من حاجة إلى وضع مواصفات.

200- وذكّر عدد من الأعضاء أن اللجنة التنفيذية قد طلبت إلى أمانة الدستور الغذائي وضع توجيهات بشأن اقتراحات العمل الجديدة التي كانت مقررة لعام 2024، معتبرة أنها ستشكل أيضًا موردًا مفيدًا في المستقبل لتخطيط الأعضاء لتقديم اقتراحات عمل جديدة بشأن مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة.

#### آليات العمل

201- اعتبر العديد من الأعضاء أن آليات العمل القائمة في الدستور الغذائي كافية لمعالجة اقتراحات العمل الجديدة المتعلقة بمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة. وأتاح تنوع المواضيع التي تناولتها لجان المواضيع العامة ولجان السلع التابعة للدستور الغذائي قدرًا كبيرًا من المرونة، وإن مراجعة اختصاصات هذه اللجان، أو إنشاء فريق مهام حكومي دولي محخص، مسألة غير ضرورية في هذا الوقت، ولكنها تظل خيارات إذا دعت الحاجة.

202- واعتبر بعض الأعضاء أن إنشاء آلية جديدة، مثل فريق مهام يركز على جوانب سلامة الأغذية الفريدة لمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة، بما في ذلك على سبيل الذكر لا الحصر الوسائط المستخدمة في الأغذية المستنبته، يعد أمرًا مهمًا وقد يسد واحدة من الفجوات القائمة. واعتبر أعضاء آخرون أنه من المبكر جدًا النظر في إمكانية إنشاء مثل هذه الآلية في غياب اقتراحات عمل ملموسة. وحث أحد الأعضاء على التحلي بالواقعية والمرونة في النهج المتبع وشجع الهيئة في دورتها السادسة والأربعين على الاستفادة بالكامل من المجموعة الواسعة من طرق العمل المتوافرة للدستور الغذائي.

203- وكان هناك قلق إزاء تحديد أولويات العمل في مجال مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة، وبخاصة ضمن الأجهزة الفرعية القائمة.

204- واعتُبر ضمان الشمول واستمرار الجهود لجمع معلومات دقيقة ومحدثة بشأن هذا المجال الديناميكي والمتغير، أمرًا بالغ الأهمية مهما كانت الآلية المعتمدة.

205- وأعرب أحد الأعضاء عن الحاجة إلى تسريع وتيرة العمل بشأن مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة في الدستور الغذائي.

### الخلاصة

206- إن الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

- (1) سلّطت الضوء على أهمية مواجهة التحديات التي تطرحها مصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة وعلى ما يمكن أن يؤديه الدستور الغذائي من دور هام في هذا المجال؛
- (2) وأشارت إلى أن آليات العمل الحالية ملائمة لمعالجة أي عمل جديد قد يقترحه الأعضاء في ما يتعلق بمصادر الأغذية ونظم الإنتاج الجديدة؛
- (3) وأحاطت علمًا بالمجموعة الواسعة من المسائل التي طرحها الأعضاء والمراقبون وشجعت الأعضاء على تقديم وثائق للمناقشة أو اقتراحات أعمال جديدة إلى لجان الدستور الغذائي النشطة أو اللجنة التنفيذية عن طريق أمانة الدستور الغذائي؛
- (4) وشكرت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على عملهما المستمر في ما يتعلق بهذه المسألة.

### المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي (البند 10 من جدول الأعمال)<sup>41</sup>

#### المقدمة

207- ترأس نائب الرئيس، السيد Allan Azegele، النظر في هذا البند من جدول الأعمال. وعرضت أمانة الدستور الغذائي الوثيقة التي تتضمن تقريرًا عن مصروفات السنة التقويمية 2022 وتقدّم تقديرًا لمصروفات عام 2023 وتحتوي على اقتراح لميزانية الفترة 2024-2025.

208- وسجّلت أمانة الدستور الغذائي، خلال الفترة 2022-2023، زيادة في تكاليف الترجمة الفورية والتحريرية بسبب

<sup>41</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/23

التضخم، وعقد الاجتماعات بالحضور الشخصي وعبر الوسائل الافتراضية على السواء، و/أو ارتفاع عدد أيام الاجتماعات. كما كانت تكاليف الموظفين أعلى في الفترة 2022-2023 مقارنةً بما جاء في الميزانية. وتسبب ذلك في عجز عوّضه اعتماد خاص قدمته منظمة الأغذية والزراعة في عام 2023.

209- وأشارت أمانة الدستور الغذائي إلى أن الميزانية المقترحة لفترة السنتين 2024-2025 تتوافق مع الأهداف المحددة للخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025. وستواصل أمانة الدستور الغذائي محاولة تحديد وفورات ناشئة عن زيادة الكفاءة، مع ملاحظة أنه لا يزال من المتوقع حدوث عجز في فترة السنتين المقبلة.

210- ولأقت المساهمات الخارجة عن الميزانية التي قدّمها جمهورية كوريا وسنغافورة واليابان تقديرًا. وأحاطت أمانة الدستور الغذائي علمًا بأنها تسعى إلى الحصول على مساهمات من خارج الميزانية لدعم العمل في إطار الهدف 3 من الخطة الاستراتيجية بشأن الإقرار بنصوص الدستور الغذائي واستخدامها. وأشارت أمانة الدستور الغذائي إلى أنه سيلزم توفير موارد إضافية لدعم المشروع الجاري الرامي إلى زيادة إمكانية الوصول إلى نصوص الدستور الغذائي كافةً باللغات الرسمية الست، وتقدر تلك الموارد بنحو 1.5 ملايين دولار أمريكي على مدى فترة 5 سنوات. وسيلزم أيضًا توفير موارد من خارج الميزانية لمواصلة العمل المتعلق برصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وأثرها، وتوسيع نطاق هذا العمل.

### المناقشة

211- رحّب الأعضاء بالوثيقة وأشادوا بالمناقشة التي جرت خلال الدورة الخامسة والثمانين للجنة التنفيذية بشأن المسائل المالية، وقاموا بما يلي:

- (أ) طلبوا الاطلاع على مزيد من التفاصيل عن توزيع أنواع التكاليف بحسب البرامج والأنشطة بما يتيح الاسترشاد بها في عملية صنع القرار من أجل تحديد الأولويات عند تخصيص موارد الدستور الغذائي وإعادة توزيعها؛
- (ب) وأبدوا قلقهم إزاء وضع الميزانية وأبرزوا ضرورة التركيز على الأنشطة الأساسية وإسناد الأولوية عند تخصيص الموارد على هذا الأساس؛
- (ج) وأشاروا إلى أهمية عملية رفع تقارير مالية شاملة وشفافة وأكثر انتظامًا؛
- (د) وحدّثوا الأعضاء من توسيع نطاق أعمال الدستور الغذائي في سياق التخطيط الاستراتيجي، نظرًا إلى القيود المفروضة على الميزانية؛
- (هـ) وأعربوا عن تقديرهم للطابع المحصّن لميزانية الدستور الغذائي في ميزانية كل من منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛
- (و) وأعربوا عن دعمهم لعمل أمانة الدستور الغذائي؛
- (ز) وأشاروا إلى استعدادهم للعمل مع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لضمان توفير الموارد الكافية للدستور الغذائي.

212- وتوجّه أحد الأعضاء بالشكر إلى منظمة الأغذية والزراعة على دعمها لعمل الدستور الغذائي من خلال تخصيص اعتماد إضافي استثنائي في الفترة 2022-2023، وأشار إلى قلة الانضباط في تنفيذ الميزانية المعتمدة. واقترح هذا العضو أن الهيئة في دورتها السادسة والأربعين قد ترغب بالتالي في النظر في ضرورة إجراء تقييم لأمانة الدستور الغذائي يُعرض على الهيئة في

دورتها السابعة والأربعين

213- وقامت أمانة الدستور الغذائي بما يلي:

- (أ) أخذت علمًا بطلب الأعضاء الحصول على معلومات إضافية؛
- (ب) وأشارت إلى أنّ الأمانة تلتزم باللائحة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة في إدارة ميزانيتها، وأبلغت وفقًا لذلك عن إنفاقها بواسطة قنوات الإبلاغ الخاصة بالمنظمة؛
- (ج) وأوضحت أنّ اقتراح الميزانية للفترة 2024-2025 لم يأخذ في الاعتبار إلا برنامج العمل العادي للأمانة، على النحو المفصّل في الوثيقة CX/CAC 23/46/23 ولم يطرأ عليه أي تغيير مقارنة مع السنوات السابقة؛
- (د) وأنّه تم السعي إلى تأمين موارد من خارج الميزانية للمشروع الرامي إلى زيادة إمكانية الوصول إلى نصوص الدستور الغذائي كافة باللغات الرسمية الست، ودعم العمل المتعلق باستخدام نصوص الدستور الغذائي وأثرها.

### الخلاصة

214- إنّ الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

- (1) صادقت على استنتاجات اللجنة التنفيذية في دورتها الثالثة والثمانين والخامسة والثمانين بشأن المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية الخاصة بالدستور الغذائي؛
- (2) وتوجّهت بالشكر إلى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على إقرارهما المستمر بعمل هيئة الدستور الغذائي وعلى دعمهما لهذا العمل وتحسين ميزانيتها؛
- (3) وأحاطت علمًا بالتقرير المرحلي للفترة 2022-2023، والميزانية المقترحة للفترة 2024-2025، بما في ذلك الاعتماد الخاص بمنظمة الأغذية والزراعة لتغطية العجز في ميزانية فترة السنتين الراهنة؛
- (4) ولاحظت ضرورة مواصلة اتباع نهج مرن، وتحديد الأولويات في تخصيص الموارد وإعادة توزيعها دعمًا لتنفيذ برنامج عمل الدستور الغذائي، وضرورة توفير تمويل مستدام للدستور الغذائي من أجل مواجهة العجز الحالي والمتوقع؛
- (5) وحثّت الأعضاء على مطالبة ممثلي حكوماتهم لدى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بتأمين تمويل كافٍ لبرنامج الدستور الغذائي؛
- (6) ونوّهت بالمساهمات الخارجة عن الميزانية التي قدّمتها جمهورية كوريا وسنغافورة واليابان؛
- (7) وأخذت علمًا بتزايد صعوبة تنفيذ خطة عمل الدستور الغذائي، وتوجّهت بالشكر إلى الأعضاء الذين يقدمون بالفعل موارد من خارج الميزانية، وشجّعت الأعضاء على النظر في توفير تمويل من خارج الميزانية للمشروع الجاري الرامي إلى زيادة إمكانية الوصول إلى نصوص الدستور الغذائي باللغات الرسمية الست، والعمل على رصد استخدام نصوص الدستور الغذائي وأثرها؛

(8) وطلبت الحصول على معلومات مفصلة، لا سيما بشأن توزيع أنواع التكاليف حسب البرامج والأنشطة، من أجل اكتساب فهم أفضل لمجالات الإنفاق وتحديد الاحتياجات والأولويات في المستقبل، وطلبت عرض تقرير مرحلي يتضمّن هذه المعلومات على اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والثمانين بصورة استثنائية.

#### المسائل الناشئة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (البند 11 من جدول الأعمال)<sup>42</sup>

215- ترأس نائب الرئيس، السيد Allan Azegele، النظر في هذا البند من جدول الأعمال. وعرض ممثلًا منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية هذا البند وقدمًا لمحة موجزة عن القضايا المدرجة في الوثيقة.

#### المناقشة

216- أعرب الأعضاء عن تقديرهم لعمل منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية ومساهمتهما في عمل الدستور الغذائي. وأبدى الأعضاء أيضًا تعليقات بشأن ما يلي:

(أ) أهمية التمويل المستدام بالنسبة إلى برنامج المشورة العلمية في المناقشات بشأن الميزانية خلال اجتماعات الحوكمة ذات الصلة المشتركة بين المنظمتين؛

(ب) ومساهمة الأعضاء والخبراء الوطنيين في برنامج المشورة العلمية؛

(ج) وأهمية المشورة العلمية باعتبارها أساسًا لنصوص الدستور الغذائي ولتجنّب الحواجز غير الضرورية أمام تجارة الأغذية؛

(د) وأهمية المعلومات التي يتم نشرها بواسطة منصة الأغذية المحوّرة وراثيًا، ولا سيما بالنسبة إلى البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل، والحاجة المحتملة إلى توسيع نطاق اختصاص هذه المنصة؛

(هـ) وضرورة تنسيق عمل منظمات الأمم المتحدة التي تقيّم المخاطر، وتجنّب الازدواجية في أعمالها؛ وأهمية العمل الذي تؤديه منظمة الأغذية والزراعة في ما يتعلق باعتبارات سلامة الأغذية للمنبطات البيئية؛

(و) وبنبغي للمنظمات الدولية ألا تجري استعراضات مزدوجة للمواد الكيميائية المستخدمة في الأغذية التي تقع ضمن اختصاص أجهزة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية؛

(ز) وأهمية العمل الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة في ما يتعلق بالاعتبارات المتعلقة بسلامة الأغذية في المنبطات البيئية؛

(ح) وضرورة مساعدة الأعضاء لإجراء عمليات تقييم لنظم الرقابة على الأغذية، باستخدام أداة منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية لتقييم نظم الرقابة على الأغذية، باعتبارها نهجًا متينًا قائمًا على الأدلة وتشاركيًا يرسّي الأسس لتعزيز قدرات الأعضاء في مجال سلامة الأغذية والبرامج الرسمية للرقابة على الأغذية؛

<sup>42</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/24؛ ووثائق قاعة المؤتمر CRD02 (منظمة الأغذية والزراعة)، وCRD08 (المنسق الإقليمي لأمريكا والبحر الكاريبي)، وCRD31 (بنن)، وCRD52 (منظمة الأغذية والزراعة).

- (ط) وأهمية العمل في مجال الأنماط الغذائية الصحية والتغذية والأمن الغذائي، بما في ذلك من خلال عنصر سلامة الأغذية في خطة العمل المشتركة الرباعية لنهج صحة واحدة؛
- (ي) وشجّعوا منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على العمل لوضع خطة تنفيذ مشتركة لاستراتيجياتهما لسلامة الأغذية؛
- (ك) والحاجة إلى بذل جهود مستمرة لتوسيع نطاق التمثيل في الأجهزة المعنية بتقييم المخاطر؛
- (ل) وضرورة تسليط الضوء بشكل أفضل على العمل الهام الذي يؤديه حساب أمانة الدستور الغذائي في جدول أعمال هيئة الدستور الغذائي؛
- (م) وإمكانية أن ينظر حساب الأمانة في تعزيز المشاريع الإقليمية؛
- (ن) وأهمية أن تقوم المكاتب القطرية والإقليمية لمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بدعم الأعضاء في معالجة القضايا المتعلقة بسلامة الأغذية.

217- ورحب ممثل منظمة الأغذية والزراعة بجميع التعقيبات الإيجابية الواردة وأثنى عليها. وأحاط علمًا بتشجيع الأعضاء للنظر في إمكانية توسيع نطاق اختصاص منصة الأغذية المحوّرة وراثيًا، من أجل البحث في إدراج الكائنات الحية المحوّرة وراثيًا، والإقرار بسائر أعمال تنمية القدرات، مؤكّدًا أنّه من شأنّ الفعاليات الجانبية الجارية على هامش دورة الهيئة أن توفر معلومات إضافية عن الطرق التي يدعم من خلالها عمل منظمة الأغذية والزراعة استخدام نصوص الدستور الغذائي. وسلّط ممثل المنظمة الضوء على ضرورة مواصلة تمويل حساب الأمانة، وشجّع جميع الأعضاء المهتمين بتمويل أنشطة حساب الأمانة على الاتصال بمنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، على التوالي. كما شجّع جميع الأعضاء المهتمين بمواكبة المطبوعات المتصلة بعمل الدستور الغذائي والصادرة عن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على التوالي، على الاتصال بجهات الاتصال التابعة للدستور الغذائي التي سيجري إبلاغها بصدور جميع المطبوعات ذات الصلة. وبدلًا من ذلك، يمكن الاطلاع على المطبوعات على الصفحات الإلكترونية لمنظمة الأغذية والزراعة<sup>43</sup> ومنظمة الصحة العالمية<sup>44</sup>.

218- ورحب ممثل منظمة الصحة العالمية بالتعليقات المشجّعة التي أبدتها الأعضاء ودعمهم للمشورة العلمية من خلال ضمان توافر الخبراء العلميين وإتاحة التمويل. وشدّد ممثل منظمة الصحة العالمية على هدف المنظمة المتمثل في منع الازدواجية غير الضرورية في تقييم المخاطر، وأشار إلى أنّ منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية تواصل تقديم التوجيهات العلمية وتحسين الاتصالات بشأن المخاطر، والانخراط مع الأعضاء في توليد البيانات وبالتالي استخدام هذه البيانات لتقييم المخاطر ووضع المواصفات. وشجّع كذلك الأعضاء على حضور الحدث الجانبي لحساب الأمانة لمعرفة المزيد عن النجاحات التي حققها البرنامج والتحديات التي يواجهها.

219- وأشار أحد المنسقين إلى وثيقة قاعة المؤتمر CRD08، مسلّطًا الضوء على العمل الذي أنجز بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، وكذلك مع غيرها من منظمات التعاون الدولي، وأبرز أهمية استخدام الأدوات الافتراضية في الإقليم لضمان الوصول إلى المعلومات على نطاق واسع.

<https://www.fao.org/food-safety/en/> <sup>43</sup>

<https://www.who.int/teams/nutrition-and-food-safety/standards-and-scientific-advice-on-food-and-nutrition> <sup>44</sup>

## الخلاصة

220- إنَّ الهيئة في دورتها السادسة والأربعين:

- (1) أحاطت علمًا بالمعلومات المقدّمة، وتوجّهت بالشكر إلى منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على دعمهما المستمر للدستور الغذائي؛
- (2) وشجّعت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية على مواصلة التعاون المثمر بينهما عند تنفيذ كل من أولويات منظمة الأغذية العالمية لسلامة الأغذية والاستراتيجية العالمية لمنظمة الصحة العالمية للسلامة الغذائية بما في ذلك من خلال عنصر سلامة الأغذية في خطة العمل المشتركة الرباعية لنهج صحة واحدة؛
- (3) وأقرت بالمنافع التي تعود على أعضاء الدستور الغذائي من فعاليات بناء القدرات والتوعية التي تعقد عبر الوسائل الافتراضية، وأيدت مواصلتها كجزء من نهج مختلط بشكل مناسب يواصل إرساء المشاركة؛
- (4) وشجّعت أعضاء الدستور الغذائي على النظر في ما يلي:
  - (أ) دعم ضمان التمويل المعزّز لبرامج المشورة العلمية في المناقشات بشأن الميزانية خلال اجتماعات الحوكمة ذات الصلة المشتركة بين المنظمتين؛
  - (ب) وتوفير موارد من خارج الميزانية من أجل زيادة تعزيز قدرة برامج المشورة العلمية.

انتخاب الرئيس ونواب الرئيس والأعضاء المنتخبين على أساس التوزيع الجغرافي وتعيين المنسّقين  
(البند 12 من جدول الأعمال)<sup>45</sup>

## انتخاب رئيس هيئة الدستور الغذائي ونواب الرئيس

221- انتخبت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين، بالموافقة العامة، الأشخاص التالية أسماؤهم لتولي مناصبهم اعتبارًا من نهاية هذه الدورة إلى نهاية الدورة العادية المقبلة للهيئة (الدورة السابعة والأربعون):

الرئيس: السيد Steve Wearne (المملكة المتحدة)

نواب الرئيس: السيد Allan Azegele (كينيا)

السيد Raj Rajasekar (نيوزيلندا)

السيد Diego Varela (شيلي)

## انتخاب أعضاء اللجنة التنفيذية المنتخبين على أساس جغرافي

222- قامت الهيئة، بالموافقة العامة، بانتخاب/إعادة انتخاب الأعضاء التالية أسماؤهم في اللجنة التنفيذية على أساس جغرافي للفترة الممتدة من نهاية هذه الدورة إلى نهاية الدورة العادية الثانية التالية للهيئة (الدورة الثامنة والأربعون):

<sup>45</sup> الوثيقة CX/CAC 23/46/25؛ ووثيقتا قاعة المؤتمر CRD32 (الأرجنتين وبنن)، و CRD35 (السلفادور).



- أفريقيا: المملكة المغربية (انتخبت)  
 آسيا: الهند (انتخبت)  
 أوروبا: فنلندا (أعيد انتخابها)  
 أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي: كوستاريكا (انتخبت)  
 الشرق الأدنى: جمهورية إيران الإسلامية (أعيد انتخابها)  
 أمريكا الشمالية: كندا (أعيد انتخابها)  
 جنوب غرب المحيط الهادئ: فانواتو (أعيد انتخابها)

### تعيين المنسقين

223- أحاطت أمانة الدستور الغذائي الهيئة في دورتها السادسة والأربعين علمًا بأن لجتين اثنتين من لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية قد اجتمعتا منذ انعقاد الدورة الخامسة والأربعين للهيئة، وهما لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ ولجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى. كما أبلغت أمانة الدستور الغذائي الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بأن لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ ولجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى قد رشحتا المنسقين الحاليين، وهما فيجي والمملكة العربية السعودية، على التوالي، لإعادة تعيينهما.

### الخلاصة

224- عملاً بأحكام الفقرة 2 من المادة الرابعة من اللائحة الداخلية للهيئة وبناءً على الترشيحات التي تقدمت بها لجان التنسيق المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، أعيد تعيين العضوين التاليين من أعضاء الهيئة كمنسقين ليشغلا منصبهما اعتباراً من نهاية الدورة السادسة والأربعين للهيئة إلى نهاية الدورة العادية الأولى للهيئة بعد انعقاد الدورة المقبلة للجنة التنسيق المعنية (طبقاً للخطط الحالية، سيكون الموعد حتى نهاية الدورة الثامنة والأربعين للهيئة ((2025)).

لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ: فيجي (أعيد انتخابها)

لجنة التنسيق للدستور الغذائي في الشرق الأدنى: المملكة العربية السعودية (أعيد انتخابها)

تحديد البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي (البند 13 من جدول الأعمال)<sup>46</sup>

225- أعرب رئيس الهيئة عن تقديره للبلدان الأعضاء المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للهيئة، مذكراً بجهودها الحثيثة من أجل ضمان أن يؤدي الدستور الغذائي الولاية المنوطة به.

### الخلاصة

226- أكدت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين تحديد البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية للدستور الغذائي على النحو الوارد في المرفق X.

### ما يستجد من أعمال (البند 14 من جدول الأعمال)<sup>47</sup>

#### اقترح لوضع مواصفة جماعية لأنواع محددة من الدخن

227- تطرقت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين إلى اقتراح لوضع مواصفة جماعية لأنواع محددة من الدخن قدمته الهند، مشيرةً إلى أنّ هذا الاقتراح يصادف الاحتفال في عام 2023 بالسنة الدولية للدخن. وإذ لاحظ الأعضاء الاهتمام الكبير بالاقتراح، أشاروا إلى أنه ينبغي لمثل هذا الاقتراح أن يراعي المسائل المتعلقة بالسلامة والجودة ذات الصلة، وأنه يمكن مواصلة البحث فيه بما يتماشى مع الإجراءات والأولويات المحددة في ضوء الأعمال الأخرى.

### الخلاصة

228- رحبت الهيئة في دورتها السادسة والأربعين بالاقتراح الذي تقدمت به الهند لوضع مواصفة جماعية لأنواع محددة من الدخن، بحيث تبين تنامي التجارة الدولية بهذه المنتجات، وبأنّ أمانة الدستور الغذائي ستجري تقييمًا أوفى لهذا الاقتراح لإكماله وإصدار تعميم لالتماس تعليقات الأعضاء والمراقبين قبل أن تقوم ربّما بإحالته إلى اللجنة التنفيذية لإخضاعه لاستعراض تقييمي قبل عرضه على الهيئة في دورتها السابعة والأربعين لغرض الموافقة عليه كعمل جديد.

<sup>47</sup> وثيقة قاعة المؤتمر CRD33 (الهند).

المرفق الأول

قائمة بالمشاركين

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**CHAIRPERSON  
PRÉSIDENT  
PRESIDENTE**

Mr Steve Wearne  
Chairperson of the Codex Alimentarius Commission  
UK Food Standards Agency  
United Kingdom

**VICE-  
CHAIRPERSONS  
VICE-PRÉSIDENTS  
VICEPRESIDENTES**

Dr Allan Azegele  
Senior Deputy Director of Veterinary Services  
Ministry of Agriculture and Livestock Development Kenya

Mr Raj Rajasekar  
Senior Programme Manager  
Ministry for Primary Industries  
New Zealand

Mr Diego Varela  
Secretario Ejecutivo  
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad Alimentaria,  
ACHIPIA  
Ministerio de Agricultura  
Chile

**MEMBERS NATIONS AND MEMBER ORGANIZATIONS  
ÉTATS MEMBRES ET ORGANISATIONS MEMBRES  
ESTADOS MIEMBROS Y ORGANIZACIONES MIEMBROS**

Ms Carolina Hernández  
Representante Permante Alternativa de  
Argentina ante FAO

**ARMENIA**

Ms Marieta Stepanyan  
Second Secretary  
Permanent Representation of Armenia to  
FAO  
Rome

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Mr Tom Black  
First Assistant Secretary  
Australian Government  
Canberra

Ms Nicola Hinder  
Deputy Secretary  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra, ACT

Ms Ruth Mallett  
Agriculture Adviser  
Australian Embassy

Mr Scott Mersch  
Director of Codex, SAFEMEAT, PASE  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra

Dr Anna Somerville  
Assistant Secretary, Export Standards  
Branch  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Forestry  
Canberra, ACT

**AUSTRIA - AUTRICHE**

Mrs Bettina Brandtner  
Codex Contact Point  
Ministry of Agriculture, Forestry,

**ALBANIA - ALBANIE**

Mr Françesk Fusha  
Second Secretary  
Albanian Embassy  
Roma

Mr Matthijs Van Huijgevoort  
Alternate Representative  
Permanent Representation of Albania

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Mr Sami Kolli  
Directeur général de la régulation et de  
l'organisation des activités  
Ministère du Commerce et de la  
Promotion des Exportations  
Alger

Ms Tassadit Ait Yahia  
Delegate  
Embassy of Algeria

Mr Nouredine Haridi  
Sous-directeur de la normalisation des  
produits alimentaires  
Ministère du Commerce et de la  
Promotion des Exportations.  
Alger

**ANTIGUA AND BARBUDA -  
ANTIGUA-ET-BARBUDA -  
ANTIGUA Y BARBUDA**

Dr Nneka Hull James  
Veterinary Officer  
Ministry of Foreign Affairs, Agriculture,  
Trade and Barbuda Affairs  
St John's

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Mr Guillermo Spika  
Representante Permante Alternativa de  
Argentina ante FAO

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

Mr Carl Berthot  
 General Advisor  
 FPS Public Health, Food Chain Safety  
 and Environment  
 Brussels

**BELIZE - BELICE**

Dr Natalie Gibson  
 Laboratory Administrator/Deputy  
 Director of Food Safety  
 Belize Agricultural Health Authority  
 Belize

**BENIN - BÉNIN**

Dr Françoise Assogba Komlan  
 Secrétaire Générale du Ministère  
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et  
 de la Pêche  
 Cotonou

Mr Egnon Jacques Houngbenou Hounla  
 Directeur de l'Alimentation et de la  
 Nutrition Appliquée, Point de Contact  
 Codex  
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et  
 de la Pêche  
 Porto-Novo

Mr Comlan Dagbegnon Tossougbo  
 Hinson  
 Animateur du Secrétariat Permanent du  
 Comité National du Codex Alimentarius  
 Ministère de l'Agriculture de l'Elevage et  
 de la Pêche  
 Cotonou

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

Mr Kinley Rabgay  
 Sr.RQO  
 Bhutan Food and Drug Authority  
 Thimphu

Mr Chador Wangdi  
 Executive Specialist III  
 Ministry of Health  
 Thimphu

Regions and Water Management  
 Vienna

Mrs Karin Gromann  
 Senior Expert  
 Federal Ministry Social Affairs, Health,  
 Care and Consumer Protection  
 Vienna

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIYÁN**

Mr Ramazan Nabiyev  
 Head  
 Food Safety Agency of the Republic of  
 Azerbaijan  
 Baku

Mrs Arzu Yusubova  
 Senior Consultant  
 Food Safety Agency of The Republic of  
 Azerbaijan  
 Baku

**BANGLADESH**

Dr Md Faisal Abedin Khan  
 Deputy Secretary  
 Ministry of Industries  
 Dhaka

Mr Enamul Hoque  
 Deputy Director (Agriculture and Food)  
 Bangladesh Standards and Testing  
 Institution  
 Dhaka

Dr Mohammad Dalower Hossain Proghan  
 Senior Scientific Officer  
 Bangladesh Agricultural Research  
 Institute (BARI)  
 Dhaka

**BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS**

Mr Kiryl Piatrouski  
 Acting Permanent Representative of  
 Belarus to the FAO  
 Embassy of Belarus to Italy

IFAD and WFP  
Rome

Mr Arnaldo de Baena Fernandes  
Minister Counsellor  
Permanent Delegation of Brazil to FAO,  
IFAD and WFP Rome

Mr Igor Moreira Moraes  
Second Secretary  
Ministry of Foreign Affairs - MRE

Ms Virgínia Arantes Ferreira Carpi  
Coordinator of International Affairs  
Ministry of Agriculture and Livestock -  
MAPA

Mr Carlos Goulart  
Secretary of Animal and Plant Health  
Ministry of Agriculture and Livestock -  
MAPA

Mr Rodrigo Martins De Vargas  
Specialist in Regulation and Health  
Surveillance  
Brazilian Health Regulatory Agency  
(ANVISA)  
Brasília

Mr Paulo Roque Martins Silva  
Researcher  
National Institute of Metrology, Quality  
and Technology - Inmetro

Ms Fernanda Rodrigues Spinelli  
Consultant  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Food Supply  
Brasília

Mr Cesar Augusto Vandesteem Junior  
Coordinator of Multilateral Affairs  
Ministry of Agriculture, Livestock and  
Food Supply – MAPA  
Brasilia

Ms Bianca Zimon  
Specialist in Regulation and Health  
Surveillance

**BOLIVIA (PLURINATIONAL  
STATE OF)  
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL  
DE)  
BOLIVIA (ESTADO  
PLURINACIONAL DE)**

Eng Wilder Fernando Aguilar Quispe  
Punto de Contacto  
Codex Bolivia  
La Paz

Ms Varina Cecilia Daza Foronda  
Advisor  
Embassy of Bolivia

Ms Marisol Mamani Nina  
Responsable de Programas Sociales en  
Alimentación  
Ministerio de Salud y Deportes  
La Paz

**BOTSWANA**

Ms Onalenna Ntshabe  
Chief Health Officer  
Ministry of Health  
Gaborone

Ms Tsholofelo Moatshe  
Food Technologist  
Woolworths Botswana  
Gaborone

Ms Malebogo Ralefala  
Senior Research Scientist  
National Agricultural Research and  
Development Inst  
Kanye

Mrs Esther Nyahan Rugara  
Principal Scientific Officer  
Ministry of Health  
Gaborone

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Ms Carla Barroso Carneiro  
Permanent Representative of Brazil to  
FAO  
Permanent Delegation of Brazil to FAO,

**CABO VERDE**

Mrs Patrícia Miranda Alfama  
 Administradora Executiva da Entidade  
 Reguladora Independente da Saúde  
 (ERIS)  
 ERIS  
 Praia

Mr Edson Dos Santos  
 Diretor  
 Entidade Reguladora Independente da  
 Saúde (ERIS)  
 Praia

**CAMBODIA - CAMBODGE -  
CAMBOYA**

Mr Dim Theng  
 Deputy Director General  
 Ministry of Commerce  
 Phnom Penh

**CAMEROON - CAMEROUN -  
CAMERÚN**

Mr Booto A Ngon Charles  
 Directeur Général de l'ANOR  
 ANOR  
 Yaoundé

Mrs Thérèse Nadege Ngaya Ekassi Epse  
 Seyi Boul  
 Chef de service  
 MINMIDT

Mr Anaba Jacques Josue  
 Cabinet du Dg  
 Agence des Normes et de la qualité

Mrs Ingratia Marie Luz Kayitavu Kone  
 Sim  
 Point de Contact Codex  
 Ministère des Mines, de l'Industrie et du  
 Développement Technologique  
 Yaoundé

Mr Medi MOUNGUI  
 Delegate  
 Ambassade du Cameroun  
 Rome

Brazilian Health Regulatory Agency -  
 ANVISA  
 Brasília

Mr Guilherme Antônio da Costa Junior  
 General Coordinator of Sanitary and  
 Phytosanitary Affairs  
 Ministry of Agriculture and Livestock -  
 MAPA

**BULGARIA - BULGARIE**

Mr Ivo Mouskourov  
 Permanent Representative of the Republic  
 of Bulgaria to FAO  
 Roma

Prof Vesselka Laleva Duleva, Md, Phd  
 Head of Department  
 National Center of Public Health and  
 Analyses  
 Sofia

Mrs Petia Tasseva  
 State Expert  
 Ministry of Agriculture, Food and  
 Forestry  
 Sofia

**BURKINA FASO**

Mr Abdoulaye Gueye  
 Responsable de la sécurité sanitaire des  
 aliments  
 Ministère de la Santé Publique  
 Ouagadougou

**BURUNDI**

Mr Ntahomvukiye Celestin  
 CCP  
 Bureau Burundais de Normalisation et  
 Contrôle de la Qualité (BBN)  
 Bujumbura

Mrs Nimbona Pelagie  
 Codex Forum Member  
 CNTA  
 Bujumbura

Food Directorate, Health Canada  
Ottawa

Ms Samantha Kieffer  
Trade Policy Analyst  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa

Dr Parthi Muthukumarasamy  
Executive Director  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

Mrs Alison Wereley  
Senior Policy Analyst  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Dr Gan-Sele Gbadin  
Directeur de la Normalisation et de la  
Qualité  
Ministère du commerce et l'industrie  
Bangui

**CHAD - TCHAD**

Mr Zakaria A. Lawandji  
Point de Contact National  
Ministère de la Santé Publique et de la  
Prévention

**CHILE - CHILI**

Mr Javier Gorostegui  
Primer Secretario, Representante Adjunto  
de Chile ante la FAO  
Representación Permanente de Chile ante  
la FAO  
Rome

Mr Víctor Rivera  
Focal Point-Coordinador área asuntos  
internacionales y regulatorios  
ACHIPIA  
Santiago

Mr Nicolás Tobalina  
Coordinador del Codex Nacional

Mr Pouedogo Pouedogo  
Attaché  
Service du Premier Ministre  
Yaoundé

Mr Idriss Seyi Boul  
Sous-Directeur  
Agence des Normes et de la Qualité  
Yaoundé

Mrs Colette Wolimoum épouse Booto à  
Ngon  
Chef de la Cellule Femmes et  
Normalisation  
Agence des Normes et la Qualité  
Yaoundé

Indongo Yves Laret  
Directeur du Développement de la  
Qualité  
Ministère des Mines , de l'Industrie et du  
Développement Technologique  
Yaoundé

Ms Carine Yolande Zoa  
CEA Cabinet DG  
Agence des Normes et de la Qualité  
Yaoundé

**CANADA - CANADÁ**

Ms Meghan Quinlan  
Manager, Bureau of Policy, Interagency  
and International Affairs  
Health Canada  
Ottawa

Mrs Julie Emond  
Alternate Permanent Representative  
Permanent Mission of Canada to the Food  
and Agriculture Agencies of the U.N.  
Rome

Mr Jay Holmes  
Director, Consumer Protection and  
Market Fairness Division  
Canadian Food Inspection Agency  
Ottawa

Ms Nancy Ing  
Regulatory Policy and Risk Management  
Specialist



China National Centre for Food Safety  
Risk Assessment  
Beijing

Dr Lifang Duan  
Division Director/Senior Agronomist  
Institute for the Control of  
Agrochemicals, Ministry of Agriculture  
and Rural Affairs (ICAMA)  
Beijing

Mr Yongxiang Fan  
Researcher  
China National Center for Food Safety  
Risk Assessment  
Beijing

Mr Huabing Feng  
Division Consultant  
Bureau of Animal Husbandry and  
Veterinary, MARA  
Beijing

Mrs Yanan Gao  
Division Consultant  
Department of Crop Production, MARA  
Beijing

Mrs Fang Gao  
Deputy Division Director  
Center of Agro-product Safety and  
Quality, Ministry of Agriculture and  
Rural Affairs, P.R.C  
Beijing

Prof Haihong Hao  
Professor  
Huazhong Agricultural University  
Wuhan

Mrs Yajing He  
Associate professor  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Dr Siming Li  
Professors/Director  
Institute for Quality, Safety and Standard  
of Agricultural Products, Jiangxi  
Academy of Agricultural Sciences

ACHIPIA  
Santiago

Ms Roxana Vera Muñoz  
Jefa del Subdepartamento de Acuerdos  
Internacionales  
Ministerio de Agricultura  
Santiago

Ms Constanza Vergara E.  
Profesional SUBREI  
SUBREI  
Santiago

### **CHINA - CHINE**

Mr Liang Kong  
Director  
Center of Agro-product Safety and  
Quality, Ministry of Agriculture and  
Rural Affairs, P.R.C  
Beijing

Mr Xiangbo Li  
Vice Secretary General  
China General Chamber of Commerce  
Beijing

Mrs Lu Bai  
Deputy Director General  
Import and Export Food Safety Bureau,  
GACC  
Beijing

Mr Wei Chen  
Vice President of International Meat  
Secretariat / Executive Vice President and  
Secretary General of China Meat  
Association  
China Meat Association  
Beijing

Dr Yung Yan Terence Cheung  
Consultant (Community Medicine) (Risk  
Assessment and Communication)  
Centre for Food Safety, Food and  
Environmental Hygiene Department,  
HKSAR Government  
Hong Kong

Ms Hao Ding  
Associate Researcher

China Institute of Veterinary Drug  
Control(Center for Veterinary Evaluation,  
MARA)  
Beijing

Mr Ruiming Zhang  
First level Consultant  
Department of Food Safety Standards,  
Risk Surveillance and  
Assessment,National Health Commission  
of the People's Republic of China  
Beijing

### **COLOMBIA - COLOMBIE**

Eng Indira Janet Ramos Jara  
Profesional especializada  
Ministerio de Salud y Protección Social  
Bogotá

Mrs Lorena Aydee Herreño Téllez  
Asesora  
Ministerio de Comercio, Industria y  
Turismo  
Bogotá

Dr Miguel Ángel Rincón Barrera  
Asesor  
Ministerio de Comercio, Industria y  
Turismo  
Bogotá

Dr Juan Camilo Saretzki Forero  
Ministro Consejero  
Embajada de Colombia en Italia  
Roma

### **CONGO**

Mr Bienvenue Ntsouanva  
Conseiller  
Embassy of Congo  
Rome

Ms Emmanuelle Surya Ouenadio  
Ingénieur Agronome  
Agence congolaise de normalisation et de  
la qualité ACONOQ  
Brazzaville

Mr Chao Lu  
First Consultant  
Import and Export Food Safety Bureau,  
GACC  
Beijing

Ms Ka Ming Ma  
Scientific Officer (Standard setting)<sup>3</sup>  
Centre for Food Safety, Food and  
Environmental Hygiene Department ,  
HKSAR Government  
Hong Kong

Dr Fei Ma  
Associate Professor  
Oil Crops Research Institute, Chinese  
Academy of Agricultural Sciences  
Wuhan

Dr Weili Shan  
Deputy Director General/Professor  
Institute for the Control of  
Agrochemicals, Ministry of Agriculture  
and Rural Affairs (ICAMA)  
Beijing

Mr Hao Sun  
First level Principal Staff Member  
Department of Agro-product Safety and  
Quality, Ministry of Agriculture and  
Rural Affairs, PRC  
Beijing

Mr Tao Sun  
Assistant Professor  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Beijing

Ms Yuhua Xiao  
Research Assistant  
Huazhong Agricultural University  
Wuhan

Mr Chi Yan Yung  
Scientific Officer (Risk Management)  
Centre for Food Safety, Food and  
Environmental Hygiene Department,  
HKSAR Government  
Hong Kong

Mrs Yujie Zhang  
Senior Veterinarian

MINAL  
La Habana

Mrs Mayra Martí Pérez  
Jefa de Departamento de Higiene de los  
Alimentos  
Dirección Nacional de Sanidad  
Ambiental del Ministerio de Salud  
Pública  
La Habana

Mariana De Jesús Pérez Periche  
Jefa de Departamento Independiente de  
Gestión de la Calidad  
Ministerio de la Agricultura  
La Habana

Mirurgia Ramírez Santana  
Directora de Mercadotecnia  
Ministerio de Comercio Interior  
La Habana

Mr Reinaldo Ruiz  
Director de Calidad e Inocuidad  
AZCUBA  
La Habana

#### **CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

Dr Annoula Kouppari  
Chief Agricultural Officer  
Ministry of Agriculture  
Strovolos

Mr Christos Koupparis  
Consultant  
C Koupparis and Associates

#### **CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Dr Dana Triska  
Head of Food Chain Unit  
Ministry of Agriculture of the Czech  
Republic  
Prague 1

#### **CÔTE D'IVOIRE**

Prof Ardjouma Dembele  
Director  
Laboratoire national d'appui au

#### **COOK ISLANDS - ÎLES COOK – ISLAS COOK**

Mr Thomas Mcivor  
Empl  
DFAT

#### **COSTA RICA**

Mrs Amanda Lasso Cruz  
Asesora Codex  
Ministerio de Economía Industria y  
Comercio  
San José

Mrs Luisa María Díaz Sánchez  
Directora de Calidad  
Ministerio de Economía Industria y  
Comercio  
San José

Mrs Melina Flores Rodríguez  
Asesora Codex  
Ministerio de Economía Industria y  
Comercio  
Tibás

Mrs Carla Sierra Zúñiga  
Representante Permanente Alterna  
Misión Permanente de Costa Rica ante  
los Organismos de las Naciones Unidas

Mr Federico Zamora Cordero  
Embajador  
Misión Permanente de Costa Rica ante  
los Organismos de las Naciones Unidas

#### **CROATIA - CROATIE - CROACIA**

Mr Igor Surdich  
First Secretary  
Embassy of the Republic of Croatia in  
Rome

#### **CUBA**

Dr Nancy Fernández Rodríguez  
Directora General  
Oficina Nacional de Normalización  
La Habana

Mrs Damaiky Hernández Duarte  
Directora

Mr Alain Yves Kouassi  
Conseiller Technique  
Chambre Nationale d'Agriculture  
Abidjan

Ms Kadina Francoise N'dakon  
Chargée d'études  
Ministère d'Etat, Ministère de  
l'Agriculture, du Développement Rural et  
des Productions Vivrières  
Abidjan

**DENMARK - DANEMARK -  
DINAMARCA**

Mrs Susanne Kofoed  
SpecialAdvisor  
Ministry of Food Agriculture and  
Fisheries, Danish Veterinary and Food  
Administration  
Glostrup

Dr Camilla Brasch Andersen  
Chief Consultant  
Danish Veterinary and Food  
Administration  
Glostrup

**DOMINICA - DOMINIQUE**

Mrs Calma Louis  
Senior Environmental Health Officer  
Ministry of Health, Wellness and Social  
Services  
Roseau

Ms Mara Abraham  
Programme Manager - Standards  
Development  
Dominica Bureau of Standards  
Roseau

**DOMINICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -  
REPÚBLICA DOMINICANA**

Eng Pedro De Padua  
Supervisor Nacional Alimentos  
Ministerio de Salud Pública y Asistencia  
Social (MSP)  
Santo Domingo, D. N.

développement de l'agriculture  
Abidjan

Mrs Koko Aman  
Directeur  
Ministère d'Etat, Ministère de  
l'Agriculture, du Développement Rural et  
des Productions Vivrières  
Abidjan

Mrs Tenedja Ramata Coulibaly  
Directeur / Point de contact  
Ministère d'Etat, Ministère de  
l'Agriculture, du Développement Rural et  
des Productions Vivrières  
Abidjan

Mr Yapo Guillaume Dagou  
Représentant Permanent Adjoint  
Représentation Permanente FAO, FIDA,  
PAM  
Rome

Ms Adeline Gale  
Sous Directeur / Assistante du Point de  
Contact  
Ministère d'État, Ministère de  
l'Agriculture, du Développement Rural et  
des Productions Vivrières  
Abidjan

Mrs Florence Kacou  
Regulatory and scientific affairs manager  
NESTLE CRD  
Abidjan

Dr Adjoumani Koffi  
Représentant Permanent Adjoint  
Représentation Permanente FAO, FIDA,  
PAM  
Rome

Ms Rose Kouassi  
Sous-Directeur  
Ministère d'Etat, Ministère de  
l'Agriculture, du Développement Rural et  
des Productions Vivrières  
Abidjan

Zoosanitario - AGROCALIDAD  
Quito

### **EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Ms Hanan Fouad Hamid Ibrahim Hashem  
Manager of food Standards Department &  
CCP- Egyptian  
Egyptian Organization for  
Standardization & Quality (EOS)  
Cairo

Eng Ahmed Eltoukhy  
Scientific and Regulatory Affairs  
Manager  
International Co. for Agro Industrial  
Projects (Beyti)  
Cairo

Prof Habiba Hassan-Wassef  
Member in National Nutrition Sciences  
Committee  
Academy of Scientific Research and  
Technology  
Cairo

Eng El-Shahat Abdelrahman Selim  
Deputy Executive Director for Gov.  
Affairs and Regulations  
Chamber of Food Industries  
Cairo

Eng Mohamed Abdelfatah Abobakr  
Teliba  
Food Standards Specialist  
Egyptian Organization for  
Standardization and Quality (EOS)  
Cairo

### **EL SALVADOR**

Mrs Zaida Griselda Guzmán  
Directora Técnica  
Organismo Salvadoreño de  
Reglamentación Técnica  
San Salvador

Mr Mario Arvelo  
Embajador, Representante Permanente  
ante la FAO  
Permanent Mission of the Dominican  
Republic  
Roma

Mrs Iris Joseline Pujol  
Deputy Permanent Representative to  
FAO and the Rome-based Agencies of  
the United Nations  
Dominican Republic

Mrs Larissa Veloz  
Ministra Consejera, Representante  
Alternativa  
Misión Permanente República  
Dominicana  
Roma

Mrs Julia Vicioso  
Ministra Consejera, Representante  
Alternativa  
Misión Permanente República  
Dominicana  
Roma

### **ECUADOR - ÉQUATEUR**

Mr Rommel Aníbal Betancourt Herrera  
Presidente del Comité Coordinador  
FAO/OMS para América Latina y el  
Caribe  
Agencia de Regulación y Control Fito y  
Zoosanitaria-AGROCALIDAD  
Quito

Ms Verónica Gómez  
Representante Permanente Alternativa  
Ecuador  
Roma

Mr Juan Tinoco  
Representante Permanente Alternativo  
Ecuador  
Roma

Ms Daniela Vivero  
Secretaría del Comité Coordinador  
FAO/OMS para América Latina y el  
Caribe (CCLAC)  
Agencia de Regulación y Control Fito y

Institute of Ethiopian Standards  
Addis Abeba

Dr Belachew Bacha Hirpessa  
Sub-committee Chair  
Ethiopian Agriculture Authority  
Addis Abeba

**EUROPEAN UNION - UNION  
EUROPÉENNE - UNIÓN EUROPEA**

Mr Zoltan Somogyi  
Head of Unit  
European Commission  
Brussels

Mr Gaspar Avendano Pérez  
Administrator  
European Commission  
Brussels

Mr Robert Dautzenberg  
Senior Administrator  
Council of the European Union  
Brussels

Mr Sebastien Goux  
Deputy Head of Unit  
European Commission  
Brussels

Ms Judit Krommer  
Policy Officer  
European Commission  
Brussels

Mr Marco Milo Lavina  
Trainee  
EU Delegation in Rome  
Rome

Ms Blaga Valentinova Popova  
Policy Officer  
European External Action Service  
Rome

Ms Irene Seipelt  
EU Codex Contact Point  
European Commission  
Brussels

**EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE  
ÉQUATORIALE - GUINEA  
ECUATORIAL**

Dr Pablo Ndjeng Mba Nguy  
Director del Departamento de  
Alimentación  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y  
Alimentación

**ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Mr Tekleab M. Ketem  
Executive Director  
Regulatory Services Department and  
Codex Contact Point  
Ministry of Agriculture  
Asmara, Eritrea

**ESTONIA - ESTONIE**

Ms Anneli Tuvike  
Deputy Head of the Food Safety  
Department  
Ministry of Regional Affairs and  
Agriculture  
Tallinn

**ESWATINI**

Ms Milagrosa Mondlane  
Senior Standard Development Officer  
Eswatini Standard Authority  
Matsapha

**ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ**

Mr Mengistu Tefera Addis  
National Codex Contact Point  
Institute of Ethiopian Standards  
Addis Abeba

Mr Endalew Mekonen Alemae  
Director General  
Ethiopian Standards Agency (ESA)  
Addis Abeba

Dr Yoseph Legesse Assefa  
Chairman, National Codex Committee  
Institute of Ethiopian Standards

Dr Meseret Bekele Buta  
Director General

Secrétariat général des affaires  
européennes  
Paris

Mr Jean-Luc Angot  
Président du CCGP  
Ministère de l'agriculture et de la  
souveraineté alimentaire  
Paris

### **GAMBIA - GAMBIE**

Mr Mamodou Bah  
Director General  
Food Safety and Quality Authority  
Banjul

Mr Ebrima Musa Jallow  
Director  
The Gambia Standards Bureau  
Banjul

Mr Ousman Jarju  
Director of Aflatoxin+ Food Chemistry  
Lab NARI  
NARI  
Banjul

### **GEORGIA - GÉORGIE**

Mr Zurab Chekurashvili  
Head of the Agency  
LEPL National Food Agency  
Tbilisi

### **GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Mrs Anne Beutling  
Advisor  
Federal Ministry of Food and Agriculture  
Berlin

Dr Anja Brönstrup  
Chair of Codex Committee on Nutrition  
and Foods for Special Dietary Uses  
(CCNFSDU) Federal  
Ministry of Food and Agriculture  
Bonn

Mr Niklas Schulze Icking  
Head of Unit

### **FIJI - FIDJI**

Dr Andrew Tukana  
Permanent Secretary for Agriculture &  
Waterways  
Ministry of Agriculture & Waterways  
Suva

### **FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Dr Sebastian Hielm  
Food Safety Director  
Ministry of Agriculture and Forestry

Ms Anne Haikonen  
Senior Ministerial Adviser, Legal Affairs  
Ministry of Agriculture and Forestry

### **FRANCE - FRANCIA**

Ms Karine Bertholon  
Cheffe du bureau des négociations  
européennes et multilatérales (BNEM)  
Ministère de l'agriculture et de la  
souveraineté alimentaire  
Paris

Ms Andrée Sontot  
Cheffe du secteur FAO et Codex  
Alimentarius  
Secrétariat général des affaires  
européennes  
Paris

Ms Laurence Monéron  
Adjointe à la cheffe du bureau Produits  
d'origine végétale et boissons  
Ministère de l'économie et des finances  
Paris

Mr Emmanuel Potier  
Adjoint à la cheffe du bureau des  
négociations européennes et  
multilatérales (BNEM)  
Direction générale de l'alimentation  
Ministère de l'agriculture et de la  
souveraineté alimentaire  
Paris

Mr Lucas Proust  
Point de contact national Codex

Mrs Christina Karagiorga  
Minister Plenipotentiary  
Embassy of Greece in Rome

Mrs Eleni Pavlakou  
Deputy Representative of Greece to FAO,  
WFP, IFAD  
Embassy of Greece in Rome

#### **GRENADA - GRENADE - GRANADA**

Mr Thaddeaus Peters  
Pest Management Officer  
Ministry of Agriculture  
St. George's

#### **GUATEMALA**

Mr Nelson Antonio Ruano García  
Punto de Contacto Codex  
Ministerio de Agricultura Ganadería y  
Alimentación  
Guatemala

Mrs Zenia Aguilar  
Coordinador Codex GT  
MAGA  
Guatemala

Mrs Úrsula Ixmucané Quintana Chavarría  
Asesora Técnica  
CACIF  
Guatemala

#### **GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU**

Mr N'sum-ne Jose Mora  
Directeur de Service de l'Information et  
Communication et Point Contact de  
Comité National du Codex Alimentarius  
Ministère de l'Agriculture, Forêts et  
Développement Rural  
Bissau

#### **GUYANA**

Ms Adele Pierre  
Senior Plant Protection Officer  
National Plant Protection Organisation

#### **HAITI - HAÏTI - HAITÍ**

Mr Emmanuel Charles  
Ministre Conseiller a.i

Federal Ministry of Food and Agriculture  
Berlin

Mrs Martine Puester  
Head of Unit International Affairs  
Federal Office of Consumer Protection  
and Food Safety (BVL)  
Berlin

#### **GHANA**

Mr Steve Poku-kwateng  
Deputy Director General (Operations)  
Ghana Standards Authority  
Accra

Ms Yaa Tiwaah Amoah  
Deputy Director, Post-Harvest  
Management and Trade Division  
Fisheries Commission  
Accra

Mr James Kwame Ayarik  
Director, Policy Planning Unit  
Fisheries Commission  
Accra

Mr Andrew Amankwah Lartey  
Codex Contact Point Manager  
Ghana Standards Authority  
Accra

Ms Joyce Okoree  
Director  
Ghana Standards Authority  
Accra

Mr Samuel Kwame Oteng  
Assistant Director 1  
Ministry of Fisheries and Aquaculture  
Development

#### **GREECE - GRÈCE - GRECIA**

Mrs Dimitra Papadimitriou  
Head of Nutrition and Food Standards  
Unit  
Hellenic Food Authority (EFET)  
Athens



Export Development Authority (APEDA)  
New Delhi

Dr Surendar Reddy Jali  
Additional Director  
Export Inspection Council of India  
New Delhi

Mr Perumal Karthikeyan  
Joint Director (Science and Standards)  
Food Safety and Standards Authority of  
India (FSSAI)  
New Delhi

Dr Harinder Singh Oberoi  
Director  
National Institute of Food Technology,  
Entrepreneurship and Management  
(NIFTEM, Kundli)  
New Delhi

Ms Aradhana Patnaik  
Joint Secretary  
Ministry of Health and Family Welfare  
New Delhi

#### **INDONESIA - INDONÉSIE**

Mr Kukuh S. Achmad  
Chairman  
National Standardization Agency of  
Indonesia  
Jakarta

Mrs Dwiana Andayani  
Director for Process Food Standardization  
Indonesia FDA

Mrs Mutia Ardhaneswari  
Secretariat of the Codex Contact Point of  
Indonesia  
National Standardization Agency of  
Indonesia  
Jakarta

Mrs Oka Ardiana Banaty  
Standardization Analyst  
Indonesian Institute for Testing Citrus  
and Subtropical Fruits Standard  
Batu

Ambassade d'Haïti  
Rome

Mr Monorde Civil  
Directeur  
Bureau Haïtien de Normalisation (BHN)  
Port-au-Prince

Mr Jean Bony Alexandre  
Ministre Conseiller  
Embassy of Haïti, Rome

Ms Rose Stephanie Boisrond  
Premier Secrétaire  
Ambassade d'Haïti  
Rome

#### **HONDURAS**

Ms Mirian Bueno Almendarez  
Directora Técnica de Inocuidad  
Agroalimentaria  
SENASA  
Tegucigalpa

#### **HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

Dr Attila Nagy  
Director, Chairman of CCMAS  
National Food Chain Safety Office  
Budapest

Mrs Krisztina Bakó-Frányó  
Officer  
National Food Chain Safety Office  
Budapest

Ms Rita Temesfalvi  
Officer  
Ministry of Agriculture  
Budapest

#### **INDIA - INDE**

Mr Kamala Vardhana Rao Ganji  
CEO  
Food Safety and Standards Authority of  
India (FSSAI)  
New Delhi

Dr Saswati Bose  
General Manager  
Agricultural & Processed Food Products

University)  
Bogor

Mrs Hasanatun Hasinah  
Indonesian Agency for Agricultural  
Instrument Standardization  
Bogor

Mrs Prima Luna  
Senior Policy Analyst  
Indonesian Agency for Agricultural  
Instrument Standardization (IAAIS),  
Ministry of Agriculture  
Bogor, West Java

Mr Nindya Malvins Trimadya  
Secretariat of the Codex Contact Point of  
Indonesia  
National Standardization Agency of  
Indonesia  
Jakarta

Prof Joni Munarso  
Research Professor  
National Research and Innovation  
Agency (BRIN)  
Bogor

Dr Andriko Noto Susanto  
Deputy for Dietary Diversification and  
Food Safety  
National Food Agency  
Jakarta

Dr Purna Cita Nugraha  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative of  
Indonesia to FAO  
Rome

Dr Prima Sehanputri  
Regulatory Team  
APPNIA  
Jakarta

Mrs Dyah Setyowati  
Staff  
Indonesian Food and Drug Authority  
Jakarta

Mr Heru Suseno  
Director of Standards Development for

Mrs Riska Rozida Bastomi  
Accreditation Analyst  
National Standardization Agency of  
Indonesia  
Jakarta

Mrs Cucu Cakrawati  
Coordinator of Food Safety  
Ministry of Health  
Jakarta

Mrs Kun Tanti Dewandari  
Policy Analyst  
Indonesian Agency for Agricultural  
Instrument Standardization (IAAIS),  
Ministry of Agriculture  
Bogor, West Java

Mrs Yusra Egayanti  
Director for Food Safety and Quality  
Standards Formulation  
National Food Agency  
Jakarta

Mrs Ida Farida  
Staff  
Indonesian Food and Drug Authority  
Jakarta

Ms Lefianna Hartati Ferdinandus  
Charge d'Affaires ad interim  
Deputy Permanent Representative of  
Indonesia to FAO  
Rome

Mr Muhamad Hanafi  
Staff of Planning Division  
Indonesian Agency for Agricultural  
Instrument Standardization (IAAIS),  
Ministry of Agriculture  
Bogor

Mr Hariono Hariono  
Fisheries Product Market Analyst  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Jakarta

Prof Purwiyatno Hariyadi  
Professor  
IPB University (Bogor Agricultural

**IRAQ**

Eng Ban Ibrahim  
 Director general  
 Central Organization for Standardization  
 and Quality Control  
 Baghdad

Ms Nagham Hameed  
 Chief Biologist/Iraq Contact Point  
 Central Organization for Standardization  
 and Quality Control  
 Baghdad

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

Dr Karl Walsh  
 Senior Inspector  
 Department of Agriculture, Food and the  
 Marine (DAFM)  
 Dublin

Dr Pamela Byrne  
 CEO  
 Food Safety Authority of Ireland  
 Dublin

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

Mr Giulio Cardini  
 Official  
 Ministry of Agriculture, Food  
 Sovereignty and Forests  
 Rome

Mr Andrea Angeli  
 Official  
 Ministry of Agriculture, Food  
 Sovereignty and Forests  
 Rome

Mr Stefano Angotzi  
 Official  
 Ministry of Health  
 Rome

Mr Ciro Impagnatiello  
 External Expert  
 Rome

Ms Elisabetta Lanzellotto  
 Official  
 Ministry of Agriculture, Food

Agro, Chemistry, Health and Halal  
 National Standardization Agency of  
 Indonesia  
 Jakarta

Dr Tepy Usia  
 Senior Official  
 Indonesian Food and Drug Authority

Mr Wahyu Andre Wijaya  
 Fisheries Product Quality Analyst  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jakarta

Mrs Nuri Wulansari  
 Secretariat of the Codex Contact Point of  
 Indonesia  
 National Standardization Agency of  
 Indonesia  
 Jakarta

Mrs Yunimar Yunimar  
 Director  
 Indonesian Institute for Testing Tropical  
 Fruits Standard (IIT-Tropical Fruits)  
 Solok

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) -  
 IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE  
 D') - IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA  
 DEL)**

Dr Leila Nasiri  
 Codex Contact Point in Iran  
 Iran National Standards Organization  
 (INSO)  
 Tehran

Mr Rasoul Zare  
 Ambassador  
 Permanent Representation of the Islamic  
 Republic of Iran

Mrs Samaneh Eghtedari  
 Expert of Codex Group in Iran  
 Iran National Standards Organization  
 (INSO)  
 Tehran

Ms Kanako Sasaki  
Deputy Director, Office of International  
Food Safety  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Tokyo

Mr Shinichiro Soh  
Deputy Director  
Consumer Affairs Agency  
Tokyo

Dr Kayo Takimura  
Director, Office of International Food  
Safety  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Tokyo

#### **JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**

Eng Nessma Shannak  
Food Industries Division Head/CCP  
Jordan  
Jordan Standards and Metrology  
Organization  
Amman

Dr Ruba Goussous  
Director of the JFDA Laboratories  
Directorate  
Jordan Food and Drugs Administration  
Amman

#### **KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**

Dr Nailya Karsybekova  
National Coordinator  
Ministry of Healthcare the Republic of  
Kazakhstan  
Astana

Mr Yerlan Kiyassov  
Chairman of the Board  
National Center of Expertise

Mrs Aigul Sharipbayeva  
Leading Specialist  
Kazakh Academy of Nutrition

Mr Zeinulla Sharipov  
International Cooperation Specialist  
Ministry of Healthcare the Republic of

Sovereignty and Forests  
Rome

Dr Francesca Ponti  
Official  
Ministry of Agriculture, Food  
Sovereignty and Forests  
Rome

Ms Simonetta Rivelli  
Official  
Ministry of Agriculture, Food  
Sovereignty and Forests  
Rome

#### **JAMAICA - JAMAÏQUE**

Dr Lorice Edwards-brown  
C.E.O.  
National Compliance and Regulatory  
Authority

Ms Allison Richards  
Codex Secretariat  
Bureau of Standards Jamaica  
Kingston

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Dr Akihito Furuta  
Director, International Standards Office  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Prof Koji Miura  
Advisor, Public Health Bureau  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Tokyo

Ms Aya Orito-nozawa  
Associate Director  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

Ms Chiharu Ota  
Science Officer  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Tokyo

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC  
REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
DÉMOCRATIQUE POPULAIRE  
LAO – REPÚBLICA  
DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Mrs Viengxay Vansilalom  
Deputy Director General  
Ministry of Health  
Vientiane

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

Mr Juan Prieto  
Deputy Permanent Representative  
Spanish Representation  
Rome

Ms Ketija Broka  
Senior Expert  
Ministry of Agriculture  
Riga

Ms Liene Bugina  
Senior Expert  
Ministry of Agriculture  
Riga

Mr Gonzalo Eiriz  
Alternate Permanent Representative  
Spanish Representation  
Rome

Ms Ana González  
Officer  
Spanish Representation  
Rome

Mr Carlos Lorenzo  
Officer  
Spanish Representation  
Rome

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

Eng Lina Assy  
Engineer  
Ministry of Industry  
Beirut

Kazakhstan  
Astana

**KENYA**

Dr Kimutai Maritim  
Director  
Kenya Dairy Board

Ms Maryann Kindiki  
Manager, National Codex Contact Point  
Kenya Bureau of Standards  
Nairobi

Mr Anthony Muriithi  
Agriculture Attaché  
Ministry of Agriculture

**KIRIBATI**

Ms Sonia Fincato  
Officer  
Kiribati

**KUWAIT - KOWEÏT**

Ms Yasmeen Al-Mousa  
Codex Contact Point  
Public Authority for Food and Nutrition

**KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN -  
KIRGUISTÁN**

Mr Ermek Isakov  
Deputy Permanent Representative of the  
Mission of Kyrgyzstan to FAO, WFP and  
IFAD  
Counsellor of the Embassy of the Kyrgyz  
Republic to the Italian Republic  
Roma

Mrs Dinara Aitmurzaeva  
Head of Standardization Division, CCP in  
Kyrgyzstan  
Center for Standardization and Metrology  
under the Ministry of Economy of the  
Kyrgyz Republic  
Bishkek

Mrs Dominique Lantomalala Raharinosy  
Point de contact du Codex  
Ministère de l'Industrialisation, du  
Commerce et de la Consommation  
Antananarivo

### **MALAWI**

Mr Fred Sikwese  
Director of Standards Development  
Malawi Bureau of Standards  
Blantyre

### **MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Ms Norrani Eksan  
Senior Director of Food Safety and  
Quality Division  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Mr Nasir Kunju Abdul Karim  
Scientific Officer  
Ministry of Science, Technology and  
Innovation  
Selangor

Ms Ruhana Abdul Latif  
Principal Assistant Director  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Ms Zailina Abdul Majid  
Director of Policy, Strategic Planning and  
Standard Codex  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Dr Tariq Jaafar  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
W.P Putrajaya

Ms Faridah Malik Shari  
Deputy Director  
Food Safety and Quality Division,  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Dr Nor Aniskiha Mat Yunus  
Assistant Director

Eng Mariam Eid  
Head of Agro-industries Department  
Ministry of Agriculture

### **LESOTHO**

Mr Motjoka Makara  
Chief Standards Officer  
Ministry of Trade and Industry  
Maseru

### **LIBERIA - LIBÉRIA**

Mr Lordernest Benjamin  
Standards and Quality Management  
Officer  
National Standards Laboratory

### **LITHUANIA – LITHUANIE – LITUANIA**

Dr. Albertas Barzda  
Senior Specialist  
Health Promotion Center  
Institute of Hygiene  
Vilnius

### **LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

Ms Marie-Lise Stoll  
Représentante permanente adjointe  
Embassy of Luxembourg

Mrs Rebecca Entringer  
Conseillère  
Représentation du Luxembourg auprès de  
la FAO, du PAM et du FIDA

### **MADAGASCAR**

Mrs Henintsoa Harizafy  
Secrétaire Comité National du Codex  
Ministère de l'Industrialisation du  
Commerce et de la Consommation  
Antananarivo

Mrs Voniarisoa Razafindramary  
Rahanjavelo  
Expert - Chef de service laboratoires  
Ministère de la Pêche et de l'Économie  
bleue  
Antananarivo

Institut National de Santé  
Publique/Département Nutrition et  
Sécurité Sanitaire des Aliments  
Bamako

### **MAURITANIA - MAURITANIE**

Eng Haiba Legrae Lekweiri  
Service Contrôle des denrées alimentaires  
et l'environnement à l'ARSN, Mauritanie  
Service Contrôle des denrées alimentaires  
et l'environnement à l'ARSN, Mauritanie  
Nouakchott

Mr Sid'ahmed Teguedi  
Directeur  
Ministère au sein du Commissariat à la  
santé alimentaire

### **MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Dr Shalini Neeliah  
Ag. Assistant Director  
Ministry of Agro-Industry and Food  
Security  
Quatre Bornes

### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Mr Mtro. Salvador Argüelles López  
Titular de la Unidad de Normatividad,  
Competitividad y Competencia  
Secretaría de Economía  
Ciudad de México

Mrs Q.a. María Guadalupe Arizmendi  
Ramírez  
Verificadora o Dictaminadora  
Especializada  
COFEPRIS  
Ciudad de México

Mrs Lic. Lourdes Margarita De Cosío  
González  
Directora General  
NORMEX  
Ciudad de México

Mrs Mvz Gabriela Alejandra Jiménez  
Rodríguez  
Subdirectora de Normas

Ministry of Agriculture and Food  
Security  
W.P Putrajaya

Ms Nurul Syuhada Mohamad Basri  
Senior Assistant Director  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Dr Rohaizan Mohd Anuar  
Principle Assistant Director  
Ministry of Agriculture and Food  
Security  
W.P Putrajaya

Ms Shazlina Mohd Zaini  
Principal Assistant Director  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Ms Azalina Othman @ Ab. Rahman  
Scientific Officer  
Ministry of Science, Technology and  
Innovation  
Selangor

Dr Kanga Rani Selvaduray  
Head of Unit (Nutrition)  
Malaysian Palm Oil Board, Ministry of  
Plantation and Commodities  
Kajang

Ms Wan Zalina Wan Faizal  
Scientific Officer  
Ministry of Science, Technology and  
Innovation  
Selangor

Ms Siti Munirah Wan Jusoh@kamal  
Senior Principal Assistant Director  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

Ms Norlida Zulkafly  
Principal Assistant Director  
Ministry of Health Malaysia  
W.P Putrajaya

### **MALI - MALÍ**

Dr Assanatou Doumbia  
Agent

Mrs Fedwa Hihhi  
Head of Service of Quality and  
Certification  
National Office of Fisheries, (Office  
National des Pêches)  
Casablanca

Mr Najib Layachi  
Conseiller  
Fédération des Industries de la Conserve  
des Produits Agricoles du Maroc  
(FICOPAM)

Eng Bouchra Messaoudi  
Cadre au Service de la Normalisation et  
Codex Alimentarius  
Office National de la Sécurité sanitaire  
des produits alimentaires  
Rabat

Mr Rachid Tadili  
Chef du Département Normalisation et  
Valorisation  
Morocco Food Export (EACCE)  
Casablanca

#### **NAMIBIA - NAMIBIE**

Dr Jessey Alice Kamwi  
Deputy Chief Veterinary Officer  
Ministry of Agriculture, Water and Land  
Reform  
Windhoek

Mrs Paulina Pashukeni Shilunga  
Senior Agriculture Scientific Officer  
Ministry of Agriculture, Water and Land  
Reform  
Windhoek

#### **NAURU**

Mr Michael Ross  
Officer  
Ministry of Health

#### **NEPAL - NÉPAL**

Dr Matina Joshi Vaidya  
Director General  
Department of Food Technology and  
Quality Control, Ministry of Agriculture

Secretaría de Agricultura y Desarrollo  
Rural  
Ciudad de México

Mrs Ing. María Elena Álvarez Jiménez  
Jefa de Departamento en la Dirección de  
Cultivos Agroindustriales  
Secretaría de Agricultura y Desarrollo  
Rural  
Ciudad de México

Mr Lic. Julio Eloy Páez Ramírez  
Director General de Normas  
Secretaría de Economía  
Ciudad de México

#### **MICRONESIA (FEDERATED STATES OF) - MICRONÉSIE (ÉTATS FÉDÉRÉS DE) - MICRONESIA (ESTADOS FEDERADOS DE)**

Mr David Braddick  
Officer  
Department of Foreign Affairs and Trade

#### **MONTENEGRO- MONTÉNÉGRO**

Mrs Jelena Burzan  
Minister Counsellor  
Embassy of Montenegro in Rome

Dr Ana Velimirovic  
Teaching Assistant  
Biotechnical Faculty, University of  
Montenegro  
Podgorica

#### **MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Mrs Khadija Kadiri  
Chef du Service de la Normalisation et du  
Codex Alimentarius  
Office National de la Sécurité Sanitaire  
des Produits Alimentaires  
Rabat

Mrs Zohra Haddou  
Directrice Qualité Sécurité  
Environnement  
L'Office National des Pêches «ONP»



**NICARAGUA**

Mr Denis Saavedra  
Director  
DNM  
Managua

**NIGERIA - NIGÉRIA**

Dr Ifeanyi Chukwunonso Okeke  
Director General/Chief Executive  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

Mr Fredrick Oluwafisayo Akingbesote  
Director  
Standards Organisation of Nigeria  
Enugu

Mr Yahya Ahmed Bukar  
Director  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

Mrs Talatu Kudi Ethan  
Director  
Standards Organisation of Nigeria  
Ekiti

Dr Chinyere Ijeoma Ikechukwu-eneh  
Director  
Federal Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Abuja

Mr Yunusa Bena Mohammed  
Deputy Director/Head Codex Contact  
Point  
Standards Organisation of Nigeria  
Lagos

Mr Sani Muhammad Muhammad  
Assistant Director/Coordinator Port and  
Border  
Standards Organisation of Nigeria  
Lagos

Mr Uchenna Chukwuemeka Okafor  
Chief of Staff  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

and Livestock Development  
Kathmandu

Mr Mohan Krishna Maharjan  
Senior Food Research Officer  
Department of Food Technology and  
Quality Control, Ministry of Agriculture  
and Livestock Development  
Kathmandu

**NETHERLANDS - PAYS-BAS -  
PAÍSES BAJOS**

Dr Marie-Ange Delen  
Senior Policy Officer  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Mrs Astrid Bulder  
Senior Risk Assessor  
Ministry of Health, Welfare and Sport  
Bilthoven

Dr Sally Hoffer  
Manager Safe and Sustainable Food  
Ministry of Agriculture, Nature and Food  
Quality  
The Hague

Mrs Ana Vilorio  
Senior Policy Officer  
Ministry of Health, Welfare and Sport  
The Hague

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-  
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA**

Dr Paul Dansted  
Director Food Regulation  
Ministry for Primary Industries

Mrs Jenny Reid  
Agriculture Counsellor  
MFAT

Ms Helen Churchman  
Principal Adviser  
Ministry for Primary Industries  
Wellington

Care Services  
Oslo

**OMAN - OMÁN**

Mr Ali Rashid Ali Al Ghafri  
Director of Food Standards  
Food Safety & Quality Center  
Muscat

Ms Amal Alhumaimi  
Food Specialist  
Food Safety & Quality Center  
Muscat

**PANAMA - PANAMÁ**

Eng Joseph Gallardo  
Ingeniero de Alimentos / Punto de  
Contacto Codex  
Ministerio de Comercio e Industrias  
Panamá

Mrs Any Lam Chong Leon  
Third Secretary  
Embassy of Panama

Mr Marco Pino  
Asesor y Asistente Ejecutivo 2 Salud  
Pública Alimentaria  
Ministerio de Salud  
Panamá

**PAPUA NEW GUINEA -  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -  
PAPUA NUEVA GUINEA**

Mr Elias John  
A/Program Manager  
Department of Agriculture & Livestock

Mr Lindsay Bonnett  
Officer  
Department of Agriculture & Livestock

**PARAGUAY**

Ms María Inés Ibarra Colman  
Codex Contact Point  
Instituto Nacional de Tecnología,  
Normalización y Metrología - INTN  
Asunción

Mr Chukwuemeka Chibuzo Okeke  
SA to DG/CE SON  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

Mr Ibrahim Yahaya  
Assistant Chief Standards Officer/Codex  
Contact Person-SDD  
Standards Organisation of Nigeria  
Abuja

**NORTH MACEDONIA -  
MACÉDOINE DU NORD -  
MACEDONIA DEL NORTE**

Ms Katerina Jonovska  
Associate  
Food and Veterinary Agency  
Skopje

Ms Jovana Petkovska  
Junior Associate  
Food and Veterinary Agency  
Skopje

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Mrs Vigdis S. Veum Moellersen  
Specialist Director  
Norwegian Food Safety Authority  
Oslo

Mr Knut Berdal  
Specialist Director  
Royal Norwegian Ministry of Agriculture  
and Food  
Oslo

Ms Celine Edvardsen  
Higher Executive Officer  
Royal Norwegian Ministry of Trade,  
Industry and Fisheries  
Oslo

Mrs Malin Elisabeth Florvåg  
Head of Section  
Norwegian Food Safety Authority  
Bergen

Mr Anders Tharaldsen  
Senior Adviser  
Royal Norwegian Ministry of Health and

Ministerio de Salud  
Lima

Mrs Mirtha Sachun Segura  
Coordinadora Titular de la Comisión  
Técnica Nacional de Aditivos  
Alimentarios del Codex/Asesora técnica  
DIGESA  
Lima

Ms Edith Úrsula Villanueva Huaman  
Coordinadora Titular de la Comisión  
sobre Sistemas de Inspección y  
Certificación de Importaciones y  
Exportaciones de Alimentos  
Ministerio de Salud - DIGESA  
Lima

### **PHILIPPINES - FILIPINAS**

Dr Ulysses M. Montojo  
Chairperson, Sub-Committee on Fish and  
Fishery Products  
National Fisheries Research and  
Development Institute (NFRDI)-  
Department of Agriculture (DA)

Ms Sheena Mae Bagayao  
Philippine Codex Contact Point  
Policy Research Services (PRS) -  
Department of Agriculture

Dr Maria Victoria D. Pinion  
Co-Chairperson, National Codex  
Organization-Technical Committee  
Food and Drug Administration

### **POLAND - POLOGNE - POLONIA**

Ms Marzena Chacinska  
Head of International Cooperation  
Department  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Warsaw

Ms Magdalena Kowalska  
Main Expert  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Warsaw

Mrs Gloria Campuzano  
Técnica  
Servicio Nacional de Calidad y Salud  
Animal - SENACSA  
Asunción

Mrs Leticia Soria Cáceres  
Coordinadora del Comité de Frutas y  
Hortalizas Frescas  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad  
Vegetal y de Semilla - SENA VE  
Asunción

Mrs Zuny Mabel Zarza De Riquelme  
Coordinadora de Asuntos Regulatorios  
Instituto Nacional de Alimentación y  
Nutrición (INAN)  
Asunción

### **PERU - PÉROU - PERÚ**

Mr Gustavo Eduardo Mostajo Ocola  
Agregado en Asuntos Agrícolas y  
Representante Permanente Alterno  
Representación Permanente del Perú ante  
los Organismos Internacionales  
Roma

Mrs Gloria Atala Castillo Vargas  
Coordinadora Titular de la Comisión  
sobre - Leche y productos lácteos -  
Grasas y Aceites - Cereales, legumbres,  
leguminosas  
Instituto Nacional de Calidad - INACAL  
Lima

Mrs Rosa Curi Ayamani  
Coordinadora Titular de Higiene de  
Alimentos  
DIGESA  
LIMA

Ms Jenny Esperanza Huamán Tupac  
Coordinadora Titular de la Comisión  
Técnica de Métodos de Análisis y Toma  
de Muestra  
INACAL  
Lima

Mrs Libia Carlota Liza Quesquén  
Secretaria Técnica - Punto de Contacto  
Codex

Ms Jae Gyeong Bae  
Interpreter  
National Agricultural Products Quality  
Management Service  
Gimcheon

Dr Moon-ik Chang  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Chungcheongbuk-do

Ms Hyunsuk Choi  
Deputy Director  
Ministry of Oceans and Fisheries  
Sejong

Ms Jiwan Jeong  
Assistant Director  
National Agricultural Products Quality  
Management Service  
Gimcheon-si

Ms Haejee Jo  
Codex Researcher  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms Shinwon Kang  
SPS Researcher  
Ministry of Agriculture, Food and Rural  
Affairs  
Sejong

Mr Seunglae Kim  
Deputy Director  
Ministry of Agriculture, Food and Rural  
Affairs  
Sejong

Ms Hyun Jin Kim  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju-si

Dr Chang-won Park  
Senior Researcher  
Korea Food Research Institute

Dr Jong Seok Park  
Director  
Ministry of Food and Drug Safety

Ms Agnieszka Sudol  
Deputy Chief Inspector  
Agricultural and Food Quality Inspection  
Warsaw

## **PORTUGAL**

Mr Francisco Santos  
Senior Officer  
Directorate-General for Food and  
Veterinary (DGAV)  
Lisboa

## **QATAR**

Eng Mohd Al-mesallam  
President of Qatar Standards  
Qatar General Organization for  
Standardization

Ms Farah Al-mejali  
Standards Researcher  
Qatar General Organization for  
Standardization

Dr Muna Saad Al-olan  
Laboratory Tests Consultant  
Ministry of Public Health

Mr Mohammed Salman Alsheeb  
Public Relations Manager  
Qatar General Organization for  
Standardization

## **REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Prof Yong Ho Park  
Professor (Chair of TFAMR)  
Seoul National University  
Seoul

Mr Jae Yong Lee  
Director General  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms Soyeon An  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

**RUSSIAN FEDERATION -  
FÉDÉRATION DE RUSSIE -  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Ms Kseniia Bokovaia  
Head of the Division  
Federal Service for Surveillance on  
Consumer Rights Protection and Human  
Well-being  
Moscow

Prof Pavel Shur  
Secretary of the Academic Council  
FBSI “Federal Scientific Center for  
Medical and Preventive Health Risk  
Management Technologies”

Mr Dmitri Suvorov  
Junior Researcher  
FBSI “Federal Scientific Center for  
Medical and Preventive Health Risk  
Management Technologies”

**RWANDA**

Mrs Rosine Niyonshuti  
Codex Contact Point  
Rwanda Standards Board  
Kigali

Ms Elsa Tunga Ndibwami  
Food Products Standards Officer  
Rwanda Standards Board  
Kigali

**SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT-  
KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y  
NEVIS**

Mr Stuart Laplace  
Director  
Government of St. Kitts & Nevis  
Basseterre

**SAINT LUCIA - SAINTE LUCIE -  
SANTA LUCÍA**

Dr Xanthe Dubuison  
Head of Department  
Saint Lucia Bureau of Standards  
Castries

Dr Yooheon Park  
Associate Professor  
Dongguk University

Dr You-shin Shim  
Principal Researcher  
Korea Food Research Institute

Mr Junhyun Sung  
Deputy Director  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms Young Jae Yang  
CODEX Researcher  
Ministry of Food and Drug Safety  
Cheongju

Ms Jihye Yang  
SPS researcher  
Ministry of Oceans and Fisheries  
Sejong

**REPUBLIC OF MOLDOVA -  
RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA -  
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Mr Alexandru Simionov  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Moldova to  
the Italian Republic  
Rome

**ROMANIA - ROUMANIE -  
RUMANIA**

Mrs Denisa Cojocaru  
Counsellor  
National Sanitary Veterinary and Food  
Safety Authority  
Bucharest

Ms Catalina Maria Constantin  
Minister Counselor - Deputy Permanent  
Representative of Romania to the UN  
Organizations in Rome  
Embassy of Romania to Italy

AlSafi Danone  
Riyadh

Ms Abrar Alsubaihi  
Protocol Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Dr Mohammed Al Nasser  
Vice President for Food Affairs  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Ms Hind Alajaji  
Senior Standard and Regulation Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Rashed Alammar  
Media and Communication Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Prof Mohammed Alamri  
Deputy Governor  
General Food Security Authority (GFSA)  
Riyadh

Prof Fatmah Alasmary  
Standards and Regulations Chief Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Prof Saleh Aldosari  
Consultant  
Ministry of Environment, Water &  
Agriculture  
Riyadh

Dr Mohammed Alghamdi  
Permanent Representative of the  
Kingdom of Saudi Arabia to the UN  
MEWA

Ms Rwan Alhamoudi  
International Relations Specialist I  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Ms Sadeem Aljabr  
Senior Risk Assessment Specialist

**SAINT VINCENT AND THE  
GRENADINES - SAINT-VINCENT  
ET LES GRENADINES - SAN  
VICENTE Y LAS GRANADINAS**

Mr Ezra D. Ledger  
Executive Director  
SVGBS  
Kingstown

**SAMOA**

Mr Pulotu Lyndon Chu Ling  
Chief Executive Officer  
Ministry of Commerce, Industry &  
Labour  
Apia

**SAN MARINO - SAINT-MARIN**

Mrs Daniela Rotondaro  
Ambassador, Perm.Rep. to FAO  
San Marino

Mrs Marina Emiliani  
Counsellor, Deputy Perm.Rep. to FAO  
San Marino

**SAUDI ARABIA - ARABIE  
SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**

Prof Hisham Aljadhey  
Chief Executive Officer  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Dr Mohammad Almutari  
Deputy Director General of Plant  
Resources  
Ministry of Environment, Water &  
Agriculture  
Riyadh

Mr Faisal Al-askar  
Head of Protocol Section  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Saud Al. Hamdha  
Quality and Regulatory Manager

Ms Rania Bogis  
Senior Standards and Regulations  
Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Abdulrahman Rabie  
Manager of the Central Laboratory  
General Food Safety Authority (GFSA)  
Riyadh

Ms Nada Saeed  
Senior Standards and Specifications  
Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Dr Rayyan Saqah  
Director of Food Safety Program  
Ministry of Health  
Riyadh

Ms Alaa Sendi  
Executive Director of International  
Cooperation  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Abdulaziz Shuwaish  
Executive Director of Technical  
Regulations and Standards  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

### **SENEGAL - SÉNÉGAL**

Prof Amadou Diouf  
Président  
Comité national du Codex Alimentarius  
Dakar

Dr Maty Diagne Camara  
Chef de division  
Direction de la santé de la mère de  
l'enfant  
Dakar

Dr Raphael Coly  
Expert SSA  
Comité national Codex  
Dakar

Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Mohammed Aljohani  
Senior Specifications and Regulations  
Specialist  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Abdulaziz Alkhuwayr  
Environmental Specialist  
Ministry of Industry and Mineral  
Resources  
Riyadh

Ms Ayman Alomran  
Executive Director for Corporate  
Communications  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Abdullah Alshemisi  
Head of Regulatory Affairs  
Almarai  
Riyadh

Mr Khalil Alswelem  
Head of General Food Standards Section  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Khalid Alzahrani  
Head of International Communication of  
Standards Section  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Mr Magdy Anbar  
Internatinal  
Saudi Arabia

Mrs Nimah Baqadir  
Standards and Regulations Expert  
Saudi Food and Drug Authority  
Riyadh

Yazeed Binslamah  
Regulatory and Scientific Affairs  
Manager  
Nestlé  
Riyadh

Sierra Leone Standards Bureau  
Freetown

**SINGAPORE - SINGAPOUR -  
SINGAPUR**

Dr Lee Kim Tan  
Director-General, Food Administration &  
Deputy CEO  
Singapore Food Agency

Dr Astrid Yeo  
Senior Director  
Singapore Food Agency

Mr Teng Yong Low  
Director  
Singapore Food Agency

Ms Peik Ching Seah  
Deputy Director  
Singapore Food Agency

Mr Kian Han Toh  
Manager  
Singapore Food Agency

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -  
ESLOVAQUIA**

Mrs Katarína Valachová  
Counselor  
The Ministry of Agriculture and Rural  
Development of the Slovak Republic  
Bratislava

**SLOVENIA - SLOVÉNIE -  
ESLOVENIA**

Dr Blaža Nahtigal  
Codex Contact Point  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Food  
Ljubljana

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES  
SALOMON - ISLAS SALOMÓN**

Paul Bolger  
Officer  
Ministry of Primary Industry

Mr Idrissa Diallo  
Chef de division  
Service national de l'Hygiène

Mrs Ndeye Maguette Diop  
Expert SSA  
Comité national Codex  
Dakar

Mrs Mame Diarra Faye  
Point de contact national  
Comité national Codex  
Dakar

Mr Ngor Ndiaye  
Ambassadeur  
Affaires étrangères

Dr Ndeye Fatou Ndiaye  
Directrice de la nutrition  
Institut de technologie alimentaire

Mr Moctar Sambe  
Chef de division  
Direction du commerce intérieur  
Dakar

Mr Mamadou Sangare  
Responsable Qualité - Point focal OTC  
Association Sénégalaise de Normalisation  
Dakar

Mr Madiagne Tall  
Conseiller  
Ministère affaires étrangères

Mr Ndiouma Tine  
Chef de division  
Direction du commerce intérieur  
Dakar

**SEYCHELLES**

Mr Christopher Hoareau  
Chief Fish Inspector  
Seychelles Bureau of Standards  
Victoria

**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Mr Amadu Jogor Bah  
Deputy Director/Codex Contact Point



**STATE OF LIBYA - L'ÉTAT DE LIBYE - ESTADO DE LIBIA**

Eng Sakina A El Khabuli  
Codex Contact Point- State of Libya  
Libyan National Center for  
Standardization & Metrology  
Tripoli

Mr Ahmed A M Bouzeed  
Counsellor  
Permanent Representation of Libya to  
FAO

Mr Mustafa M A Abushaala  
Counsellor  
Permanent Representation of Libya to  
FAO

Mr Ahmed S O Zentani  
Counsellor  
Permanent Representation of Libya to  
FAO

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

Ms Sadia Ahmed Daak  
Agriculture Attaché in Sudan Embassy  
Federal Ministry of Agriculture  
& Forestry  
Khartoum

Ms Fadul Eman Musa Ahmed  
Embassy  
Embassy

**SURINAME**

Ms Jenna Wijngaarde  
Codex Contact Point  
National Institute for Food Safety  
Suriname - NIVS  
Paramaribo

Mrs Juliette Colli  
Chair CNC  
National Institute for Food Safety  
Suriname - NIVS  
Paramaribo

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA**

Mrs Meisie Katz  
General Manager: Food and Associated  
Industries  
National Regulator for Compulsory  
Specifications  
Cape Town

Mr Malose Daniel Matlala  
Deputy Director: Food Control  
Department of Health  
PRETORIA

Dr Mphane Molefe  
Director: Veterinary Public Health  
Department of Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Pretoria

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Ms Ana López-Santacruz Serraller  
Directora CNA (LNR Seguridad  
Alimentaria)  
Organismo Autónomo Agencia Española  
de Seguridad Alimentaria y Nutrición  
(AESAN OA) Ministerio de Derechos  
Sociales, Consumo y Agenda 2030  
Madrid

Mrs Ana Cabrales Miró-Granada  
Técnica Superior  
Organismo Autónomo Agencia Española  
de Seguridad Alimentaria y Nutrición  
(AESAN OA). Ministerio de Derechos  
Sociales, Consumo y Agenda 2030  
Madrid

Mr Jorge A. Rodríguez Del Hoyo  
Jefe de Servicio  
Organismo Autónomo Agencia Española  
de Seguridad Alimentaria y Nutrición  
(AESAN OA). Ministerio de Derechos  
Sociales, Consumo y Agenda 2030  
Madrid

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

Dr Michael Beer  
 Head Food and Nutrition  
 Federal Food Safety and Veterinary  
 Office FSVO  
 Bern

Mr Martin Müller  
 Scientific Officer  
 Federal Food Safety and Veterinary  
 Office FSVO  
 Bern

Mrs Awilo Ochieng Pernet  
 Former Chairperson, Codex Alimentarius  
 Commission  
 Federal Food Safety and Veterinary  
 Office FSVO  
 Bern

**SYRIAN ARAB REPUBLIC -  
 RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -  
 REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Dr Balsam Jreikous  
 Faculty Member at Pharmacy Latakia  
 Colleges  
 Al Sham Private University  
 Latakia

Eng Natali Al-khoury Fallouh  
 Head of the Centers of Excellence  
 Department  
 Higher Commission for Scientific  
 Research  
 Damascus

Eng Maisaa Abo Alshamat  
 Head of Plants Standard Department  
 Syrian Arab Organization for  
 Standardization and Metrology  
 Damascus

Dr Mohamad Al Shehabi  
 Head of Food Technology Department  
 General Commission for Scientific  
 Agricultural Research  
 Damascus

Prof Mays Khazem  
 Head of Pharmacognosy Department

Mr Maarten De Groot  
 Proxy Suriname  
 National Institute for Food Safety  
 Suriname (NIVS)  
 Paramaribo

Ms Natasha Fernando  
 Proxy for Suriname  
 National Institute for Food Safety  
 Suriname - NIVS  
 Paramaribo

Mr Tanwir Hassankhan  
 Member CNC  
 National Institute for Food Safety  
 Suriname - NIVS  
 Paramaribo

Ms Roshni Mohan  
 Member CNC  
 National Institute for Food Safety  
 Suriname - NIVS  
 Paramaribo

Kay Van Den Berg  
 Member CNC  
 National Institute for Food Safety  
 Suriname - NIVS  
 Paramaribo

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Ms Carmina Ionescu  
 Codex Coordinator  
 Swedish Food Agency  
 Uppsala

Ms Pernilla Ivarsson  
 Minister Counsellor, Deputy Permanent  
 Representative to FAO, Embassy of  
 Sweden  
 Rome

Ms Rebecka Ramstedt  
 Programme and Policy Officer, Embassy  
 of Sweden  
 Rome

Mr Stuart Slorach  
 Former Chair of the Codex Alimentarius  
 Commission  
 Stockholm

Ms Yupa Laojindapan  
 Director of the Office of Standard  
 Development  
 National Bureau of Agricultural  
 Commodity and Food Standards (ACFS)  
 Bangkok

Ms Dawisa Paiboonsiri  
 Standards Officer  
 National Bureau of Agricultural  
 Commodity and Food Standards (ACFS)  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Ms Onkatekao Pattanakul  
 Food and Drug Technical Officer, Senior  
 Professional Level  
 Ministry of Public Health  
 Nonthaburi

Ms Chonnipa Pawasut  
 Standards Officer  
 National Bureau of Agricultural  
 Commodity and Food Standards (ACFS),  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Ms Ratchanok Sangpenchan  
 Counsellor (Agriculture)  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rome

Ms Chompoonuch Sentongkaew  
 Standard Officer  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Mrs Supajit Sriariyawat  
 Counsellor (Agriculture)  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Rome

Mr Tust Thangsombat  
 President of Thai Food Processors'  
 Association  
 Thai Food Processors' Association  
 Bangkok

Ms Witchulada Yungyuen  
 Standard Officer

Faculty of Pharmacy Damascus  
 University  
 Damascus

Mr Hussam Makki  
 Head of the Chocolate and Biscuit  
 Producers Committee in Damascus  
 Chamber of Industry  
 Damascus and Countryside Chamber of  
 Industry  
 Damascus

### **THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Mr Pisan Pongsapitch of National Bureau  
 of Secretary General of Agricultural  
 Commodity and Food Standards (ACFS)  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Ms Namaporn Attaviroj  
 Standards Officer, Senior Professional  
 Level  
 National Bureau of Agricultural  
 Commodity and Food Standards (ACFS),  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Ms Supinda Chongsuebsuk  
 Food Technologist  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Bangkok

Dr Panisuan Jamnarnwej  
 President Emeritus  
 Thai Frozen Foods Association  
 Bangkok

Mr Charoen Kaowsuksai  
 President of Food and Beverage  
 Processing Industry Club  
 The Federation of Thai Industries  
 Bangkok

Ms Nitzachon Khacharin  
 Trade and Technical Manager of  
 Fisheries Products  
 Thai Food Processors' Association  
 Bangkok

Ministry of Agriculture and Forestry  
Ankara

**UGANDA - OUGANDA**

Dr Henry Mwebesa  
Director General of Health Services  
Ministry of Health  
Kampala

Mr Awath Aburu  
Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Ms Pamela Akwap  
Senior Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Ms Ruth Awio  
Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr Edward Nahurira Kazire  
Executive Director  
Kazire Health Products Ltd  
Kampala

Mr Bonaventura Kibaya  
Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr Edward Kizza  
Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr Bernard Luyiga  
Administrative Officer  
Kampala Capital City Authority  
Kampala

Dr Moses Matovu  
Senior Researcher  
National Agricultural Research  
Organization  
Kampala

Ms Rehema Meeme  
Standards Officer

Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Bangkok

**TIMOR-LESTE**

Dr Nilton Saturnino Elizario Da Costa  
Sarmiento Cruz  
National Codex Contact Point  
Ministry of Health  
Dili

Mr Fernando Egidio Amaral  
Director of Agribusiness  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Dili

**TOGO**

Dr Dédé Hanvi  
Point Contact Codex  
Institut Togolais de Recherche  
Agronomique  
Lomé

**TONGA**

Mrs Emma Murphy  
Second Secretary  
New Zealand Embassy (Rome)  
Rome

**TRINIDAD AND TOBAGO -  
TRINITÉ-ET-TOBAGO - TRINIDAD  
Y TABAGO**

Mr Farz Khan  
Chief Chemist/ Director Chemistry Food  
and Drugs Division  
Ministry of Health -Chemistry Food and  
Drugs Division  
Port of Spain

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

Eng Narjes Maslah Hammar  
Directrice Générale  
Centre Technique de l'Agro-alimentaire  
Tunis

**TÜRKIYE**

Mr Ahmet Gungor  
Working Group Manager

State Service of Ukraine on Food Safety  
and Consumer Protection

**UNITED ARAB EMIRATES -  
ÉMIRATS ARABES UNIS -  
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Ms Mouza Al Muhairi  
Deputy General Director  
ADAFSA

Ms Jawaher Aldhuhoori  
Acting, Head of Standards Planning and  
Development Section  
MOIAT

Mr Mohamed Alshamsi  
Responding to Notification and Food  
Fraud Section Head  
ADFSFA

Eng Sonia Garbi  
Risk Assessment Specialist  
ADAFSA

Ms Khadija Qalandari  
Acting, Head of Technical Follow-up  
Standard Specifications  
MoIAT

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-  
UNI - REINO UNIDO**

Ms Elizabeth Tossell  
Head of Codex Team  
Department for Environment Food and  
Rural Affairs

Mr Ahmed Ghelle  
Policy Advisor  
Department for Environment Food and  
Rural Affairs  
London

Ms Alexa Newman  
Policy Advisor  
Department for Environment Food and  
Rural Affairs  
London

Mr Mike O'Neill  
Head of Codex Policy and Strategy

Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr Hakim Baligeya Mufumbiro  
Principal Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Mr Arthur Mukanga  
Standards Officer  
Uganda National Bureau of Standards  
Kampala

Prof Charles Muyanja  
Professor  
Makerere University  
Kampala

Mrs Irene Wanyenya Mwesigwa  
Principal Food Safety Officer  
National Drug Authority  
Kampala

Dr Josephine Nyanzi  
Principal Regulatory Officer – Veterinary  
Medicine  
National Drug Authority  
Kampala

Prof George William Nasinyama  
Vice Chancellor  
UNICAF University, Uganda  
Kampala

Mr Geoffrey Onen  
Assistant Commissioner  
Directorate of Government Analytical  
Laboratories  
Kampala

**UKRAINE - UCRANIA**

Mr Yuriy Grynevetskyi  
Alternate Permanent Representative of  
Ukraine to FAO  
Embassy of Ukraine in Italy

Mrs Anna Yermak  
Head of Division for Organic Production  
Department for Food Safety and  
Veterinary Medicine

U.S. Codex Office  
Washington, D.C.

Dr Robert G Ahern  
Director, World Trade Organization  
Agricultural Affairs  
Office of the United States Trade  
Representative (USTR)  
Washington, DC

Mrs Doreen Chen-moulec  
International Issues Analyst  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, DC

Mr Sean Cox  
Agricultural Attaché, Alternate  
Permanent Representative  
U.S. Mission to the UN Rome  
Rome

Ms Megan Crowe  
Director, Office of Consumer Goods  
U.S. Department of Commerce  
Washington, DC

Prof Marsha Echols  
Director  
World Food Law Institute  
Washington, DC

Dr Jose Emilio Esteban  
Under Secretary for Food Safety  
Office of Food Safety  
Washington, DC

Ms Alexandra Ferraro  
International Issues Analyst  
U.S. Codex Office  
Washington, DC

Ms Mallory Gaines  
Director, Market Access and Multilateral  
Affairs  
American Feed Industry Association  
Arlington, VA

Mr Nicholas Gardner  
Senior Vice President, Sustainability and  
Multilateral Affairs  
U.S. Dairy Export Council  
Arlington, VA

Food Standards Agency  
London

Mr Joao Vieira  
Head of Trade Strategy  
Food Standards Agency

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA  
- RÉPUBLIQUE-UNIE DE  
TANZANIE - REPÚBLICA UNIDA  
DE TANZANÍA**

Mr Mahmoud Thabit Kombo  
Ambassador and Permanent  
Representative  
Embassy of the United Republic of  
Tanzania, Italy

Ms Constansia Stanslaus Akaro  
Principal Trade Officer  
Ministry of Industry and Trade

Mr Lawrence Chenge  
Head Agriculture and Food Standards  
Tanzania Bureau of Standards  
Dar Es Salaam

Ms Jacqueline Boniface Mbuya  
Agricultural Attaché and Alternate  
Permanent Representative  
Embassy of the United Republic of  
Tanzania, Italy

Mr Eric Imani Mwesigwa  
General Manager  
GRENCERT LIMITED (A Subsidiary  
of the Tanzania Horticultural  
Association)

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Mr Jason Hafemeister  
Acting Deputy Under Secretary  
Trade and Foreign Agricultural Affairs  
Office of the Secretary  
Washington, D.C

Ms Mary Frances Lowe  
Manager, U.S. Codex

U.S. Food and Drug Administration  
College Park, MD

Dr Kathryn Simmons  
Chief Veterinarian  
National Cattlemen's Beef Association  
Washington, DC

Ms Karen Stuck  
Principal  
KDS Associates  
Washington, DC

Mr Richard White  
Consultant  
International Food Standards and Trade,  
LLC  
Bradenton

Ms Brandi Robinson  
Chair, CCRVDF  
U.S. Food and Drug Administration  
Rockville, MD

#### **URUGUAY**

Mr Leonardo Veiga  
Área de Comercio  
Ministry of Industry, Energy and Mining  
Montevideo

Eng Pedro Friedrich  
Punto de Contacto Codex - Jefe de  
Departamento de Evaluación de la  
Conformidad  
Laboratorio Tecnológico del Uruguay  
Montevideo

#### **UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN - UZBEKISTÁN**

Mr Nuriddin Kushnazarov  
Counsellor  
Embassy of Uzbekistan  
Rome

#### **VANUATU**

Mr Tekon Timothy Tumukon  
Chief Executive Officer  
Vanuatu Primary Producers Authority  
Port Vila

Dr Karen Hulebak  
Principal  
Resolution Strategy, LLC  
Louisa, VA

Mr Kenneth Lowery  
Senior International Issues Analyst  
U.S. Department of Agriculture  
Washington DC

Ms Ellen Luger  
Minister Counselor of Agriculture  
U.S. Mission to the UN Agencies in  
Rome  
Rome

Ms Marie Maratos Bhat  
International Issues Analyst  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Dr Evelyne Mbandi  
Director of Microbiological & Chemical  
Hazards Staff (MCHS)  
U.S. Department of Agriculture  
Washington, D.C.

Dr Julie E. Moss  
Director, Office of International  
Engagement  
U.S. Food and Drug Administration  
College Park

Ms Christine Mumma  
Agricultural Advisor  
Office of Agricultural Policy  
Washington

Ms Brianna Robinson-verloop  
Senior Trade Advisor  
Foreign Agricultural Service  
Washington, D.C.

Mrs Heather Selig  
International Issues Analyst  
U.S. Codex Office  
Washington

Ms Fazila Shakir  
Director of Regulatory Cooperation and  
Partnership

Mrs Thanh Phuong Le  
Official  
Ministry of Health  
Hanoi

Mr Quang Anh Nguyen  
Official  
Ministry of Health  
Hanoi

Mrs Man Ha Anh Nguyen  
Official  
Ministry of Health  
Hanoi

Mrs Thi Tu Cau Thach  
Official  
Vietnam Foo  
Hanoi

#### **YEMEN - YÉMEN**

Mr Akram Mohsen  
Contact Point  
Yemen Standardization Metrology &  
Quality Control Organization  
Aden

#### **ZAMBIA - ZAMBIE**

Ms Doreen Sakala Sianjani  
Chief Environmental Health Officer-  
Food Safety  
Ministry of Health  
Lusaka

Ms Janet Katongo  
Senior Lab analyst  
MOH  
Lusaka

Professor John Bwalya Muma  
Lecturer  
School of Veterinary Sciences  
University of Zambia  
Lusaka

#### **ZIMBABWE**

Mr Fredy Chinyavanhu.  
Deputy Director-Food Control  
Ministry of Health and Child Care  
Harare

Mrs Emily Tumukon  
Country Manager  
PHAMA Plus Program  
Port Vila

#### **VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Ms Peggy Silva  
Directora General (E)  
Servicio Desconcentrado de  
Normalización, Calidad, Metrología y  
Reglamentos Técnicos, SENCAMER

Ms Haifa Aissami Madah  
Embajadora Representante Permanente  
Embajada de Venezuela en Italia  
Roma

Mr José Ángel Bucarello  
Embajador Alterno  
Embajada de Venezuela en Italia  
Roma

Mr Luis Farias  
Jefe de División de Análisis y Desarrollo  
de Normas  
SENCAMER  
Caracas

Ms Yorselis Moncada  
Directora  
Servicio Desconcentrado de  
Normalización, Calidad, Metrología y  
Reglamentos Técnicos, SENCAMER

Mr Luis Reyes  
Primer Secretario  
Embajada de Venezuela en Italia  
Roma

#### **VIET NAM**

Mrs Nguyen Ha  
Director  
Vietnam Food Administration  
Hanoi



**ECONOMIC COMMUNITY OF  
WEST AFRICAN STATES  
(ECOWAS)**

Dr Gbemenou Joselin Benoit Gnonlonfin  
Senior SPS Standards Advisor  
ECOWAS

**STANDARDIZATION  
ORGANIZATION FOR G.C.C. (GSO)**

Mr Saud Alkhusaibi  
GSO President  
GCC Standardization Organization  
(GSO)  
RIYADH

Eng Ahmed A. Y. Albashah  
Head of Standards  
GCC Standardization Organization  
(GSO)  
Riyadh

Dr Zaki Alrubaei  
Head of Marketing & International  
Relations  
GCC Standardization Organization  
(GSO)  
Riyadh

**INTER-AMERICAN INSTITUTE  
FOR COOPERATION ON  
AGRICULTURE (IICA)**

Mrs Ana Marisa Cordero  
Technical Specialist  
IICA

Dr Horrys Friaca  
Agricultural Health and Food Safety  
Specialist  
IICA

**ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
MÉTROLOGIE LÉGALE (OIML)**

Mr Ian Dunmill  
Assistant Director  
OIML  
Paris

**OBSERVERS - OBSERVATEURS -  
OBSERVADORES**

**INTERNATIONAL  
GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS –  
ORGANISATIONS  
GOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES –  
ORGANIZACIONES  
GUBERNAMENTALES  
INTERNACIONALES**

**ARAB INDUSTRIAL  
DEVELOPMENT,  
STANDARDIZATION AND MINING  
ORGANIZATION (AIDSMO)**

Mr Ahmed Eddouaicer  
Specialist  
The Arab Industrial Development,  
Standardization and Mining Organization  
- AIDSMO  
Rabat

**AFRICAN UNION (AU)**

Mr John Oppong-otoo  
Coordinator  
African Union Interafrican Bureau for  
Animal Resources  
NAIROBI

Ms Fatuma Buke Wario  
Event Coordinator  
Africa Agricultural Technology  
Foundation  
NAIROBI

Ms Shadra Zaid Suleman  
Program Assistant  
African Union Interafrican Bureau for  
Animal Resources  
Nairobi

**CROPLIFE INTERNATIONAL  
(CROPLIFE)**

Ms Nevena Hristozova  
Regulatory Affairs Manager  
CropLife International  
Bruxelles

Dr Wibke Meyer  
Director of Regulatory Affairs  
CropLife International  
Brussels

Ms Monika Richter  
Global MRL & Trade Manager  
BASF  
Limburgerhof

Mrs Carmen Tiu De Mino  
Global MRL & Import Tolerance  
Strategy Leader  
Corteva AgriSciences LLC  
Indianapolis

**EUROPEAN NETWORK OF  
CHILDBIRTH ASSOCIATIONS  
(ENCA)**

Mrs Maryse Arendt  
Lactation Consultant  
ENCA  
Luxemburg

**EURACHEM**

Dr Marina Patriarca  
Member of the Executive Committee  
EURACHEM  
RM

**FOOD INDUSTRY ASIA (FIA)**

Ms Liza Tan  
Head of Scientific & Regulatory Affairs  
FIA

**FÉDÉRATION INTERNATIONALE  
DES VINS ET SPIRITUEUX (FIVS)**

Mrs Elisabetta Romeo-vareille  
Policy Officer at Unione Italiana Vini  
FIVS

**ORGANISMO INTERNACIONAL  
REGIONAL DE SANIDAD  
AGROPECUARIA (OIRSA)**

Mr Raúl Guillermo Peralta Girón  
Director Regional de Inocuidad de los  
Alimentos  
OIRSA  
San Salvador

**ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE LA VIGNE  
ET DU VIN (OIV)**

Dr Jean Claude Ruf  
Scientific Director  
OIV  
Dijon

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
(WTO)**

Dr Christiane Wolff  
Counsellor, Head of SPS Section  
WTO  
Geneva

**NON-GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS –  
ORGANISATIONS NON  
GOUVERNEMENTALES –  
ORGANIZACIONES NO  
GUBERNAMENTALES****THE CONSUMER GOODS FORUM  
(CGF)**

Ms Anne Gerardi  
Senior Project Manager  
The Consumer Goods Forum  
Levallois

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE  
NUTRITION (CRN)**

Dr James Griffiths  
Sr VP, International & Scientific Affairs  
Council for Responsible Nutrition (CRN)  
Washington

Supplement Associations (IADSA)  
London

Mrs Cynthia Rousselot  
Dir Technical & Regulatory Affairs  
International Alliance of Dietary /Food  
Supplement Associations (IADSA)  
London

**INTERNATIONAL BABY FOOD  
ACTION NETWORK (IBFAN)**

Ms Elisabeth Sterken  
Director INFAC Canada/IBFAN North  
America  
INFAC Canada  
Rockport, Ontario

Mr Laurent Gaberell  
Member  
IBFAN

Patti Rundall  
Global Council  
IBFAN

**INTERNATIONAL CELLULOSICS  
ASSOCIATION (ICA)**

Mr Kazuo Onitake  
Senior Scientist, Department of Quality  
Assurance  
International Co-operative Alliance (ICA)  
Tokyo

Mr Yuji Gejo  
Officer  
International Co-operative Alliance  
Tokyo

**INTERNATIONAL  
CONFECTIONERY ASSOCIATION  
(ICA/IOCCC)**

Ms Allison Graham  
Senior Director  
ICA  
DC

Ms Farida Mohamedshah  
Senior Vice President  
National Confectioners Association

Ms Laura Gelezuinas  
Deputy Head of Secretariat  
FIVS

**FOOD SAFETY CONSORTIUM  
(FSC)**

Prof Lok Ting Lau  
Chairman  
Food Safety Consortium  
Hong Kong SAR

Ms Yan Yan Nelly Lam  
Director  
Food Safety Consortium  
Hong Kong SAR

**FOODDRINKEUROPE**

Mrs Angelika Mrohs  
Managing Director  
FoodDrinkEurope  
Berlin

**GRAIN AND FEED TRADE  
ASSOCIATION (GAFTA)**

Mrs June Arnold  
Head of Policy  
The Grain and Feed Trade Association  
Chateleine

**GOOD FOOD INSTITUTE (GFI)**

Ms Laura Braden  
Associate Director of Regulatory Affairs  
The Good Food Institute  
Washington DC

Ms Mackenzie Battle  
Regulatory Attorney  
Good Food Institute  
Washington

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF  
DIETARY/FOOD SUPPLEMENT  
ASSOCIATIONS (IADSA)**

Mr Simon Pettman  
Executive Director  
International Alliance of Dietary /Food

**INTERNATIONAL FEED  
INDUSTRY FEDERATION (IFIF)**

Ms Alexandra De Athayde  
Executive Director  
International Feed Industry Federation  
(IFIF)  
Wiehl

Ms Leah Wilkinson  
Chair, IFIF Regulatory Committee  
International Feed Industry Federation  
(IFIF)  
Arlington, VA

**INSTITUTE OF FOOD  
TECHNOLOGISTS (IFT)**

Mr Steven Havlik  
IFT Codex Coordinator  
Institute of Food Technologists  
Bradenton

**INTERNATIONAL FRUIT AND  
VEGETABLE JUICE ASSOCIATION  
(IFU)**

Mrs Tatiana Campos  
Executive Director  
International Fruit and Vegetable Juice  
Association (IFU)  
Paris

**INTERNATIONAL MEAT  
SECRETARIAT (IMS)**

Dr Trachelle Carr  
International Technical Services  
Specialist  
International Meat Secretariat  
Washington, DC

Mr Hsin Huang  
Secretary General  
International Meat Secretariat  
Paris

Dr Ashley Johnson  
Director  
International Meat Secretariat  
Washington, DC

**INTERNATIONAL COUNCIL OF  
BEVERAGES ASSOCIATIONS  
(ICBA)**

Ms Jacqueline Dillon  
Senior Manager  
PepsiCo, Inc.

Mr Vinicius Pedote  
Director  
The Coca-Cola Company  
Atlanta

**INTERNATIONAL CHEWING GUM  
ASSOCIATION (ICGA) (ICGA)**

Mr Christophe Leprêtre  
Executive Director  
ICGA  
Brussels

**INTERNATIONAL DAIRY  
FEDERATION (IDF/FIL)**

Mrs Aurélie Dubois Lozier  
Science and Standards Programme  
Manager  
International Dairy Federation  
Brussels

Mrs Caroline Emond  
Director General  
International Dairy Federation

Dr Jamie Jonker  
Vice President, Sustainability &  
Scientific Affairs  
National Milk Producers Federation

Mrs Laurence Rycken  
Science and Standards Program Manager  
Laurence Rycken  
zoom

Mr Allen Sayler  
Managing Director  
Center for Food Safety and Regulatory  
Solutions

**INTERNATIONAL UNION OF FOOD  
SCIENCE AND TECHNOLOGY  
(IUFOST)**

Prof Samuel Godefroy  
Chief Operating Officer GFORSS /  
President Elect IUFOST  
IUFOST  
Quebec

Eng Hajar Tiglifet  
Research Scientist  
Global Food Regulatory Science Society  
(GFORSS)  
RABAT

**INTERNATIONAL FOOD POLICY  
RESEARCH INSTITUTE**

Dr Anne Mackenzie  
Codex Contact Point  
IFPRI  
Mahone Bay  
Nova Scotia, Canada

**NATIONAL HEALTH FEDERATION  
(NHF)**

Mr Scott Tips  
President & General Counsel  
National Health Federation  
Mossyrock

**SSAFE**

Dr Himanshu Gupta  
Vice President of SSAFE  
SSAFE

**HEALTH FOR ANIMALS  
(HEALTHFORANIMALS)**

Amelia Breinig  
Delegate  
HealthforAnimals

Dr Richard Coulter  
Senior Vice President  
HealthforAnimals  
Teaneck NJ

Dr Elzo Kannekens  
Director  
International Meat Secretariat  
Brussels

Ms Jaclyn Reynolds  
Intern  
International Meat Secretariat  
Paris

**THE INTERNATIONAL POULTRY  
COUNCIL (IPC)**

Mr Nicolò Cinotti  
Secretary General  
International Poultry Council

Mrs Zoe Fourcade  
Member  
International Poultry Council

Mr Dennis L. Erpelding  
Science Advisor  
International Poultry Council

**INTERNATIONAL SPECIAL  
DIETARY FOODS INDUSTRIES  
(ISDI)**

Mr Jean Christophe Kremer  
Secretary General  
ISDI  
Brussels

Mr Xavier Lavigne  
Vice President  
ISDI  
Brussels

**INTERNATIONAL ORGANIZATION  
FOR STANDARDIZATION (ISO)**

Mrs Sandrine Espeillac  
Committee Manager for ISO/TC 34  
ISO  
Vernier, Geneva

Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Cornelia Boesch  
Food Safety Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Dr Vittorio Fattori  
Food Safety Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Dirk Schulz  
Food Safety Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mrs Daniela Battaglia  
Livestock Production Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Esther Garrido Gamarro  
Fishery Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mrs Donata Rugarabamu  
Legal Counsel  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Ilja Betlem  
Legal Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Eve Fontaine-Benedetti  
Senior Legal Officer  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)

Mr Carel Du Marchie Sarvaas  
Executive Director  
HealthforAnimals

Mrs Catherine Filejski  
Delegate  
HealthforAnimals

Mrs Laurie Hueneke  
Delegate  
HealthforAnimals

Mr Charles Bernard Julien  
Counsel  
HealthforAnimals  
Geneva

Dr Liezl Kock  
Consultant  
HealthforAnimals

Mr Jesse Sevcik  
HealthforAnimals  
Washington, D.C.

#### **WORLD FOOD PROGRAMME (WFP)**

Ms Peijie Yang  
Food Technologist  
World Food Programme

Mr Francesco Mascherpa  
Food Technologist  
World Food Programme

#### **FAO**

Mrs Maria Helena Semedo  
Deputy Director General  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Markus Lipp  
Senior Food Safety Officer  
Food Systems and Food Safety Division  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Catherine Bessy  
Senior Food Safety Officer

Former Chair of the Codex Alimentarius Commission

Mr Sanjay Dave  
Former Chair of the Codex Alimentarius Commission  
Ministry of Health and Family Welfare  
New Delhi

Dr Wim Van Eck  
Former Vice-Chair of the Codex Alimentarius Commission

Mr Knud Østergaard  
Former Vice-Chair of the Codex Alimentarius Commission

Mr Tom Heilandt  
Former Secretary of the Codex Alimentarius Commission

Dr Alan Randell  
Former Secretary of the Codex Alimentarius Commission

### **CODEX SECRETARIAT**

Mrs Corinna Hawkes  
Director  
Food Systems and Food Safety Division  
Food and Agriculture Organization of the U.N. (FAO)  
Rome

Dr Sarah Cahill  
Senior Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N. (FAO)  
Rome

Dr Hilde Kruse  
Senior Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
Food and Agriculture Organization of the U.N. (FAO)  
Rome

Rome

### **WHO**

Dr Ailan Li  
Assistant Director-General  
Division of UHC\Healthier Populations  
World Health Organization

Dr Francesco Branca  
Director  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

Dr Moez Sanaa  
Unit Head  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

Mr Soren Madsen  
Technical Officer  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

Mr Michael-Oliver Hinsch  
Codex Trust Fund Administrator  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

Dr Rain Yamamoto  
Scientist  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

Dr Jorge Raul Matheu Alvarez  
Team Lead  
Department of Global Coordination and Partnership on Antimicrobial Resistance  
World Health Organization

Dr Akio Hasegawa  
Technical Officer  
Department of Nutrition and Food Safety  
World Health Organization

### **FORMER CODEX CHAIRS AND SECRETARIES**

Mrs Awilo Ochieng-Pernet

Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Eunmi Cho  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mrs Riri Kihara  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Chun Yin Johnny Yeung  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Giuseppe Di Chiera  
Programme Specialist  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Roberto Sciotti  
Record & Information Management  
Expert &  
Webmaster  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Minh Nguyen  
Programme Support Specialist

Ms Verna Carolissen-Mackay  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Gracia Brisco  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Farid El Haffar  
Technical Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)

Mr Patrick Sekitoleko  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Lingping Zhang  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Myoengsin Choi  
Food Standards Officer  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Jaewoo Park  
Food Standards Officer



Ms Ilaria Tarquinio  
Programme Assistant  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mrs Florence Martin De Martino  
Office Assistant  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Peter Di Tommaso  
Document Clerk  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Robert Damiano  
IT Clerk  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mrs Sue Price  
Communication Specialist  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Mr Riccardo Mazzucchelli  
Communication Specialist  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

Ms Jocelyne Farruggia  
Office Assistant  
Joint FAO/WHO Food Standards  
Programme  
Food and Agriculture Organization of the  
U.N. (FAO)  
Rome

## المرفق الثاني

## قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة

الحالة	رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة	جهاز الدستور الغذائي
8/5	N02-2020	الوثيقة REP23/ASIA، الفقرة 50 (1)، المرفق السادس	المواصفة الإقليمية الخاصة بمنتجات فول الصويا المخمرة بواسطة بكتيريا من نوع العصويات (آسيا)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا
8/5	N04-2020	الوثيقة REP23/ASIA، الفقرة 83 (1)، المرفق السابع	المواصفة الإقليمية الخاصة بالأرز المطبوخ الملفوف في ورق نبات (آسيا)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاربي
اعتمدت	-	الوثيقة REP23/LAC، الفقرة 39، المرفق الثالث	الأحكام المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية في المواصفتين الإقليميتين للكولانترو كويوت (أمريكا اللاتينية والبحر الكاربي) (CXS 304R-2011) وللوكونا (أمريكا اللاتينية والبحر الكاربي) (CXS 305R-2011)	لجنة الدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاربي
8/5	N02-2019	الوثيقة REP23/FH، الفقرة 75، المرفق الثالث	الخطوط التوجيهية لمكافحة الإشريكية القولونية المنتجة لسموم شيجا (STEC) في لحوم البقر والحليب غير المبستر والأجبان المنتجة من الحليب غير المبستر والخضار الورقية والدرنيات (القسم العام، الملحق الأول بشأن لحوم البقر النيئة والملحق الثالث بشأن الحليب الخام والأجبان المنتجة من الحليب الخام)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية
8/5	N05-2020	الوثيقة REP23/FH، الفقرة 124، المرفق 4	الخطوط التوجيهية للاستخدام الآمن للمياه وإعادة استخدامها في إنتاج الأغذية وتجهيزها (القسم العام والملحق الأول بشأن المنتجات الطازجة)	

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ	المواصفة الإقليمية الخاصة بعصير فاكهة النوني المخمر (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ) <sup>48</sup>	EP23/NASWP، الفقرة 73 (1 و 2) الجزء ألف، المرفق السابع	N01-2013	8
لجنة الدستور الغذائي	الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين (في الأغنام والخننازير والماعز - الدهون والكلية والكبد والعضل) الثاني	REP23/RVDF، الفقرات 24-27، المرفق الثاني	-	8/5
لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية	الحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين (في الدجاج) جميع المجترات الأخرى: ○ الأموكسيسيلين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب) ○ البنزيلبنيسيلين (في العضل والكبد والكلية والحليب) ○ التتراسيكلين (في العضل والكبد والكلية والحليب) ○ السيهالوثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب) ○ السيبرمثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية) ○ الدلتامثرين (في العضل والدهون والكبد والكلية)	REP23/RVDF، الفقرات 34-36 و 50 (1)، المرفق الثالث	-	8/5

<sup>48</sup> سبُئال القسم 10-1 من طرق التحليل وسُستعاض عنه بإشارة عامة إلى طرق التحليل وأخذ العينات الموصى بها (CX5 234-1999).

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ الموكسيدكتين (في العضل والدهون والكبد والكلية)</li> <li>○ السبكتينومييسين (في العضل والدهون والكبد والكلية والحليب)</li> <li>○ الليفاميسول (في العضل والدهون والكبد والكلية)</li> <li>○ التيلميكوسين (في العضل والدهون والكبد والكلية)</li> </ul> <p>جميع الزعنفيات الأخرى:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ الدلتامثرين (في العضل)</li> <li>○ الفلومكوبين (في العضل)</li> </ul>			
	الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها	الوثيقة REP23/RVDF، الفقرة 87، المرفق الثاني	-	8
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة	الصبغة المنقحة للمواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة (CXS 156-1987) (التي أعيدت تسميتها لتصبح "المواصفة الخاصة بمستحضر المتابعة للرضع الأكبر سناً والمنتج لصغار الأطفال) <sup>49</sup>	الوثيقة REP23/NFSDU، الفقرة 50، المرفق الثاني	8 و 8/5 N07-2013	
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية	إدراج الأحكام الخاصة بسيترات الصوديوم الثلاثي القواعد (نظام الترقيم الدولي 331 (3)) في فئة الأغذية 1-1-01 "الحليب السائل (الصافي)" في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية (CXS 192-1995)	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 171 من القسم زاي، المرفق السادس	-	8

<sup>49</sup> يستعاض عن قائمة المواد المضافة إلى الأغذية بالنصوص التي أوصت بها لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في دورتها الثالثة والخمسين واعتمدها الهيئة في دورتها السادسة والأربعين.

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
	إدراج الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية في فئة الأغذية 14-2-3 "نبذ العنب" في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 190 (1) و(2) من القسم حاء، المرفق السادس	-	8/5 و 8
	مراجعة واصفات فتي الأغذية 12-2-1 و 12-2-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 97 من القسم هاء-11، المرفق السادس	-	اعتمدت
	إدراج الأحكام الخاصة بالريبوفلافين المركب (نظام التقييم الدولي 101(1))، وريبوفلافين '5 - فوسفات الصوديوم (نظام التقييم الدولي 101(2))، والريبوفلافين من عصوية سويتيليس (نظام التقييم الدولي 101(3))، والريبوفلافين من فطر <i>Ashbya gossypii</i> (نظام التقييم الدولي 101(4))، ومستخلص السبيرولينا (نظام التقييم الدولي 134) في الجدول 3 من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 29 (3) و(4) القسمان باء-3 وباء- 4، المرفق السادس	-	8/5
	مراجعة أسماء الفئات والنظام الدولي لتقييم المواد المضافة إلى الأغذية (CXG 36-1989)	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 130 (1)، المرفق العاشر	-	8/5
	مواصفات تحديد هوية المواد المضافة إلى الأغذية وتناقوها لإدراجها في قائمة مواصفات المواد المضافة إلى الأغذية للدستور الغذائي (CXA 6-2021)	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 33، المرفق الثالث	-	8/5
	الأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية، وتنقيحات الأحكام المعتمدة	الوثيقة REP23/FA، الفقرتان 117 (1) و97، الأقسام دال وهاء-1 إلى هاء-11، المرفق السادس	-	8/5 و 8

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
	إدراج أحادي أو ثنائي الغليسريد في الأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 471) في فئة الأغذية 02-1-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 11 من القسم ألف-1، المرفق السادس	-	8/5
	إدراج الأحكام الخاصة باسترات الجليسيرول للأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 475) واسترات السوربيتان للأحماض الدهنية (نظام التقييم الدولي 491-495) ولاكتيلات الاستياريول (نظام التقييم الدولي 481(1) و482(1)) في فئة الأغذية 02-1-2 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 13 (1) من القسم ألف-2، المرفق السادس	-	8
	مراجعة الملاحظتين 488 و502 الواردتين في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 13 (2) من القسم ألف-3، المرفق السادس	-	اعتمدت
	حذف الملاحظة 301 من الأحكام المتعلقة بالبنزوات في فئة الأغذية 14-1-4 في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 29 (1) من القسم باء-1، المرفق السادس	-	اعتمدت
	إدراج الريبوفلافين من فطر <i>Ashbya gossypii</i> (نظام التقييم الدولي 101(4)) في عنوان مجموعة الريبوفلافين في الجدولين 1 و2 من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 29 (2) من القسم باء-2، المرفق السادس	-	اعتمدت
	الأحكام المنقحة بشأن المواد المضافة إلى الأغذية الواردة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية في ما يتعلق بمواءمة سبع مواصفات في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحليب ومنتجات الحليب، وثلاث مواصفات في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضرة المصنعة، وست مواصفات	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 67 من القسم جيم، المرفق السادس	-	اعتمدت

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
	في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، ومواصفة واحدة في إطار لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أفريقيا، ومواصفة واحدة في إطار لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية، ومجموعة واحدة من الخطوط التوجيهية في إطار لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة			
	تنقيحات الأحكام المعتمدة بشأن المحليات في فئات أغذية مختلفة في المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 108 (1) من القسم او، المرفق السادس	-	اعتمدت
	الأقسام المنقحة المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية من سبع مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالحليب ومنتجات الحليب، وثلاث مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضر المصنعة، وست مواصفات للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة، ومجموعة واحدة من الخطوط التوجيهية للجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 67، المرفق الخامس	-	اعتمدت
لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية	مدونة الممارسات للوقاية من التلوث بالسموم الفطرية في الكسافا والمنتجات القائمة على الكسافا والحد منه	الوثيقة REP23/CF، الفقرة 36، المرفق الثالث	N05-2021	8
	المستوى الأقصى للرصاص في الوجبات الجاهزة للأكل للرضع والأطفال الصغار	الوثيقة REP23/CF، الفقرة 28 (2)، المرفق الثاني	N05-2019	8

جهاز الدستور الغذائي	المواصفات والنصوص ذات الصلة	الوثيقة المرجع	رقم الوثيقة	الحالة
	المستوى الأقصى للرصاص في السكر البني الناعم والسكر الخام والسكريات غير المنبذة	الوثيقة REP23/CF، الفقرة 28 (1)، المرفق الثاني	N05-2019	8/5
	المستوى الأقصى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الحار المجفف وجوزة الطيب، والمستوى الأقصى للأوكراتوكسين ألف في الفلفل الحار المجفف والفلفل الأحمر وجوزة الطيب	الوثيقة REP23/CF، الفقرة 69 (1) و(4)، المرفق الخامس	N08-2019	8/5
لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات	الخطوط التوجيهية بشأن الاعتراف بتكافؤ النظم الوطنية للرقابة والحفاظ على هذا التكافؤ	الوثيقة REP23/FICS، الفقرة 44، المرفق الثاني	N25-2017	8/5
	المبادئ والخطوط التوجيهية بشأن استخدام التدقيق	الوثيقة REP23/FICS، الفقرة 104، المرفق الثالث	N07-2022	8/5
لجنة الدستور الغذائي المعنية	أساليب التحليل/معايير الأداء المقترحة للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي، لإدراجها في المواصفة CXS 234-1999	الوثيقة REP23/MAS، الفقرات 57 (1) و60 و63 و65 من الجزء الأول، المرفق الثاني	-	8/5 و8
	خطط أخذ العينات لمجموع الأفلاتوكسينات في	الوثيقة REP23/MAS، الفقرة 31 من الجزء الأول، المرفق الثاني	N20-2017	8/5
	بأساليب التحليل بعض الحبوب والمنتجات القائمة على الحبوب، بما في ذلك أغذية الرضع والأطفال الصغار لإدراجها في المواصفة CXS 193-1995			
	الصيغة المنقحة للمبادئ العامة للمعاينة (-) CXS 50 (2004)	الوثيقة REP23/MAS، الفقرة 81 (1)، المرفق الرابع	-	8



الحالة	رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة	جهاز الدستور الغذائي
8/5	-	الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 176 (1)(أ)، المرفق الثاني	الحدود القصوى الجديدة/المنقحة لمخلفات مجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع في/على الأغذية والأعلاف الحيوانية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
8/5	-	الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 209 (1)(أ)، المرفقان الثامن والتاسع	تنقيح لتصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية ( CXA ) 4-1989): الفئة باء المنقحة - السلع الأولية من أصل حيواني، والفئة هاء - الأغذية المصنعة من أصل حيواني، والتي تكتمل تنقيح التصنيف	

## المرفق الثالث

## قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة المعتمدة عند الخطوة 5

رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة	جهاز الدستور الغذائي
N03-2020	الوثيقة REP23/ASIA، الفقرة 70 (1) من المرفق الثامن	المواصفة الإقليمية الخاصة بالفطيرة الآسيوية السريعة التجميد (آسيا)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا
N06-2008	الوثيقة REP23/NFSDU، الفقرة 72 من المرفق الثالث	المبادئ العامة لتحديد القيم المرجعية للمغذيات للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 6 أشهر و36 شهرًا	لجنة الدستور الغذائي المنعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة
N10-2019	الوثيقة REP23/FL، الفقرة 53 (1) من المرفق الثاني	تنقيح المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقًا (CXS 1-1985): الأحكام ذات الصلة بتوسيم المواد المسببة للحساسية	
N09-2019	الوثيقة REP23/FL، الفقرة 101 (1) من المرفق الثالث	الخطوط التوجيهية بشأن توفير المعلومات الغذائية للأغذية المعبأة مسبقًا والتي سيتم تقديمها عن طريق التجارة الإلكترونية	لجنة الدستور الغذائي المنعنية بتوسيم الأغذية
N07-2021	الوثيقة REP23/FL، الفقرة 135 (1) من المرفق الرابع	الخطوط التوجيهية بشأن استخدام التكنولوجيا لتوفير المعلومات الغذائية	
N06-2020	الوثيقة REP23/NE11، الفقرة 58 من المرفق الثاني	المواصفة الإقليمية للمعمول (الشرق الأدنى)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي للشرق الأدنى

## المرفق الرابع

## قائمة بالمواصفات والنصوص ذات الصلة الملغاة

المواصفات والنصوص ذات الصلة	المواصفات والنصوص ذات الصلة	جهاز الدستور الغذائي
الوثيقة المرجع الوثيقة REP23/RVDF، الفقرتان 27 و 31 من المرفق الثاني	الحدود القصوى لمخلفات النيكاربازين (في الدجاج) <sup>50</sup>	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية
الوثيقة REP23/FA، الفقرات 29 (4) و 108 (2) و 116 و 117 (1) من المرفق السابع	بعض أحكام المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية المتعلقة بالمواد المضافة إلى الأغذية.	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
الوثيقة REP23/MAS، الفقرات 57 (2) و 60 و 63 و 65، الجزء الثاني من المرفق الثاني	أساليب التحليل للأحكام الواردة في مواصفات الدستور الغذائي ذات الصلة والمواصفة -CXS 234 1999	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات
الوثيقة REP23/MAS، الفقرة 57 (2)	طرائق التحليل العامة الخاصة بالملوثات (CXS 228-2001)	
الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 209 (2)	الخطوط التوجيهية بشأن جزء من السلع التي تنطبق عليها الحدود القصوى للمخلفات والتي تم تحليلها (CXG 41-1993) <sup>51</sup>	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 176 (1) (ب) من المرفق الثالث	الحدود القصوى لمجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع	

<sup>50</sup> أُلغيت في ضوء اعتماد الحدود القصوى الجديدة للمخلفات.

<sup>51</sup> ينبغي أن يشكل تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية (CXA 4-1989) المرجع الوحيد الموثوق به لتحديد الحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات في/على الأغذية والأعلاف

## المرفق الخامس

## قائمة بالأعمال الجديدة الموافق عليها

رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع ووثيقة المشروع	النص	جهاز الدستور الغذائي
N01-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/5، الملحق الأول	اقترح عمل جديد بشأن وضع خطوط توجيهية لتدابير الرقابة على نظافة الأغذية في الأسواق التقليدية للأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية
N02-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/5، الملحق الثاني	تنقيح الخطوط التوجيهية بشأن تطبيق المبادئ العامة لنظافة الأغذية على مكافحة أنواع بكتيريا الضمات الممرضة في الأغذية البحرية (CXG 73-2010)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية
-	الوثيقة REP23/RVDF، الفقرة 144 من المرفق الرابع (الجزء الأول والخامس)	قائمة الأولويات الخاصة بالعقاقير البيطرية لتقييمها أو لإعادة تقييمها من جانب لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية (الجزء الأول والخامس)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية
N03-2023	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 117 (4) من المرفق التاسع	اقتراحات للأحكام الجديدة الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
-	الوثيقة REP23/FA، الفقرة 143 (1) من المرفق الحادي عشر	قائمة المواد ذات الأولوية المقترحة للتقييم من لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
N04-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/10، الملحق الأول	مدونة ممارسات/خطوط توجيهية للوقاية من التسمم بالسيكواتيرا أو الحد منه	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية

رقم الوثيقة	الوثيقة المرجع ووثيقة المشروع	النص	جهاز الدستور الغذائي
N05-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/11، الملحق الأول	مراجعة وتحديث مبادئ اقتفاء الأثر/تتبع المنتج باعتبارها أداة ضمن نظام التفتيش ومنح شهادات المصادقة للأغذية ( CXG 60-2006).	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات
N06-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/12، الملحق الأول	تعديل المواصفة العامة الخاصة بتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CX5 1-1985): توسيم الأغذية المعبأة مسبقاً المقدمة في شكل عرض مشترك أو في شكل عبوات متعددة ضمن حزمة واحدة	لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية
-	الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 247 من المرفق الرابع عشر	قائمة أولويات المبيدات الآفات لتقييمها من قبل الاجتماع المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية بشأن مخلفات المبيدات	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات
N07-2023	الوثيقة CX/CAC 23/46/14، الملحق الأول	وضع توجيهات لرصد استقرار ونقاء المواد المرجعية ومحاليل مخزون مبيدات الآفات ذات الصلة أثناء التخزين لفترة طويلة	

## المرفق السادس

## قائمة بالأعمال المتوقفة

الوثيقة المرجع	النص	جهاز الدستور الغذائي
الوثيقة REP23/RVDF، الفقرة 28 من المرفق الثاني	الحدود القصوى لمخلفات الإيفرمكتين (في الأغنام والخنائير والماعز - الدهون والكلية والكبد والعضل) <sup>52</sup>	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية
الوثيقة REP23/FA، الفقرة 117 (3) من المرفق الثامن	بعض المشاريع والمشاريع المقترحة للأحكام الخاصة بالمواد المضافة إلى الأغذية من المواصفة العامة للمواد المضافة إلى الأغذية	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية
الوثيقة REP23/CF، الفقرة 69 (3)	المستويات القصوى لمجموع الأفلاتوكسينات في الفلفل الأحمر والزنجبيل والفلفل الأسود والفلفل الأبيض والكرم، والمستويات القصوى للأوكراتوكسين ألف في الزنجبيل والفلفل الأسود والفلفل الأبيض والكرم	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية
الوثيقة REP23/PR54، الفقرة 176 (2) (أ) من المرفق الرابع	سحب الحدود القصوى للمخلفات لمجموعات مختلفة من مبيدات الآفات/السلع من عملية الخطوات	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات

<sup>52</sup> تم وقف العمل بها في ضوء اعتماد الحدود القصوى الجديدة للمخلفات

## المرفق السابع

## قائمة بالتعديلات

الوثيقة المرجع	المواصفات والنصوص ذات الصلة	جهاز الدستور الغذائي
الوثيقة ،REP23/ASIA الفقرة 28 (4)	تعديل الأحكام الخاصة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفة الإقليمية لمعجون فول الصويا المخمّر (آسيا) (CXS 298R-2009)، والمواصفة الإقليمية لمنتجات طحلب البورفير (CXS 323R-2017)، والمواصفة الإقليمية لدقيق الساغو الصالح للأكل (آسيا) (CXS 301R-2011)، والمواصفة الخاصة بالغو شوجانغ (CXS 294-2009)، والمواصفة الخاصة بصلصة الفلفل الحار (الشيلي) (CXS 306-2011)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في آسيا
الوثيقة ،REP23/LAC الفقرة 32 (3) من المرفق الثاني	التعديل على الأحكام المتعلقة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفات الإقليمية للكولا ترو كويوت (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CXS 304R-2011)، وللكوما (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CXS 305R-2011)، والياكون (أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي) (CXS 324R-2017)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
الوثيقة REP23/NASWP الفقرة 28 (2) من المرفق الثاني	التعديل على الأحكام المتعلقة بتوسيم الحاويات غير المخصصة للبيع بالتجزئة في المواصفة الإقليمية الخاصة بمنتجات الكافا لاستخدامها كشراب عند خلطها مع المياه (أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ) (CXS 336R-2020)	لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادئ
الوثيقة ،REP23/NFSDU الفقرة 100	التعديلات على المواصفة الخاصة بأغذية الأطفال المعلّبة (CXS 73-1981)	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية
الوثيقة ،REP23/NFSDU الفقرة 101	التعديلات على قوائم إرشادية لمركبات المغذيات لاستخدامها في الأغذية من أجل الاستخدامات الغذائية الخاصة للرضع وصغار الأطفال (CXG 10-1979)	للاستخدامات التغذوية الخاصة

<p>الوثيقة ،REP23/PR54 الفقرة 176 (1) (ج) من المرفق السابع</p>	<p>التعديلات اللاحقة للحدود القصوى للمخلفات الحالية للدستور الغذائي لمجموعات/مجموعات فرعية من الفلفل لتغطية البامية والمارتينية والكركديه</p>	<p>لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات</p>
<p>الوثيقة ،REP23/PR54 الفقرة 209(1) (ب) من المرفق العاشر</p>	<p>التعديلات اللاحقة على تصنيف الأغذية والأعلاف الحيوانية :(CXA 4-1989)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ التعاريف المنقحة لجزء من السلعة التي تنطبق عليها الحدود القصوى للمخلفات والتي يتم تحليلها للمجموعة 006 - الفواكه الاستوائية وشبه الاستوائية المتنوعة ذات القشور غير الصالحة للأكل والمجموعة 023 - البذور الزيتية والفواكه الزيتية</li> <li>○ مجموعات السلع الإضافية في الفئة ألف - السلع الغذائية الأولية من أصل نباتي والفئة دال - الأغذية المصنعة من أصل نباتي</li> </ul>	
<p>الوثيقة ،REP23/PR54 الفقرة 209(1) (أ و ج-د) من الجزءين 1 و 2 من المرفقات الثامن والتاسع والحادي عشر</p>	<p>التعديل اللاحق على المبادئ والتوجيهات لاختبار سلع تمثيلية لاستنباط الحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات بالنسبة إلى المجموعات السلعية (CXC 84-2012)؛</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ جداول السلع التمثيلية للفئتين باء وهاء</li> <li>○ المجموعة الفرعية المنقحة 12 جيم: الباذنجان والسلع المشابهة له، الجدول 2.</li> </ul>	
<p>الوثيقة REP23/GP، الفقرة 36 (1)</p>	<p>نقل الجزء الأول من القسم السادس (العضوية في هيئة الدستور الغذائي) من دليل الإجراءات إلى الموقع الإلكتروني للدستور الغذائي</p>	<p>لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة</p>
<p>الوثيقة REP23/GP، الفقرة 36 (1) من المرفق الثاني</p>	<p>إجراء تغييرات في دليل الإجراءات بما يتواءم مع التكنولوجيات الحديثة والممارسات الحالية</p>	



المرفق الثامن

الجزء ألف

46<sup>th</sup> SESSION OF THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION,  
ROME, ITALY, 27 November – 2 December 2023

**VOTE RESULT SHEET**

Proposal: to advance draft MRLs for Zilpaterol HCl to Step 8

28 November 2023, 17:00

**RESULT SHEET/RESULTATS/RESULTADOS**

**Vote without recording names/ vote ne faisant pas référence aux noms  
des votants/ voto sin consignar los nombres**

Number of votes cast/ Nombre de suffrages exprimés/ Número de votos emitidos	137
Majority required/ Majorité requise/ Mayoría requerida	69
Votes for/ Votes pour/ Votos en faveur	86
Votes against/ Votes contre/ Votos en contra	51
Abstentions/ Abstenciones	11

**ADOPTED/ADOPTÉE/ACEPTADA**



**Elections Officer/ Fonctionnaire électorale/ El oficial de elecciones**

الجزء باء

46<sup>th</sup> SESSION OF THE CODEX ALIMENTARIUS COMMISSION,

ROME, ITALY, 27 November – 2 December 2023

**VOTE RESULT SHEET**

Proposal: to adopt draft MRLs for Zilpaterol HCl at Step 8

28 November 2023, 17:30

**RESULT SHEET/RESULTATS/RESULTADOS**

**Vote without recording names/ vote ne faisant pas référence aux noms  
des votants/ voto sin consignar los nombres**

Number of votes cast/ Nombre de suffrages exprimés/ Número de votos emitidos	137
Majority required/ Majorité requise/ Mayoría requerida	69
Votes for/ Votes pour/ Votos en favour	88
Votes against/ Votes contre/ Votos en contra	49
Abstentions/ Abstenciones	11

**ADOPTED/ADOPTÉE/ACEPTADA**



**Elections Officer/ Fonctionnaire électorale/ El oficial de elecciones**

## المرفق التاسع

### بيانات بشأن اعتماد مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها عند الخطوة 8 (بالتصويت)

وردت إلى أمانة الدستور الغذائي البيانات التالية:

#### الجزائر

تعبّر الجزائر، حرصًا منها على الحفاظ على صحة مواطنيها (المستهلكين)، عن تحفظاتها على اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها لأنها ترى أن العمل بشأن تقييم مخاطر هذه الحدود القصوى للزيلباتيرول على صحة المستهلكين لم يأخذ في الاعتبار الأعضاء الأخرى للحيوانات (الأمعاء والمعدة والسّفْط بصورة عامة...) التي تُستهلك بشكل كبير في الجزائر وبلدان عديدة أخرى.

وتندرج التحفظات التي أعربت عنها الجزائر في إطار الاحترام الصارم للنهج التحوّطي المكثّر في قوانين البلاد، وكذلك بالرجوع إلى المبادئ المعتمدة في المنظمات الدولية (منظمة الصحة العالمية والمنظمة العالمية لصحة الحيوان، وغيرها) المتصلة بتحقيق الأهداف المشروعة في مجالي حماية صحة الأشخاص وأمنهم.

وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أن اللوائح التنظيمية لا تسمح باستخدام الهورمونات وعوامل النمو في المنتجات الحيوانية المنشأ في الجزائر.

الأرجنتين، وإكوادور، وأنتيغوا وبربودا، وأوروغواي، وباراغواي، والبرازيل، وبليز، وبنما، وبيرو، وترينيداد وتوباغو، وجامايكا، والجمهورية الدومينيكية، وجمهورية فنزويلا البوليفارية، ودومينيكا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وسانت كيتس ونيفيس، وسانت لوسيا، والسلفادور، وسورينام، وشيلي، وغرينادا، وغواتيمالا، وغيانا، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، والمكسيك، ونيكاراغوا، وهايتي، وهندوراس

لقد عبّرت بلدان إقليم لجنة التنسيق للدستور الغذائي في أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي\* عن ارتياحها لوضع اللمسات الأخيرة على عملية وضع المواصفة التي تحدّد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها، والتي انتهت بالتصويت على اعتمادها. وهذا الإنجاز هام لإعادة التأكيد على التزام الدستور الغذائي الثابت بوضع مواصفات قائمة على أسس علمية.

#### أذربيجان

صوّتت أذربيجان ضد الموافقة على الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للسبب التالي:

لم يتم حتى الآن التوصل إلى اتفاق عالمي على إدارة المخاطر في ما يخصّ محفّزات النمو؛ وبالتالي، لا يُتوقّع الوصول إلى أي اتساق. ونعتقد بقوة أنه يتعيّن على الدستور الغذائي إزالة هذه الأنواع من المواد من جدول الأعمال أو تلافي المناقشات حول خيارات إدارة المخاطر بصرف النظر عن المواصفات العالمية. ونعتقد في هذه الحال أن الحدود القصوى لمخلفات

محفّزات النمو لن تكون موضع ترحيب على الصعيد العالمي؛ ولذا، ليس من الجدير تخصيص الموارد وتكريس الوقت لهذه المسألة.

### بيلاروس

صوّتت بيلاروس ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية: لقد عارضنا بشكل منهجي وضع الحدود القصوى لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراضنا على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفّزات النمو. ويقر نهج صحة واحدة أيضًا بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفّزات النمو في بلادنا. فنحن لا نَجيز ولا نقبل استيراد اللحوم المتأتية من الحيوانات التي أُعطيت هذه المواد. وإن هذه السياسة بشأن هذه المواد تحظى بتأييد واسع النطاق من جانب مواطني بلادنا، وتطبّق بطريقة غير تمييزية.

ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفّزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضًا شديدًا مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

ونشير أيضًا إلى أن القرار بشأن اعتماد الحدود القصوى للمخلفات قد اتُخذ بالتصويت وليس بتوافق الآراء.

### البوسنة والهرسك

تودّ البوسنة والهرسك أن تعبّر عن اعتراضها على القرار الذي اتخذته هيئة الدستور الغذائي في دورتها السادسة والأربعين، بشأن البند 4-15 - اعتماد الحدود القصوى لمخلفات الزيلباتيرول كمحفّز للنمو.

### بوتسوانا

تعرب بوتسوانا عن تقديرها للعمل الذي قام به الدستور الغذائي بشأن الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها. ولكن بوتسوانا تُبقي على التشريعات الوطنية التي تحظر استخدام محفّزات النمو في الأبقار، وتعتمد تبريرًا مقنعًا بشأن تيسير التجارة. ولذا، نعبر عن تحفظنا على اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في أنسجة الأبقار.

### الكاميرون

تودّ الكاميرون الامتناع عن التصويت على القرار الذي اتُخذ بشأن الزيلباتيرول.

### الصين

تودّ الصين تسجيل اعتراضها على اعتماد مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

بدايةً، يستخدم هيدروكلوريد الزيلباتيرول كمحفّز للنمو، وهو ما لا يتماشى مع فكرة ضمان صحة الحيوان والإنسان ولا يتماشى مع مبدأ "صحة واحدة". وينبغي عدم تشجيع استخدام الزيلباتيرول، لأنه قد يسبّب سلسلة من الآثار السلبية المتصلة بالتأثيرات الدوائية في الحيوانات المعالجة. ورغم أن تقييم لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية يشير إلى أن هذه الآثار السلبية وارتفاع معدل الوفيات غير متصلين بالضرورة باستخدام الزيلباتيرول، فإنه لا يمكن تجاهل خطره المحتمل. ونعتقد أن ضمان سلامة الأغذية من خلال تنفيذ الإدارة الملائمة للمخاطر يشكل المبدأ الأساسي لهيئة الدستور الغذائي وجميع أعضائها.

وإضافة إلى ذلك، فإن استخدام الزيلباتيرول في الأجل الطويل كمحفّز لنمو الحيوانات لا يتسق مع مبدأ وسياسة استخدام العقاقير البيطرية في معظم البلدان الأعضاء. وقد انعكس ذلك في مواقف العديد من البلدان التي اعترضت على اعتماد هذه الموصفة. وينبغي أخذ هذه الاعتراضات والشواغل على محمل الجدّ. وينبغي اعتماد مشروع الموصفة فقط بعد معالجة جميع الشواغل والاعتراضات.

وأخيراً وليس آخراً، رغم أن استخدام مواصفات الدستور الغذائي من جانب البلدان الأعضاء مسألة طوعية، فإن أثر كل مواصفة على التجارة الدولية كبير. وبالنسبة إلى بعض مشاريع المواصفات المثيرة للجدل إلى حدّ كبير والتي لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بشأنها منذ فترة طويلة، يوصى بالمضي قدماً بحذر بدلاً من اعتمادها بالقوة. وسيعكس هذا الأمر أيضاً بشكل أفضل مسؤولية الدستور الغذائي وشفافيته.

ولكن الاستنتاج محيّب للأمل. فخلال رحلتنا في الدستور الغذائي طيلة هذه السنوات، هذه هي المرة الثانية التي نشهد فيها فشل الدستور الغذائي لأن الموصفة اعتمدت بالتصويت. وقد أدت طريقة وصولنا إلى الاستنتاج، والاستنتاج ذاته، إلى تفويض روح التفاوض، ومبدأ توافق الآراء، بل وحتى جميع الجهود التي بذلناها طيلة هذه السنوات في التواصل والمناقشة والتشاور حول هذه المسألة. وما حدث خلال هذه الدورة لم يخدم مصلحة الهيئة بصفتها جهازاً يقوم على توافق الآراء. وللأسباب المذكورة أعلاه، تود الصين أن تسجّل اعتراضها على اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول.

### الاتحاد الأوروبي

صوّت الاتحاد الأوروبي ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

لقد اعترض الاتحاد الأوروبي بشكل منهجي على وضع حدود قصوى للدستور الغذائي لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراض الاتحاد الأوروبي على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفّزات النمو. ويقرّ نهج صحة واحدة أيضاً بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفّزات النمو في أوروبا. فالالاتحاد الأوروبي لا يميز ولا يقبل استيراد اللحوم المتأنية من حيوانات أعطيت هذه المواد. وإن سياسة الاتحاد الأوروبي بشأن هذه المواد تحظى بتأييد واسع النطاق من جانب المواطنين الأوروبيين، وتطبّق بطريقة غير تمييزية.

ويلتزم الاتحاد الأوروبي بقيم الدستور الغذائي الأساسية المتمثلة في الشمول والتعاون وبناء توافق الآراء والشفافية. ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفّزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات

المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضاً شديداً مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

ويذكر الاتحاد الأوروبي بالتزامه القوي بدستور غذائي طموح قادر على التصدي لتحديات الحاضر والمستقبل، كما ورد في استنتاجات المجلس التي اعتمدها الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي في عام 2022. ويلتزم الاتحاد الأوروبي بالحفاظ على تعاونه مع جميع الأعضاء والمراقبين في الدستور الغذائي، ومساهمته الفعالة في الدستور الغذائي بجميع أبعاده.

### جورجيا

تؤيد جورجيا بيان الاتحاد الأوروبي بشأن الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول.

### إندونيسيا

كما ورد في تعميمنا، لم تعترض إندونيسيا على أي خيار قدمه الرئيس ولم تعرب عن أي شواغل بهذا الخصوص، بما في ذلك ما إذا كان على الهيئة إجراء تصويت لتسوية مسألة الزيلباتيرول. وبناءً عليه، تحيط إندونيسيا علماً بالقرار الذي اتخذته الهيئة في دورتها السادسة والأربعين لاعتماد الحدود القصوى المقترحة لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول. ونؤكد مجدداً على أن إندونيسيا وضعت، منذ عام 2017، لائحة لا توافق على استخدام محفزات النمو، وخاصة ناهضات بيتا، بما في ذلك هيدروكلوريد الزيلباتيرول.

### جمهورية إيران الإسلامية

تؤيد جمهورية إيران الإسلامية، إثر تصويتنا على الارتقاء بمشروع الحدود القصوى لمخلفات الزيلباتيرول إلى الخطوة 8، الإشارة إلى أن السُّقْط يستهلك بشكل كبير فيها؛ ولذا، لدينا مخاوف بشأن المسائل الصحية.

كما أن الحدود القصوى المقترحة للمخلفات في التعميم CL 2023/33/OCS-CAC مرتفعة جداً، بفعل المقارنة مع كلينبيترول الذي هو من نفس الفئة التي ينتمي إليها الزيلباتيرول. ونعتقد أنه من الضروري إجراء المزيد من الدراسات للحصول على بيانات علمية بشأن قابلية الزيلباتيرول السرطنة والتطُّرُّر في كبد الأبقار وكلاهما وعضلهما.

### الأردن وجمهورية مصر العربية وسلطنة عمان

تؤكد الأردن وجمهورية مصر العربية وسلطنة عمان على التزامها بمبادئ الدستور الغذائي وبعملية وضع مواصفات قائمة على أسس علمية. ونحترم عمل الدستور الغذائي وسمعته كجهاز دولي لوضع المواصفات، والجهود المستمرة لبناء التوافق في الآراء على أساس علمي متين للحدود القصوى المقترحة لمخلفات الزيلباتيرول للقضاء على الاختلال في التجارة بفعل عدم وجود حدود قصوى لمخلفات الزيلباتيرول، وتمكين التجارة بين البلدان.

كما نقرّ بأن أوضاعنا الوطنية ينبغي ألا تعيق وضع مواصفة دولية. ولكن دعمنا ينبغي ألا يُفسَّر على أنه قبول لاعتماد الحدود القصوى لمخلفات الزيلباتيرول في لوائحنا الوطنية، بما في ذلك عدم السماح باستخدام الزيلباتيرول أو أي محفزات نمو أخرى في الأغذية الحيوانية المنشأ في بلدانا أو إجراء دراسات لتقييم المخاطر لغرض حماية صحة المستهلكين وتيسير

التجارة، ودعم مواصلة تنمية اقتصادات الثروة الحيوانية في بلداننا لتمكين الاستخدام الآمن لهذه المادة فيها حيث تكون مجازة.

### كازاخستان

صوّتت كازاخستان ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

لقد اعترضت كازاخستان بشكل منهجي على وضع حدود قصوى للدستور الغذائي لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراض كازاخستان على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفّزات النمو. ويقر نهج صحة واحدة أيضًا بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

وتلتزم كازاخستان بقيم الدستور الغذائي الأساسية المتمثلة في الشمول والتعاون وبناء توافق الآراء والشفافية. ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفّزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضًا شديدًا مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

وتذكّر كازاخستان بالتزامها القوي بالدستور الغذائي. وهي تلتزم بالحفاظ على تعاونها مع جميع الأعضاء والمراقبين في الدستور الغذائي، ومساهمتها الفعالة في الدستور الغذائي بجميع أبعاده.

### قيرغيزستان

صوّتت جمهورية قيرغيزستان ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

لقد اعترضت جمهورية قيرغيزستان بشكل منهجي على وضع حدود قصوى للدستور الغذائي لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراض جمهورية قيرغيزستان على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفّزات النمو. ويقر نهج صحة واحدة أيضًا بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفّزات النمو في الإقليم الأوروبي. فجمهورية قيرغيزستان لا تجيز ولا تقبل استيراد اللحوم المتأتية من حيوانات أُعطيت هذه المواد. وإن سياسة البلاد بشأن هذه المواد تحظى بتأييد واسع النطاق من جانب المواطنين في جمهورية قيرغيزستان، وتطبّق بطريقة غير تمييزية.

وتلتزم جمهورية قيرغيزستان بقيم الدستور الغذائي الأساسية المتمثلة في الشمول والتعاون وبناء توافق الآراء والشفافية. ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفّزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضًا شديدًا مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

وتذكّر جمهورية قبرغيزستان بالتزامها القوي بدستور غذائي طموح قادر على التصديّ لتحديات الحاضر والمستقبل. وتلتزم بالحفاظ على تعاونها مع جميع الأعضاء والمراقبين في الدستور الغذائي، ومساهمتها الفعالة في الدستور الغذائي بجميع أبعاده.

### مالطة

تؤيد مالطة البيان الذي أدلى به بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي وبلدانه الأعضاء بشأن الزيلباتيرول خلال الدورة السادسة والأربعين لهيئة الدستور الغذائي. ورغم أن مندوب مالطة لم يكن موجودًا وقت التصويت لأسباب لوجستية، نوّد أن نعبر عن تأييدنا للتصويت ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب الواردة في بيان الاتحاد الأوروبي.

### موريتانيا

بناءً على طلب الرئيس الأمس، توّد موريتانيا التعبير عن تحفظها على ما يلي:

البند 4-15 مشروع الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في الكبد والكلى والعضل في الماشية (الوثيقتان CX/CAC 23/45/17 Add.1 و CX/CAC 23/45/17) من خلال البيان التالي:

بعد الحصول على بيانات علمية وضعتها لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، وافقت موريتانيا على غرار أغلبية البلدان المشاركة في الدورة السادسة والأربعين للهيئة على الاعتماد النهائي للحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول من أجل حلّ مشكلة هذه المادة في البلدان التي تستخدمها. ولكن موريتانيا توّد الإشارة إلى أن مثل هذه المنتجات غير مسموح باستخدامها في الإنتاج الحيواني في البلاد. وبالفعل، فإن استخدام العقاقير البيطرية غير مسموح به حاليًا لتحفيز نمو الأبقار، وذلك بهدف الحفاظ على ثقة المستهلكين في اللحوم في المقام الأول.

### موريشيوس

صادقت موريشيوس على الاعتماد النهائي للحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول التي حددتها لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية. ونؤيد النهج التدريجي والقائم على أسس علمية لتسوية مسألة هيدروكلوريد الزيلباتيرول وتقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة. ولكن موريشيوس توّد الإشارة إلى أن مثل هذه المنتجات غير مسموح باستخدامها في الإنتاج الحيواني في البلاد. وبالفعل، فإن استخدام العقاقير البيطرية غير مسموح به حاليًا لتحفيز نمو الأبقار، وذلك بهدف الحفاظ على ثقة المستهلكين في اللحوم في قطاع اللحوم في المقام الأول.

### النرويج

صوّتت النرويج ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:



لقد اعترضنا بشكل منهجي على وضع الحدود القصوى لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراضنا على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفّزات النمو.

ويقر نهج صحة واحدة أيضًا بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفّزات النمو في النرويج. فنحن لا نَجيز ولا نقبل استيراد اللحوم المتأتية من حيوانات أُعطيت هذه المواد.

ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفّزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضًا شديدًا مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

ونشير أيضًا إلى أن قرار اعتماد الحدود القصوى للمخلفات قد اتُخذ بالتصويت وليس بتوافق الآراء.

### قطر

تود دولة قطر التوجّه بالشكر إلى رئيس الهيئة ونواب الرئيس على ما بذلوه من جهود في إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هيدروكلوريد الزيلباتيرول، والنظر في السبل الممكنة الكفيلة بالوصول إلى حلّ وتوافق في الآراء.

وتقرّ دولة قطر بأن مشروع الحدود القصوى للمخلفات يستند إلى نتائج تقرير تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، ويستوفي جميع متطلبات عملية وضع المواصفات في الدستور الغذائي. وبناءً عليه، لا توجد دراسات بشأن الآثار السامة لمخلفات الزيلباتيرول في السّقط غير الكلى والكبد والعضل. وبالتالي، من المحتمل أن يؤدي الاستهلاك المعتدل إلى المرتفع للحوم المعالجة بالزيلباتيرول والتي تحتوي على مخلفات المركّب لدى مختلف الفئات العمرية إلى شواغل صحية في الأجل الطويل.

وتودّ دولة قطر تسجيل تحفظها على الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاها وعضلها.

### جمهورية مولدوفا

تودّ جمهورية مولدوفا تأييد بيان الاتحاد الأوروبي في ما يتعلق بالقرار المتعلّق بالحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول، الذي اعتمد في 28 نوفمبر/تشرين الثاني. وترجو تبيان هذا الأمر في التقرير.

### الاتحاد الروسي

يعرب الاتحاد الروسي عن أسفه الشديد لعدم تمكّن الهيئة من الوصول إلى توافق في الآراء بشأن مسألة محفّزات النمو بسبب الاختلافات في الرأي.

وقد صوّت الاتحاد الروسي ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

لقد اعترض الاتحاد الروسي بشكل منهجي على وضع الحدود القصوى لمخلفات محفّزات النمو.

ويهدف اعتراض الاتحاد الروسي إلى منع استخدامها غير المبرر في الزراعة، بحيث لا تزداد المخاطر على الصحة العامة. كما أن استهلاك المنتجات الغذائية التي تحتوي على الزيلباتيرول عند المستويات المقترحة غير مقبول بسبب الخطر غير المقبول المتمثل في القصور الوظيفي وأمراض القلب والشرايين لدى السكان.

فالزيلباتيرول هو محفز للنمو يُستخدم لزيادة حجم الأبقار وكفاءة العلف. وعلى غرار الراكوبامين، ينتمي الزيلباتيرول إلى فئة ناهضات بيتا ويعمل بالطريقة ذاتها.

ويستند موقف الاتحاد الروسي بشأن حظر استخدام ناهضات بيتا لتحفيز نمو الحيوانات إلى البيانات العلمية المتاحة التي تقيّم المخاطر على الصحة العامة، والمتطلبات الحالية للاتحاد الروسي والاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية. ووفقاً لمتطلبات هذا الاتحاد، فإن استخدام ناهضات بيتا لتحفيز نمو الحيوانات يستبعد استخدامها في إنتاج اللحوم الموردة إلى السوق الروسية وسوق الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية. ولذا، فإن الاتحاد الروسي لا يجيز ولا تقبل استيراد اللحوم المتأتية من حيوانات أُعطيت هذه المواد.

وفي هذا الصدد، نعيد تأكيد قلقنا بأن الزيلباتيرول قد يشكل خطراً على صحة الإنسان.

كما يعبر الاتحاد الروسي عن خيبة أمله العميقة بأن الدستور الغذائي قد أخفق في التوصل إلى توافق في الآراء بشأن مسألة محفزات النمو بسبب الآراء والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية.

### سان مارينو

تؤيد سان مارينو بيان الاتحاد الأوروبي وتؤيد التصويت ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

نعرب عن مخاوفنا إزاء استخدام محفزات النمو بالنسبة إلى صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفزات النمو. ويقر نهج صحة واحدة أيضاً بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفزات النمو في أوروبا التي لا تجيز ولا تقبل استيراد اللحوم المتأتية من حيوانات أُعطيت هذه المواد.

وإن سياسة الاتحاد الأوروبي بشأن هذه المواد تحظى بتأييد واسع النطاق من جانب مواطني الاتحاد الأوروبي، وتطبق بطريقة غير تمييزية.

وتلتزم سان مارينو بقيم الدستور الغذائي الأساسية المتمثلة في الشمول والتعاون وبناء توافق الآراء والشفافية، وكانت تود التوصل إلى موافقة مستندة إلى توافق في الآراء. ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قط إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضاً شديداً مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

ونحن نؤمن بأهمية دستور غذائي قوي قادر على التصدي لتحديات الحاضر والمستقبل.

### المملكة العربية السعودية

تود المملكة العربية السعودية التوجّه بالشكر إلى رئيس الهيئة ونواب الرئيس على ما بذلوه من جهود في إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هيدروكلوريد الزيلباتيرول، والنظر في السبل الممكنة الكفيلة بالوصول إلى حلّ وتوافق في الآراء. وتودّ المملكة العربية السعودية تسجيل تحفظها على الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها.

#### التبرير المنطقي

تقرّر المملكة العربية السعودية بأن مشروع الحدود القصوى للمخلفات استند إلى نتائج تقرير تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، ويستوفي جميع متطلبات عملية وضع المواصفات في الدستور الغذائي. وبناءً عليه، لا توجد دراسات بشأن الآثار السامة لمخلفات الزيلباتيرول في السّقط غير الكلى والكبد والعضل. وبالتالي، من المحتمل أن يؤدي الاستهلاك المعتدل إلى المرتفع للحوم المعالجة بالزيلباتيرول والتي تحتوي على مخلفات المركّب لدى مختلف الفئات العمرية إلى شواغل صحية في الأجل الطويل. وإضافةً إلى ذلك، تود المملكة العربية السعودية التأكيد على أن لوائحها الوطنية تمنع استخدام هيدروكلوريد الزيلباتيرول.

### جنوب أفريقيا

تود جنوب أفريقيا التوجّه بالشكر إلى رئيس الهيئة ونواب الرئيس على ما قاموا به من عمل للتوصل إلى توافق في الآراء بشأن الارتقاء بالحدود القصوى لمستويات مخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها للاعتماد عند الخطوة 8. وفي حين عبّرنا عن مخاوف في المناقشات بشأن الاستخدام المتبادل لمصطلح الاعتراضات أو مصطلح التحفظات، ثمة حاجة إلى تعريفات لتوضيح استخدام هذين المصطلحين في الهيئة. وتعرب جنوب أفريقيا أيضاً عن تقديرها للتوجيهات التي أُتيحت بشأن الحدود القصوى المقبولة للمخلفات كما أوصت بها لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، والحاجة إلى استعراض بيانات إضافية عن أنسجة أخرى بمجرد تقديمها.

### سويسرا

تعترض سويسرا على اعتماد الحدود القصوى لمستويات مخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول، لأنه ما زالت هناك شواغل عالقة تتصل بالسلامة وبسبب الاستخدام غير العلاجي للمنتج. وتأسف سويسرا لإجراء تصويت، ولأن القرار لم يستند إلى توافق في الآراء. ونطلب أن يُدرج تحفظنا في تقرير الدورة السادسة والأربعين للهيئة.

### تايلند

عبّرت تايلند عن اعتراضها على النظر في الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها، واعتمادها في نهاية المطاف عند الخطوة 8. وينشأ هذا الاعتراض عن شواغل متصلة بالسلامة بشأن الاستهلاك

العالي لأنسجة سَقَط مختلفة صالحة للأكل، وخاصة السَقَط غير الكبد والكلَى، في صفوف سكان تايلند، بما يطرح خطرًا متزايدًا على هؤلاء المستهلكين المحددين.

وإضافةً إلى ذلك، يتعارض استخدام هيدروكلوريد الزيلباتيرول في تحفيز نمو الحيوانات مع السياسة واللوائح الوطنية التايلندية التي تحظر بشكل صارم استخدام العقاقير البيطرية لتحفيز النمو. و إن موقفنا بعدم التسامح مطلقًا في ما يتعلق بمحفّزات النمو متجذر في الشواغل بشأن صحة الإنسان وكذلك صحة الحيوان والرفق به، بما يتواءم مع تنفيذ نهج صحة واحدة.

وتعرب تايلند عن تقديرها للجهود التي بذلها رئيس الهيئة ونواب الرئيس في محاولة الوصول إلى نتيجة توافقية بالنسبة إلى جدول الأعمال هذا، نظرًا إلى الآراء المتناقضة بين البلدان الأعضاء. وللأسف، فإن القرارات بشأن الارتقاء بالحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول واعتمادها عند الخطوة 8 قد أُخذت من خلال التصويت.

ونظرًا إلى التبرير المنطقي المذكور، تود تايلند أن تحيط الهيئة علمًا بمعارضتها المستمرة اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول. وتحتفظ تايلند بالحق في الامتناع عن قبول هذه الحدود القصوى وتطبيقها على المستوى الوطني.

### تونس

تقرّر تونس بأن لجان خبراء الدستور الغذائي، ومن بينها لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، تشكّل مرجعًا للبحوث والدراسات العلمية المتصلة بالتغذية والأمن الصحي، ولا تشكّل في أهمية العلوم أو نتائج أعمال لجنة الخبراء المشتركة.

ولكن نظرًا إلى أن تقييم المخاطر الذي أُجري على الزيلباتيرول لم يشمل جميع الأجزاء الصالحة للأكل (الكلَى، الكبد...) من جهة، ولم يأخذ في الاعتبار تعرّض جميع الفئات العمرية، بما في ذلك الأطفال، تودّ تونس إبداء تحفّظات على اعتماد الحدود القصوى للزيلباتيرول عند الخطوة 8.

### تركيا

صوّتت تركيا ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية: لقد اعترضنا بشكل منهجي على وضع الحدود القصوى لمخلفات محفّزات النمو. ويستند اعتراضنا على محفّزات النمو إلى مخاوف بشأن الصحة وتفضيلات المستهلكين.

ولذا، لا يُسمح باستخدام محفّزات النمو في تركيا. فنحن لا نحيي ولا نقبل استيراد اللحوم المتأتية من حيوانات أُعطيت هذه المواد. وإن سياسة البلاد بشأن هذه المواد تحظى بتأييد واسع النطاق من جانب المواطنين، وتطبّق بطريقة غير تمييزية.

### الإمارات العربية المتحدة

تود الإمارات العربية المتحدة التوجّه بالشكر إلى رئيس الهيئة ونواب رئيس على ما بذلوه من جهود في إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هيدروكلوريد الزيلباتيرول، والنظر في السبل الممكنة الكفيلة بالوصول إلى حلّ وتوافق في الآراء.

وتودّ الإمارات العربية المتحدة تسجيل تحفظها على اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول في كبد الأبقار وكلاهما وعضلها.

#### التبرير المنطقي

- تقرّر الإمارات العربية المتحدة بأن مشروع الحدود القصوى للمخلفات استند إلى نتائج تقرير تقييم المخاطر الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، ويستوفي جميع متطلبات عملية وضع المواصفات في الدستور الغذائي. غير أن اللجنة لم تجر أي عمل بشأن الآثار السامة المحتملة للزيلباتيرول على أنواع السّفط الأخرى غير الصالحة للأكل علماً أن العديد من السّفط يُستهلك بشكل يومي في بلادنا.
- وتعرب الإمارات العربية المتحدة عن قلقها إزاء المسائل المتصلة بصحة المستهلكين، خاصة نظرًا إلى أن الدراسات المتاحة حاليًا لا توفر أدلة دامغة بشأن صحة المستهلكين بعد استهلاك الأغذية التي تحتوي على الزيلباتيرول على المدى الطويل. وما زالت هناك شواغل بشأن توافر البيانات المتصلة بالتعرّض والاستهلاك، الأمر الذي يتطلّب إجراء المزيد من الدراسات قبل السماح باستخدام هيدروكلوريد الزيلباتيرول.
- وبما أن استخدام محفّزات النمو، بما في ذلك الزيلباتيرول، محظور بموجب اللوائح المحلية، فإن الإمارات العربية المتحدة حريصة على الالتزام بمبادئ مفهوم صحة واحدة الذي يفترض حماية المستهلكين مع ضمان استدامة الموارد الطبيعية، ومن بينها الرفاه، في الوقت ذاته.
- وعلاوة على ذلك، نعتقد أنه يتعين على جميع المنتجين أن يكونوا على دراية بأفضل ممارسات الإنتاج لدى استخدام الزيلباتيرول في نظم إنتاج اللحوم. وتجدر الإشارة إلى أن منتجي اللحوم يجب أن يدركوا أيضًا أن الإمارات العربية المتحدة لن تجيز استيراد اللحوم التي تحتوي على أي هورمونات نمو، بما في ذلك الزيلباتيرول.
- البند 1 من الحقوق والالتزامات الأساسية من الاتفاق بشأن تطبيق تدابير الصحة والصحة النباتية الصادر عن منظمة التجارة العالمية. يحق للأعضاء اتخاذ تدابير الصحة والصحة النباتية الضرورية لحماية حياة أو صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات، شرط أن تتسق هذه التدابير مع أحكام هذا الاتفاق.
- والإمارات العربية المتحدة ملتزمة "بنهج صحة واحدة" باعتباره نهجًا متكاملًا وموحدًا يرمي إلى الموازنة بين صحة الإنسان والحيوان وسلامة النظم الإيكولوجية وتحسينها بشكل مستدام. ومع الأخذ في الاعتبار أن منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية تروّجان لنهج صحة واحدة كجزء من تحوّل النظام الزراعي والغذائي من أجل صحة الإنسان والحيوان والنبات وسلامة البيئة.

#### المملكة المتحدة

لقد امتنعت المملكة المتحدة عن القبول، وهي بذلك امتنعت عن الموافقة أو المصادقة بشكل رسمي على قرار اعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول عند الخطوة 8 لأن هذا المركّب محظور في التشريعات الوطنية. وأشارت المملكة المتحدة أيضًا إلى أن القرار باعتماد الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول عند الخطوة 8 قد تمّ التوصل إليه بالتصويت وليس بتوافق في الآراء.

### جمهورية تنزانيا المتحدة

تؤيد تنزانيا الاعتماد النهائي مع تحفظات على الحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول التي وضعتها لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية في الأبقار من أجل دعم حماية الإنسان وتيسير التجارة بالنسبة إلى البلدان التي لا يُحظر فيها استخدام هيدروكلوريد الزيلباتيرول أو المواد/المورمونيات التي تحفز نمو الحيوانات.

وتجدر الإشارة إلى أنه رغم تأييد تنزانيا للنهج التدريجي والقائم على أسس علمية لتسوية مسألة هيدروكلوريد الزيلباتيرول وتقييم المخاطر المتين الذي أجرته لجنة الخبراء المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية والمعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية، فإن استخدام محفزات النمو لمعالجة الحيوانات أمر محظور. ولذا، لن تعتمد تنزانيا الحدود القصوى المقترحة للمخلفات.

### الولايات المتحدة الأمريكية

ترحب الولايات المتحدة الأمريكية بالاعتماد النهائي للحدود القصوى لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول عند الخطوة 8، وتثني على الهيئة وأعضائها لاجتماعهم معاً من أجل المضي قدماً بهذا العمل.

ويهدف التصدي للتحدي العالمي المتمثل في ضمان توافر أغذية آمنة والقدرة على تحمل كلفتها لكل بلد ومجتمع محلي وأسرة، يجب علينا تبني الابتكار والعلوم. ومن هذا المنطلق، ستواصل الولايات المتحدة الأمريكية دعوة الهيئة وأعضاء الدستور الغذائي إلى دعم أسس الدستور الغذائي من خلال الارتقاء بالمواصفات الدولية القائمة على أسس علمية، والتي تخدم المصالح الجماعية للمستهلكين والمنتجين العالميين.

### أوزبكستان

صوّتت جمهورية أوزبكستان ضد اعتماد الحدود القصوى للدستور الغذائي لمخلفات هيدروكلوريد الزيلباتيرول للأسباب التالية:

لقد اعترضت جمهورية أوزبكستان بشكل منهجي على وضع حدود قصوى لمخلفات محفزات النمو. ويستند اعتراض جمهورية أوزبكستان على محفزات النمو إلى مخاوف بشأن صحة الحيوان والرفق به، وتفضيلات المستهلكين، والمخاوف الأخلاقية والاجتماعية والاقتصادية بشأن استدامة الممارسات الزراعية التي تستخدم محفزات النمو. ويقرّ نهج صحة واحدة أيضاً بالروابط المشتركة بين هذه الجوانب المختلفة وصحة المستهلكين.

وتلتزم جمهورية أوزبكستان بقيم الدستور الغذائي الأساسية المتمثلة في الشمول والتعاون وبناء توافق الآراء والشفافية. ولسوء الحظ، لم يتم التوصل قطّ إلى إجماع في الدستور الغذائي حول مسألة محفزات النمو بسبب المفاهيم والتوقعات المتباينة في ما يتعلق بنظم إنتاج الأغذية. ويتناقض ذلك تناقضاً شديداً مع باقي أعمال الدستور الغذائي، إذ أن الدستور قد اعتمد بنجاح آلاف المواصفات وغير ذلك من النصوص بالإجماع.

وتلتزم جمهورية أوزبكستان بتعاونها مع جميع الأعضاء والمراقبين في الدستور الغذائي، ومساهمتها الفعالة في الدستور الغذائي بجميع أبعاده.

## المرفق العاشر

البلدان المسؤولة عن تعيين رؤساء الأجهزة الفرعية التابعة للدستور الغذائي  
المنشأة بموجب المادة الحادية عشرة 1(ب)1

الرمز	الجهاز الفرعي	العضو المسؤول	الحالة
CX 703	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالألبان ومنتجات الألبان	نيوزيلندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 708	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمنتجات الكاكاو والشوكولاتة	سويسرا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 709	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالدهون والزيوت	ماليزيا	ناشطة
CX 710	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالسكر	كولومبيا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 711	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمواد المضافة إلى الأغذية	الصين	ناشطة
CX 712	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظافة الأغذية	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة
CX 713	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضرة المصنّعة	الولايات المتحدة الأمريكية	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 714	لجنة الدستور الغذائي المعنية بتوسيم الأغذية	كندا	ناشطة
CX 715	لجنة الدستور الغذائي المعنية بأساليب التحليل وأخذ العينات	هنغاريا	ناشطة
CX 716	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة	فرنسا	ناشطة
CX 718	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات المبيدات	الصين	ناشطة
CX 719	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمياه المعدنية الطبيعية	سويسرا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
CX 720	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتغذية والأغذية للاستخدامات التغذوية الخاصة	ألمانيا	ناشطة

722	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسمك والمنتجات السمكية	النرويج	ناشطة <sup>53</sup>
723	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بصحة اللحوم	نيوزيلندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
728	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالبروتينات النباتية	كندا	متوقفة إلى أجل غير مسمى
729	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية	الولايات المتحدة الأمريكية	متوقفة إلى أجل غير مسمى
730	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بمخلفات العقاقير البيطرية في الأغذية	الولايات المتحدة الأمريكية	ناشطة
731	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالفاكهة والخضرة الطازجة	المكسيك	ناشطة
733	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بنظم فحص الواردات والصادرات الغذائية وإصدار الشهادات	أستراليا	ناشطة
735	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات في الأغذية	هولندا	ناشطة
736	CX	لجنة الدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي	الهند	ناشطة